

Le cahier technique de:

LA TERRE  
DE CHEZ NOUS  
OCTOBRE 2010

# L'UTILITÉ TERRE

● NOTRE PATENTEUX

**Yvan Bernier de Saint-Athanase de Kamouraska**

Le génie

- Les tracteurs spécialisés
- Les battages d'autrefois
- La culture intercalaire

Centre Agricole  
**CASE II**

# Nos six POUR CEUX QUI

**PRÉPAREZ-VOUS POUR LA NEIGE**

[www.centreagricole.ca](http://www.centreagricole.ca)



Chargeuse Case 721D, 4042 h, diesel, 2007, ride control, a/c, valve pour grappe ou quick attach, bucket à neige. Excellente condition.



Souffleuse à neige McKee, 86 pouces, 2 vis.



Souffleuse à neige Pronovost P740, 74 pouces, chute semi-industrielle, rotation hydraulique, cylindre sur chute.



Souffleuse à neige White 90718, 86 pouces. Bonne condition.



Souffleuse à neige Normand Écono 86, 86 pouces, cylindre sur chute.



Souffleuse à neige Pronovost P720-74, 2007, chute semi-industrielle. Très bonne condition.



Gratte Gratrix 6-10, 2007. Excellente condition.



Chargeuse Case 621D, 4447 h, diesel, 2005, trans. p. shift auto, siège air, a/c, quick attach hydro avant, 3 fonctions, valve slice, joystick, ride control.



Souffleuse à neige Normand NB6-280. Bonne condition.



Lame à Neige 8 pieds, avec cylindre.



Lame à Neige Metal Plessis 9 à 21 pieds, grappe extensible. Très bonne condition.



Lame à neige Metal Plessis 7-11, 2000, avec carcan MXU 7-11 extensible.



Tracteur Kubota L5030 4RM, 861 h, 45 CV, diesel, 2004, hydro, PTO 540, ailes avant, 2 s. d'huile, souffleur frontal Kubota L21584, joystick.

# Centres Agricoles ... EXIGENT PLUS !



Batteuse Case IH 7010, 495 h, diesel, 2008, big top, 2 sats de concave, passe autonivelante, capteur de rendement. Excellente condition.



Tracteur Case IH MX120 4RM, 4707 h, diesel, 1999, chargeur Case L650, PTO 540/1000. Bonne condition.



Batteuse Lexion 590R, 1000 h, diesel, chopper, concaves, capteur de rendement, passe à vis.



Batteuse Case IH 1666, 2RM, 3374 h, diesel, 2 sats de poutres et concaves, feeder 3 cylindres. Bonne condition.



Tracteur Case IH MXM175 Pro, 4RM, 2708 h, diesel, 2006, trans. full p. shift, susp. cabine, 4 s. d'huile, 16 places, siège air, ailer avant.



Déshiqueuse à bois, Walco BX62R.



Tracteur Massey Ferguson 35, 2RM, 6400 h, diesel. Bonne condition.



Tracteur Case IH MX100C, 4RM, 3267 h, 85 CV, diesel, 2001, trans. 16x12, 2 portes, PTO 540/1000, 2 sorties d'huile. Bonne condition.



Tracteur Case IH 4210, 4RM, 7581 h, 62 CV, diesel, 1994, inclus chargeur All 340, cabine 2 portes, 2 sorties, 540 fr. Bonne condition.



Tracteur Case IH MX120, 4RM, 7850 h, 105 CV, diesel, 1997, chargeur All avec podet, a/c, 3 sorties, 540/1000 fr. ailer avant. Bonne condition.



Tracteur Case IH MXM130, 4RM, 4224 h, 105 CV, diesel, 2006, trans. full p. shift, chargeur LX162 Case IH, 3 sorties d'huile. Bonne condition.



Tracteur Case IH DX55, 4RM, 1125 h, 48 CV, diesel, 2007, chargeur Case IH 360, cabine, PTO 540, 2 sorties d'huile, cabine Laurin. Excellente condition.



Tracteur Case IH CX80, 4670 h, 70 CV, diesel, chargeur All Quick 640, 2 sorties d'huile, PTO 540/1000, siège air, 2 portes, quick attach. Bonne condition.



Tracteur International 886, 2RM, 8325 h, 90 CV, diesel, 1977, PTO 540/1000, 2 sorties d'huile. Bonne condition.

**Venez visiter notre site:**  
[www.centreagricole.ca](http://www.centreagricole.ca)

- 1 CENTRE DU QUÉBEC**  
CENTRE AGRICOLE  
NICOLET-YAMASKA INC.  
819 293-4441
- 2 ESTRIE**  
J.M. CHAGNON INC.  
819 849-2663
- 3 SAGUENAY**  
LAC ST-JEAN  
CENTRE AGRICOLE  
SAGUENAY -  
LAC-ST-JEAN INC.  
418 343-2469
- 4 MAURICIE**  
ROLLAND CLÉMENT  
& FILS INC.  
819 376-3877
- 5 LANAUDIÈRE**  
BENOIT BELLEROSE INC.  
450 836-3602
- 6 RIMOUSKI**  
CENTRE AGRICOLE  
BAS ST-LAURENT  
418 723-2747

**CONTACTEZ-NOUS**



Tracteur Case IH MXM130, 4RM, 3800 h, 105 CV, diesel, 2006, trans. full p. shift, chargeur LX162 Case IH, 3 s.h., PTO 540/1000, susp. cabine. Bonne condition.



Tracteur International 886, 2RM, 8325 h, 90 CV, diesel, 1977, PTO 540/1000, 2 sorties d'huile. Bonne condition.

**CNH CAPITAL**

© 2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

[www.centreagricole.ca](http://www.centreagricole.ca)

\* LES PRIX PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS

**CASE II**  
AGRICULTURE

142167

Supplément de  
La Terre de chez nous

**Éditeur**

La Terre de chez nous  
L'Union des producteurs agricoles  
555, boul. Roland-Therrien, bur. 100  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9  
Tél.: 450 679-8483  
Courriel: [lutilite-terre@laterre.ca](mailto:lutilite-terre@laterre.ca)  
Site Web: [www.utiliterre.ca](http://www.utiliterre.ca)

**Directeur**

Loïc Hamon

**Rédacteur en chef**

Michel Beaumoyer

**Secrétaire de production**

Lorraine Trottier

**Conception graphique**

La Terre de chez nous

**Directrice à l'infographie**

Brigitte Charbonneau

**Responsable de production**

Carole Lalancette

**Infographie**

Céline Dupras  
Geneviève Gay  
Nancy Litjens

**Publicité**

Courriel: [pub@laterre.ca](mailto:pub@laterre.ca)

**Coordonnateur marketing et distribution**

Pierre Leroux, poste 7290

**Directeur des ventes**

André Savard, poste 7221

**Représentants au Québec**

Christian Guinard, poste 7271  
Sylvain Joubert, poste 7272  
Marie-Claude Primeau, poste 7538

**Ventes nationales**

Daniel Lamoureux  
Tél.: 1 877 237-9826  
Courriel: [ads@laterre.ca](mailto:ads@laterre.ca)

**Technicienne en publicité**

Marie-Claude Bernard, poste 7712

**Tirage et abonnements**

Postes 7413, 7274

**Impression**

Imprimerie Solisco

**Dépôt légal**

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 1707-4673

**PROCHAINE ÉDITION**

Novembre 2010

**Parution**

21 octobre 2010

**Réservation d'espace publicitaire**

28 septembre 2010

**Matériel publicitaire**

1<sup>er</sup> octobre 2010

Ce magazine est publié dix fois par année et est encarté dans La Terre de chez nous. Dans la présente publication, le générique masculin est employé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

## Comme l'ombre d'un doute



Photo: Martin Ménard

Je m'intéresse à ma façon au dossier volatil du gaz de schiste. Beaucoup a été dit à ce sujet. Mais à mes yeux, on passe peut-être à côté de l'essentiel. Rédacteur en chef de *L'Utilité-Terre*, je vois toute cette question tout d'abord comme un grand rendez-vous technologique qu'on pourrait manquer.

devant un dossier qui, au lieu d'être mobilisateur, s'étirole en débats polarisés. Dans ma tête, voici comment ce dossier aurait dû être mené. Tout d'abord, en association avec nos grandes écoles et des partenaires privés, j'aurais mis en place un programme permettant d'adapter et de développer une technologie d'extraction et de commercialisation de ce gaz qui aurait respecté nos préoccupations environnementales, quitte à nationaliser tout le barda. Ensuite, une entente aurait été négociée et signée avec tous les producteurs chez qui des puits seront creusés. Je leur aurais donné un accès au gaz pour chauffer leurs bâtiments gratos, pour compenser le trouble et leur donner un coup de pouce, et mis sur pied un programme de conversion des tracteurs au gaz naturel. J'irais même jusqu'à convertir le parc automobile au complet, juste pour mettre le Québec sur la scène mondiale.

Côté énergétique, Hydro-Québec a développé avec des gens d'ici une expertise en production hydro-électrique unique au monde. Plusieurs partenaires privés ont participé à l'aventure, et toute la société québécoise en a tiré profit. Et puis, plus près de ma poche, je dois admettre que le kilowatt d'électricité nous coûte ici la moitié, voire le tiers de celui des Européens et en moyenne 33% de moins que chez nos voisins américains. Est-ce que le gaz qu'on pompera sous nos terres agricoles va nous coûter moins cher que celui venant de l'Ouest?

Mon objectif aurait été de favoriser une nouvelle expertise ici même et de faire de cet immense potentiel énergétique un projet mobilisateur, au même titre que l'hydro-électricité l'a été. Malheureusement, j'ai comme l'ombre d'un doute que nous allons manquer ce rendez-vous.

Michel Beaumoyer  
[mbeaumoyer@laterre.ca](mailto:mbeaumoyer@laterre.ca)

## 5 NOTRE PATENTEUX

Un petit tour dans le Bas-du-Fleuve qui en vaut vraiment la peine alors que nous rencontrons Yvan Bernier. Aussi sympathique que débrouillard ce patenteux vous en mettra plein la vue avec les machines qu'il a fabriquées.

## 16 NOTRE PATENTEUX

Vous ne voyez pas double : deux patenteux dans un même numéro! Nous vous donnons des nouvelles de Daniel Bigras, notre patenteux bio présenté à l'origine dans notre édition d'octobre 2003.

## 22 TRACTEUR

Surprenants de puissance et d'agilité, les tracteurs à verger occupent une place très spécifique dans le monde agricole. Notre collaborateur Dominic Archambault y jette un coup d'œil attentif.

## 34 PATRIMOINE

Nos mordus de belle mécanique ne manqueront pas ce reportage sur les battages d'autrefois. Lisez le texte, contemplez les photos et regardez ensuite nos vidéos sur le web.

Les vidéos sur [utiliterre.ca](http://utiliterre.ca)

## 50 ÉQUIPEMENT

Nous suivons pour vous un chantier de drainage souterrain.

## 60 TECHNIQUE

Dans ce texte qui fera référence, Martin Ménard nous présente l'art de récolter des noix... dans un champ de soya. La culture intercalaire offre de surprenantes possibilités.

## VOS chroniques

72 Jeu des 7 erreurs

78 Index des annonceurs

notre **patenteux**

TEXTE ET PHOTOS :  
MICHEL BEAUNOYER



# Le / génie au quotidien

## YVAN BERNIER DE SAINT-ATHANASE DE KAMOURASKA

*LA RÉPUTATION DE PATENTEUX D'YVAN BERNIER DÉPASSE DE LOIN LE DÉCOR VALLONNÉ DE SAINT-ATHANASE DE KAMOURASKA, DANS LE BAS-DU-FLEUVE. CE PATENTEUX HORS PAIR ÉTAIT IMPATIENT DE MONTRER À NOS LECTEURS LES NOMBREUSES MACHINES CRÉÉES AU FIL DES ANS POUR SON PLAISIR, MAIS SURTOUT POUR ACCOMPLIR TOUTES SORTES DE TÂCHES À LA FERME.*

**ACHETER USAGÉ,  
C'EST RECYCLER.**



**montrealautoprix.com**

Un véhicule au début de sa vie! À la moitié du prix.

4900, Boulevard Métropolitain Est  
Saint-Léonard, Montréal

5800, Côte-de-Liesse  
Ville Mont-Royal

**1 866-730-6381**

141915



Cette ferme, c'est le père d'Yvan qui l'a fondée, en 1929. Au plus fort de la crise économique, la famille Bernier profite de l'ouverture de cette nouvelle paroisse pour s'implanter et tirer sa subsistance de 180 hectares. Seul héritier du fondateur, Yvan a aujourd'hui transféré la ferme à ses deux garçons. Cependant, il occupe encore une place de choix sur la ferme, donnant un coup de main à tout ce qui touche la machinerie. Avec un élevage de bouvillons de semi-finition, une érablière de 18 000 entailles, un boisé à bûcher et des terres à cultiver en foin et petites céréales, les occasions de travailler sur la machinerie ne manquent pas.

La ferme a occupé Yvan toute sa vie. Néanmoins, il a toujours ajouté d'autres emplois à son horaire passablement chargé. Par exemple, il a conduit pendant des années des autobus scolaires et occupe présentement le poste de fossoyeur pour la paroisse.

Mais c'est évidemment à la ferme qu'Yvan a pu mettre en valeur ses talents de patenteux. Il était tout jeune quand il a fait ses premières armes. « Mon père travaillait la terre avec des chevaux et n'était pas attiré par la mécanique, explique-t-il. Les rares équipements que nous avions, il les faisait réparer au village. » Le bricoleur de la famille, c'était lui. Plus par vocation que par forma-

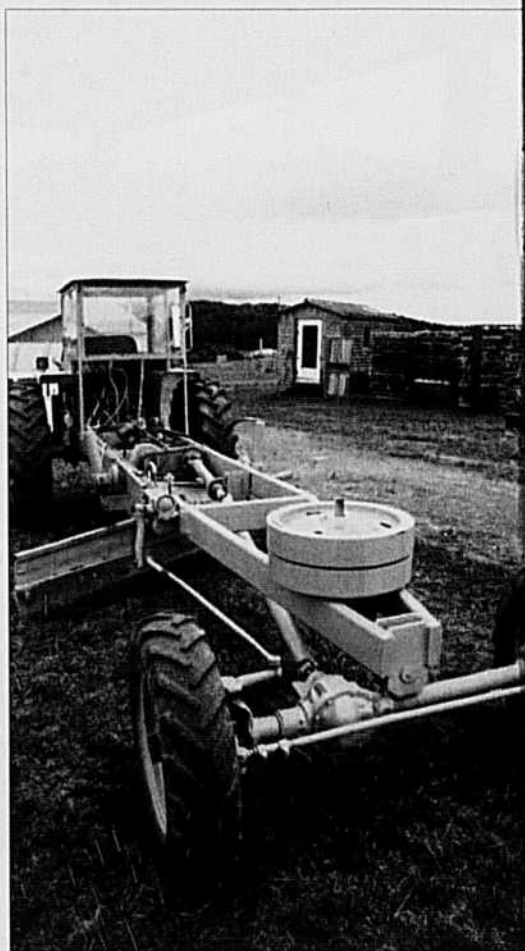
tion d'ailleurs, puisqu'il a tout appris sur le tas. « Mon père n'avait pas beaucoup d'outils, se remémore-t-il. Même les clous étaient rares. Quand, enfant, je faisais un projet, je devais déconstruire le précédent pour récupérer les clous. »

Le patenteux a graduellement délaissé les jouets de bois pour bricoler des équipements, simples au début, pour aider aux travaux de la ferme.

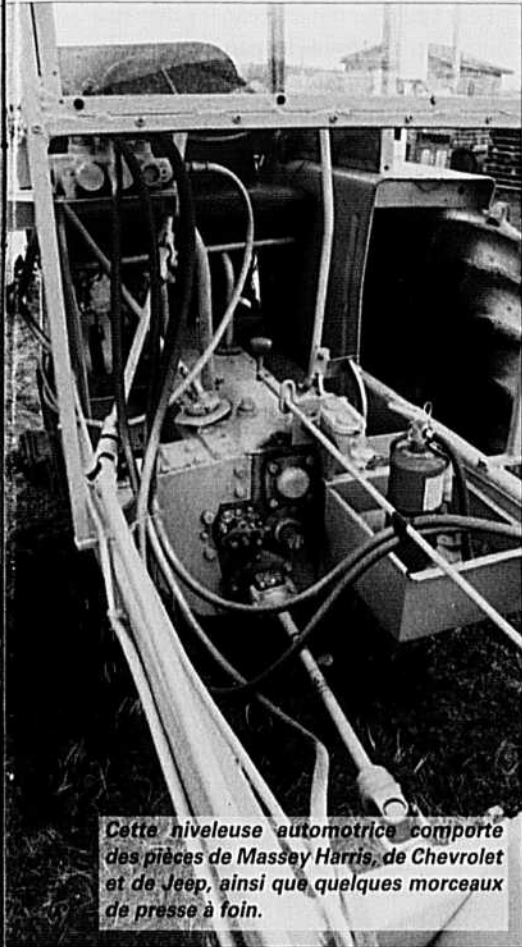
La première « patente » dont nous parle Yvan Bernier est une lame niveleuse installée sur le premier tracteur de la famille. Puisque la soudure n'était pas encore une technique pratiquée à la ferme, cet instrument était fait de pièces de bois boulonnées. Mais déjà le patenteux savait raffiner ses machines : cette lame pouvait pivoter sur plusieurs axes grâce à son branchement au système hydraulique du tracteur.

La rareté des matériaux était compensée par un grand sens de la récupération. Par exemple, notre patenteux a fabriqué une souffleuse à neige en convertissant un moteur de scie à chaîne. L'idée était bonne mais, on s'en doute, la puissance un peu insuffisante.

Encouragé par ses premiers succès, Yvan a pris de l'assurance et s'est lancé dans des projets de plus en plus ambitieux. Sa plus belle réussite consiste certainement en son ►



*Ce monstre mécanique à six roues motrices combine, entre autres, deux tracteurs.*



*Cette niveleuse automotrice comporte des pièces de Massey Harris, de Chevrolet et de Jeep, ainsi que quelques morceaux de presse à foin.*



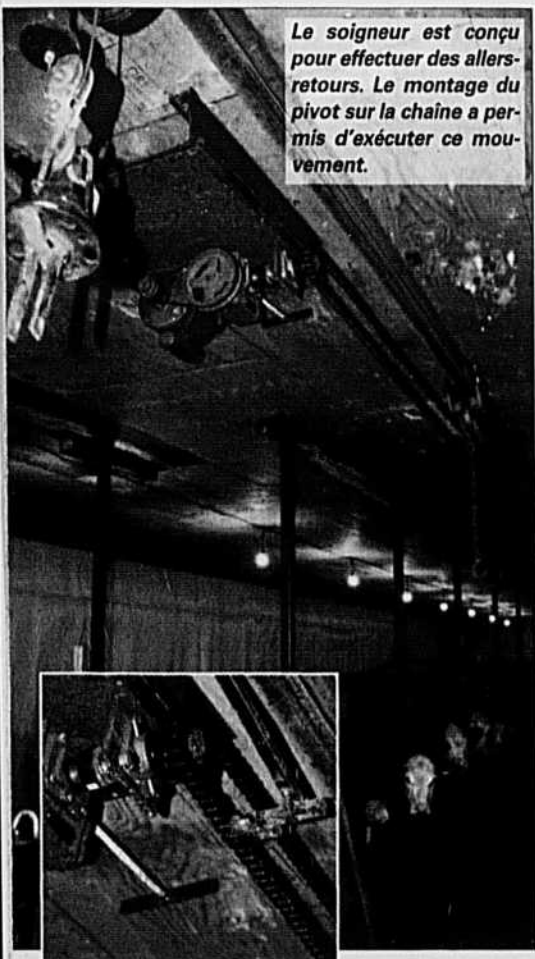
*Notre patenteux adore les moteurs diesel de Chevette, qu'il trouve très durables. Il a ramassé 14 Chevette au cours des années, dont un des moteurs active aujourd'hui ce tracteur.*



*Le chargeur forestier, aussi fabriqué par notre patenteux, est conçu de telle façon qu'on peut l'opérer sans risquer de le briser. La sécurité est un facteur toujours présent dans l'esprit d'Yvan Bernier.*



*Le soigneur est conçu pour effectuer des allers-retours. Le montage du pivot sur la chaîne a permis d'exécuter ce mouvement.*



tracteur à quatre roues motrices qu'il a assemblé il y a plus de 25 ans, alors que les tracteurs de ce type étaient plutôt rares. D'abord destiné aux travaux forestiers, ce monstre possède une puissance et une traction intégrale qui le rendent très utile pour les gros travaux de sol. Il faut préciser que les pentes sont nombreuses dans cette ferme.

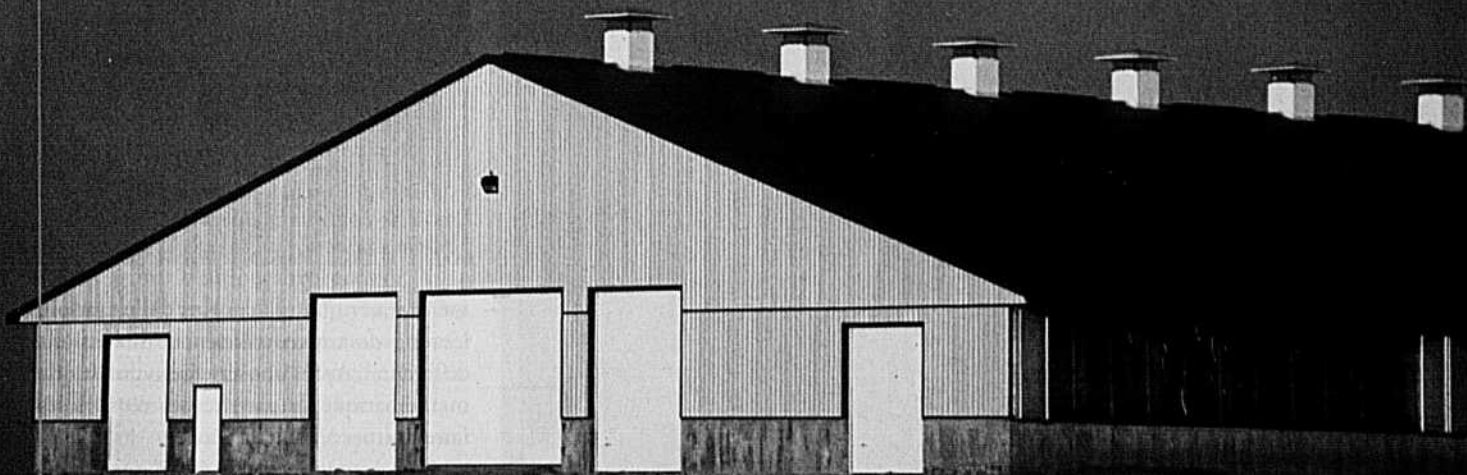
Pour fabriquer son tracteur, le patenteux a simplement assemblé les parties arrière de deux tracteurs différents. Pour activer le tout, il a greffé un moteur de débusqueuse International. Les engrenages manquants, il les a extraits de deux transmissions de camion. Un véritable tour de force. Les obstacles techniques étaient nombreux. Pour n'en▶

*Pincès à balle ronde dont la courbe a été obtenue grâce à la contribution de la puissance hydraulique de la fendeuse fabriquée par le patenteux.*



*Le poids de l'avant du tracteur avec un pic à balle ronde rendait la conduite difficile. Le patenteux de Saint-Arnage a remédié à la situation en y installant une servodirection.*

# *L'important pour vous, c'est qu'elles fonctionnent*



***Pour vos portes de garage,  
comptez sur Garaga***



**Porte à partir de 16<sup>5</sup>/pi<sup>2</sup>**

(porte de 14' x 14' installée, avec quincaillerie robuste incluse)

## **Contactez un spécialiste**

### **Amiante Mégantic**

Portes et Fenêtres Isothermic.....1 800 905-5234 / 418-338-4628

**Bas St-Laurent et Gaspésie**.....1 800 464-2724

### **Centre du Québec et Mauricie**

Portes de garage R&D Rousseau... 819 472-4226 / 819 752-1655 / 819 693-8645

Vitrierie Vaillancourt..... 1 888 512-2244 / 819 752-2244

### **Chaudière-Appalaches**

Couture Aluminium..... 418 228-8951

### **Estrie**

Portes de garage Ruel et Fils.....1 877 560-6363

**Laval et Laurentides**.....1 800 464-2724

### **Montérégie**

Menuiserie Fontaine..... 450 346-9289

Portes de garage RSM.....1 877 417-1118 / 450 245-1118

### **Outaouais et Haute-Gatineau**

Portes de garage Domac.....1 888 643-0202 / 819 643-5299

### **Québec Portneuf Charlevoix**

A. Gignac Portes de garage..... 418 845-3636

**Saguenay et Lac St-Jean**.....1 800 464-2724





*Cette meule peut aiguiser les plus grosses lames de scie du moulin.*



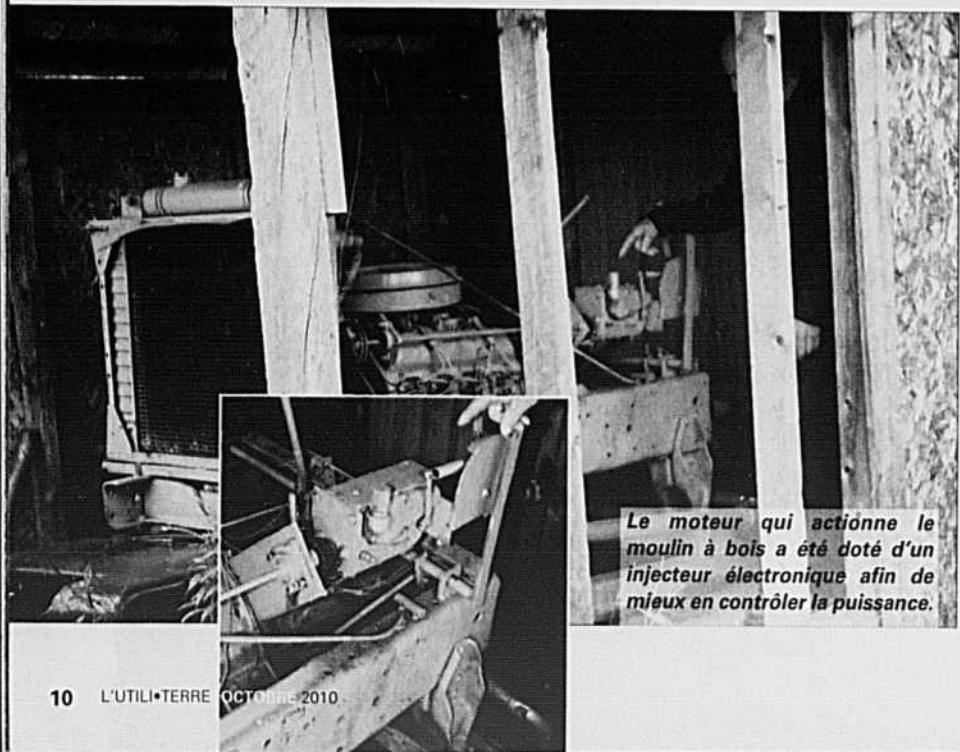
*Gilles, le fils du patenteux, a conçu le panneau de contrôle qui permet de programmer le soigneur.*

mentionner qu'un à des fins d'illustration, les roues des tracteurs étaient de dimensions différentes. Après une sérieuse gymnastique mathématique, le patenteux a réussi à les faire tourner à la même vitesse.

Cet accomplissement technique a contribué au rayonnement de sa réputation de patenteux à travers les cantons. Poussant plus loin l'audace technique, il a doté ce tracteur de fabrication maison d'une remorque surmontée d'une chargeuse à bois. Cet accessoire est relié au PTO du tracteur, ce qui fait de l'ensemble un véhicule à six roues motrices. Ici encore, les principales pièces mécaniques ont été récupérées sur d'autres machines, et les pièces manquantes, dénichées chez les ferrailleurs ou usinées par le patenteux dans son atelier.

On peut croire notre patenteux lorsqu'il nous avoue que des idées ou certaines solutions lui apparaissent dans son sommeil. Comme il n'aime pas tracer de plan, il songe constamment à ses machines. Pour s'inspirer, il lit un peu, mais c'est surtout en faisant travailler ses mains qu'il apprend.

S'il devait travailler avec un coffre dégarni dans sa jeunesse, Yvan Bernier s'est graduellement outillé convenablement. Aujourd'hui, rien ne manque. Pour l'approvisionnement en matière première, notre patenteux demeure cependant un apôtre de la récupération et de la réutilisation. Un coup d'œil dans sa « réserve » de pièces de rechange à ciel ouvert en dit long à ce chapitre. Heureusement pour le coup d'œil, cet entrepôt est situé dans le creux d'un vallon, ce qui le masque aux regards des passants.



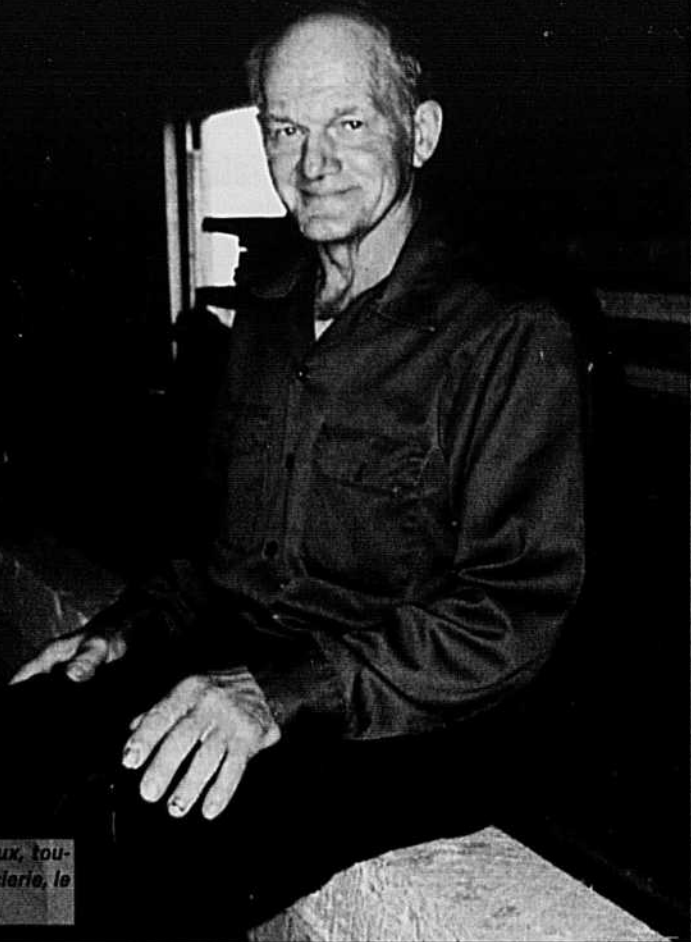
*Le moteur qui actionne le moulin à bois a été doté d'un injecteur électronique afin de mieux en contrôler la puissance.*

Bien en vue, par contre, on retrouve la niveleuse automotrice qu'il utilise sur ses chemins. Le point de départ de cette machine est un tracteur Massey Harris. La partie avant a été sectionnée, et un moteur six cylindres extrait d'un pick-up Chevrolet, placé à l'arrière. Une transmission a été allongée et branchée sur un différentiel provenant d'un Jeep Cherokee afin de doter ce véhicule de quatre roues motrices. Tout comme son tracteur, cette machine fonctionne encore aujourd'hui parfaitement bien, et ce, malgré l'incroyable mariage de pièces provenant de manufacturiers différents.

Ce genre d'union surprenante, Yvan Bernier en a plusieurs à son actif. Le tracteur, dont la vie repose maintenant sur un moteur diesel de Chevette et qui, à l'origine, était un John Deere, en est un autre exemple.

Parfois, une transformation en entraîne une autre. Ainsi, notre patenté a décidé d'adapter un autre vieux tracteur John

*Une rareté : notre patenté, toujours actif, assis dans sa scierie, le temps d'une photo.*



## La \$olution économique pour de l'eau chaude à 180 degrés

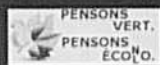
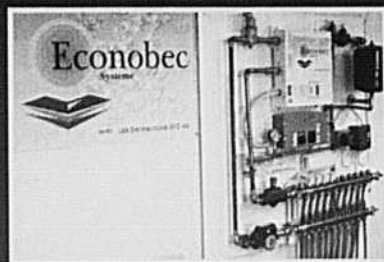
- Avec notre système de chauffe-eau sans réservoir à 180 degrés, fini les problèmes d'eau pas assez chaude.
- Économiser 50 à 90 % et plus en énergie pour le chauffage de votre eau. Nos preuves sont faites et satisfaction garantie.
- En plus, nous avons la division ECONOBEC Plancher Radiant. Nous bâtissons tout le système au complet + (tuyaux inclus, si nécessaire) à très bon prix. Nous pouvons faire la livraison chez vous directement. SERVICE RAPIDE!



**Distribution DVC inc.**  
(Distributeur autorisé)

450 955-0733  
1 888 955-0733

Courriel : [info@distributiondvc.com](mailto:info@distributiondvc.com)  
[www.distributiondvc.com](http://www.distributiondvc.com)  
1 888 955-0733



142775



Yvan Bernier maîtrise l'art précieux de corder des raquettes avec du fil pour la pêche à la morue.

Deere pour lui faire transporter de lourdes balles rondes, soulevées par un pic placé à l'avant. Ce poids supplémentaire imprévu a rendu la conduite difficile. Yvan Bernier a résolu ce problème en ajoutant tout simplement une servodirection d'automobile sur le volant.

Lorsqu'il n'utilise pas le pic pour les balles, le producteur se sert de pinces hydrauliques de sa confection. Il nous apprend qu'il a courbé les barres de la structure de cet accessoire en se servant de sa fendeuse à bois comme d'une presse hydraulique.

L'étable où séjournent les vaches Hereford a été reconstruite l'an dernier par Yvan et ses garçons. Ils ont profité de cette construction pour doter le bâtiment d'un soigneur sur rail, conçu évidemment par Yvan. Le panneau de contrôle permettant de programmer le soigneur est une réalisation de son garçon Gilles, qui a une formation d'électricien.

Yvan Bernier passe beaucoup de temps en forêt, que ce soit pour récolter des arbres qu'il transformera en planches dans sa scierie, ou pour exploiter son érablière. Le moulin et la déligneuse ont subi plusieurs modifications. « Il y a de la presse à foin et de la batteuse là-dedans », résume-t-il. Il nous montre aussi le moteur extérieur qui actionne le moulin. Le moteur de pick-up a récemment été doté d'un injecteur électronique, une touche technologique permettant de maintenir le régime du moteur sous l'effort.

Une meule, soutenue par une pesée de tracteur, est destinée à aiguiser les lames.

Avant de nous rendre à l'érablière, notre patenteux montre les raquettes dont le design lui permet d'être le premier à entrer dans le bois. Le cadre est traditionnel, mais le cordage est en fait du fil de pêche pour la morue, qu'il fait venir de Gaspésie. Yvan Bernier a fait du tissage de ces raquettes un tel art que ses voisins et amis font régulièrement appel à ses services pour corder les leurs.

Soit dit en passant, notre patenteux est généreux de son temps. Il dépanne souvent des voisins, leur vend une machine ou leur donne des conseils. Tellement qu'Yvan semble chargé du « département des miracles » de sa région. ►

# LES ÉQUIPEMENTS

## BENOIT BEAUCHESNE Inc.

29, route 116 Est Princeville, Qc. G6L 4K6

www.equipbeauchesne.com

Tel : 819 364 7041

Machinerie  
Bull - Pépîne



Chargeur articulé John Deere 624H, 1999, cabine, a/c, quick attach très propre, en très bonne condition, panne de lift 5 pi et bucket.  
Prix : 56 800 \$



Tracteur John Deere 7920, 2004, 3400 h, cabine, 4x4, roues doubles sur essieux, IVT très propre, 3 sorties d'huile. Il est comme neuf A1.  
Prix : 94 800 \$



Agco DT180A, 2005, 1945 h, cabine, transmission CVT, 4 sorties d'huile, très propre, gros pneus, 2 hydrauliques, A1. Prix : 105 000 \$



Tracteur John Deere 6320, 2004, 1175 h, cabine, 4x4, pelle, 2 sorties d'huile, 24 vitesses 40 KM. Très propre, A1. Prix : 48 800 \$



Excavatrice John Deere 120C, 2005, 4500 h, cabine, a/c, très propre, joystick. En excellente condition, A1.  
Prix : 46 800 \$



Excavatrice Caterpillar 307C, 2006, 5900 h, cabine, quick attach, pouce fixe, propre. En bonne condition, A1.  
Prix : 31 800 \$



Tracteur Kubota M9540, 2009, 1000 h, cabine, 4x4, pelle, renverse au volant à huile, 2 sorties d'huile. Il est neuf, seulement 100 h, A1.  
Prix : 44 800 \$



Tracteur John Deere 6420, 2002, 3000 h, cabine, 4x4, 3 sorties d'huile, 16x16, power quad. Très propre, A1. Prix : 36 800 \$



Tracteur New Holland TS110, 2001, 3050 h, cabine, 4x4, aile avant très propre, en très bonne condition, 2 sorties d'huile, renverse au volant, A1. Prix : 31 800 \$



Tracteur Case IH 5140, 1992, 6200 h, cabine, 4x4, pelle, 2 sorties d'huile, propre renverse au volant, A1. Prix : 28 800 \$



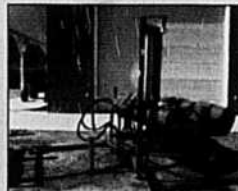
Voiture à ballons ronds Soubry 24 pi, 2010, 12 tonnes, elle est neuve, pneus ballon 11L15, pôle ajustable, A1. Prix : 5950 \$



Lame niveleuse (gratte) La Sole 32 pi, 2004, gros rack avec cylindre. En excellente condition, A1.  
Prix : 7500 \$



Épandeur fum. semi-liquide Wic 4500GLS, tandem propre, en bonne condition, pneus 26x28, très bien chaussé, frein, A1.  
Prix : 15 800 \$



Enrobeuse Majaco 480, très propre, 30 po, qui « dompe » la balle. En excellente condition, A1.  
Prix : 5850 \$



Enrobeuse Anderson RB9000, très propre, en très bonne condition, A1.  
Prix : 17 800 \$



Tracteur John Deere 3520, 2006, 645 h. Prix : 26 800 \$



Tracteur Kubota L5740, 2007, 371 h, pelle, 4x4 très propre, hydrostatique en très bonne condition, A1.  
Prix : 25 800 \$



Tracteur Kubota B3030, 2008, 142 h, cabine, 4x4, pelle hydrostatique, il est neuf, 30 HP, pneus industriels, A1.  
Prix : 23 800 \$



Tracteur Kubota M7040, 2007, 2100 h, cabine, 4x4, pelle, renverse au volant à l'huile, il est comme neuf, 3 sorties d'huile, A1. Prix : 36 800 \$



Tracteur John Deere 3520, 2007, 1100 h, pelle, 4x4, pépîne JD 448 hydrostatique, très propre, pneus industriels, A1. Prix : 24 800 \$



Excavatrice Bobcat 341, 2001, 2400 h, cabine, bucket, quick attach, très propre, pouce hydraulique, en excellente condition, A1.  
Prix : 28 800 \$



Tracteur Kubota L35, 2000, 1285 h, top, 4x4, pelle, pépîne propre, transmission GST, pneus industriels. En très bonne condition, A1.  
Prix : 22 800 \$



Excavatrice Kubota KX91-3, 2005, 3000 h, top joystick très propre, quick attach, traction, très bonne condition, A1. Prix : 19 800 \$



Excavatrice Caterpillar 311, 1996, 6200 h, cabine très propre, joystick, en très bonne condition, A1.  
Prix : 31 800 \$



Excavatrice John Deere 80, 2000, 4800 h, cabine, joystick blade, très propre, en très bonne condition, A1, 2 vitesses. Prix : 28 800 \$



Tracteur New Holland 8240, 1995, 6000 h, cabine, 4x4, pelle, 2 sorties d'huile, propre, en très bonne condition, A1. Prix : 22 800 \$



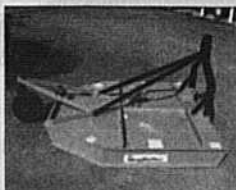
Tracteur Case IH 5220, 5000 h, cabine, 4x4, 2 sorties huile joystick de pelle avec valve très propre en très bonne condition A1. Prix : 27 800 \$



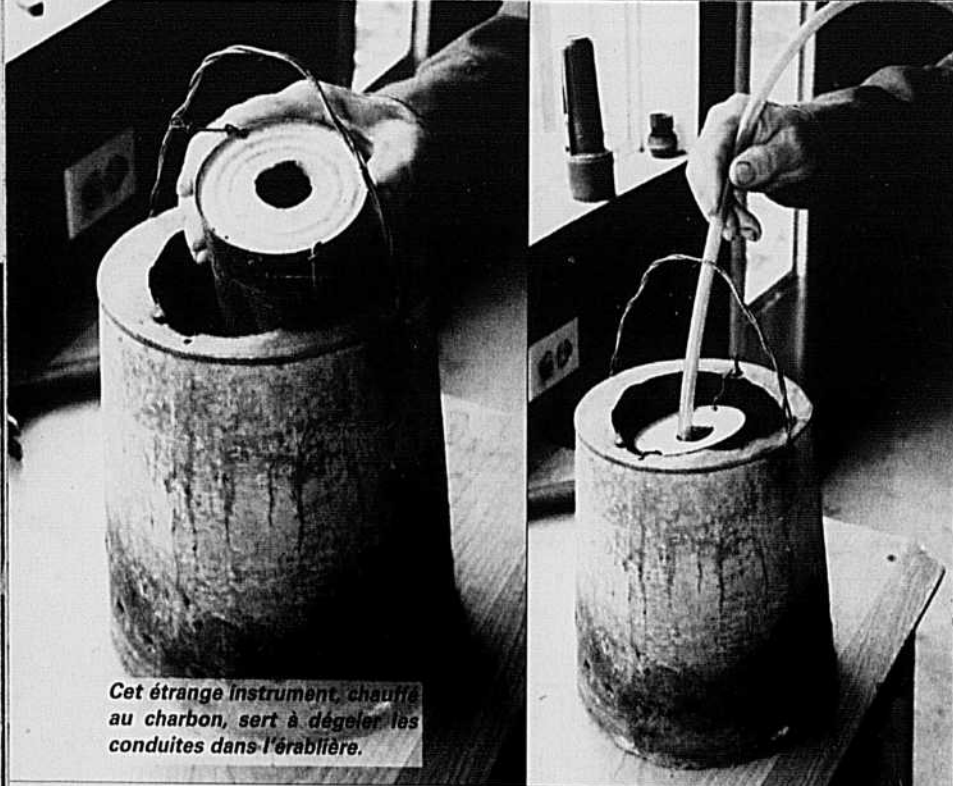
Épandeur à fumier New Holland 680, 2 batteurs, panneau hydraulique, pont hydraulique, A1. Prix : 3250 \$



Chargeur articulé Kubota R510, 1996, 2000 h, top, quick attach, hydraulique, bucket. Très propre, en bonne condition, A1. Prix : 18 800 \$



Débroussailluse King Kutter 6 pi, 2010, PTO elle est neuve A1.  
Prix : 1650 \$

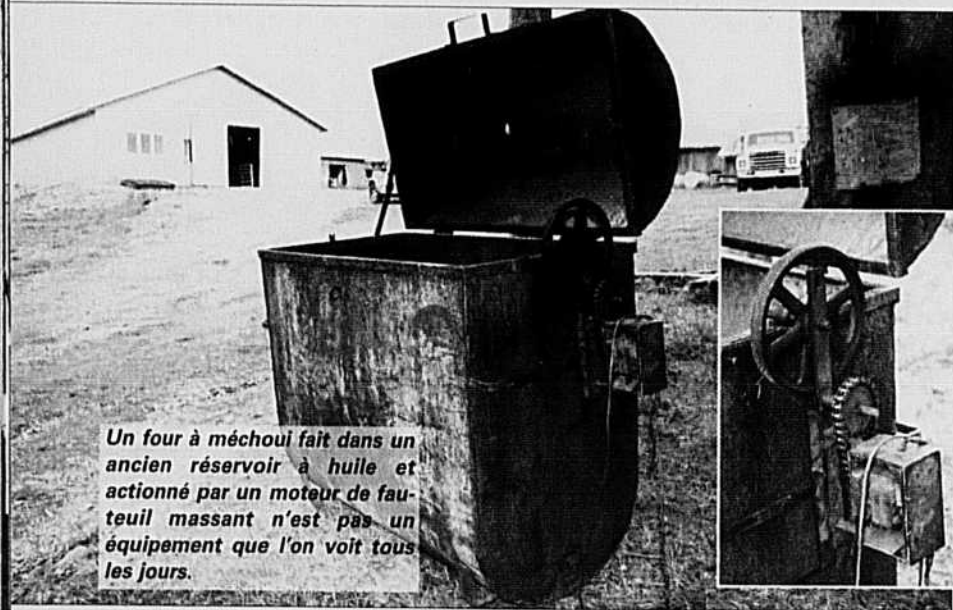


*Cet étrange instrument, chauffé au charbon, sert à dégeler les conduites dans l'érablière.*

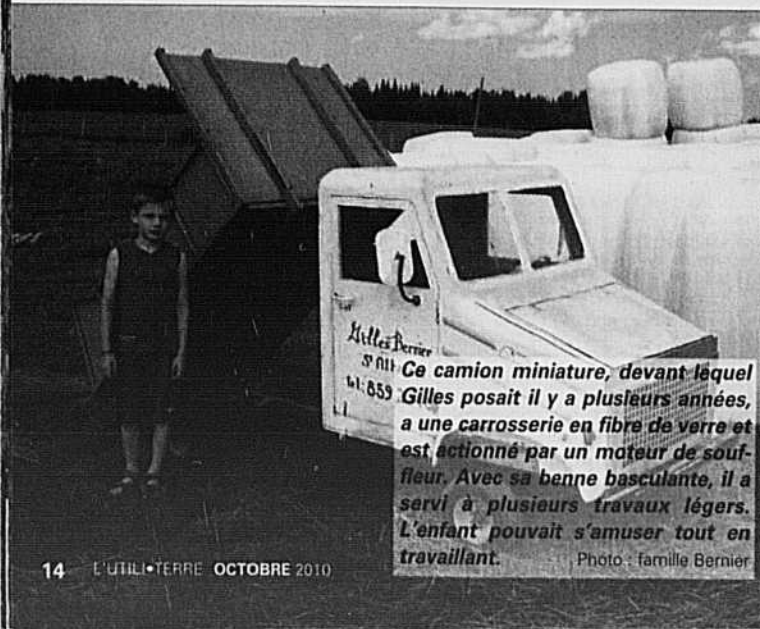
Pour en revenir à l'érablière, le producteur acéricole montre rapidement la bouilleuse qu'il a convertie du bois au chauffage à l'huile. Toute la base a été refaite. Le défi consistait à s'assurer que cette nouvelle base pourrait accueillir les pannes existantes. Selon ses dires, le fait d'avoir réalisé lui-même la conversion lui a fait économiser 3000 \$.

Pour conclure cette visite sur une note amusante, notre patenté nous montre un étrange appareil. Il s'agit d'un chauffe-eau portatif fait à partir d'une vieille chaudière. L'instrument doit être rempli de charbon au-dessus duquel est suspendue une boîte de conserve contenant de l'eau. Le charbon incandescent chauffant l'eau, on peut y plonger l'extrémité des tuyaux de collecteur qui pourraient être gelés pour les déboucher. L'appareil fonctionne très bien, selon Yvan, et le charbon lui confère une autonomie d'une demi-journée.

Des appareils les plus simples aux machines les plus complexes, Yvan Bernier n'hésite jamais à inventer ou à transformer les objets qui l'entourent. Si parfois il le fait pour le plaisir, souvent, c'est pour mieux faire son travail à la ferme qu'il invente. Maintenant que ses garçons ont pris la relève, son rôle a changé. Et sans aucun doute, il a encore sa place à la ferme. Jean-François et Jocelyn s'accordent pour le dire : « Avec papa, on ne reste jamais mal pris. Et ses patentes, attention, ce n'est pas n'importe quoi, elles fonctionnent super bien! » ⚙️



*Un four à méchoui fait dans un ancien réservoir à huile et actionné par un moteur de fauteuil massant n'est pas un équipement que l'on voit tous les jours.*



*Ce camion miniature, devant lequel Gilles posait il y a plusieurs années, a une carrosserie en fibre de verre et est actionné par un moteur de souffleur. Avec sa benne basculante, il a servi à plusieurs travaux légers. L'enfant pouvait s'amuser tout en travaillant.*

Photo : famille Bernier



*Trop large pour travailler en forêt, la lame de ce bulldozer a été réduite.*

## Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur Case IH CX90, 1998, 3150 h, MFD, 90 CV, 2 sorties d'huile, trans. 16x16. En excellente condition.



Tracteur Case IH CX80, 1998, 4RM, cabine, brackat Hardy.



Tracteur Case IH MX200, 2000, 2600 h, 20.8X46 + dual, pesées, ailes, miroir power, 3 pts, 4 sorties d'huile, pédale à essence.



Tracteur International 454, 5330 h, 2RM, chargeur 1550.



Presse à balles rondes New Holland 8K740, 2003, excellente condition, 4x5, 6000 balles, attacheur à corde.



Génératrice Generac.



Souffleur à ensilage Case IH 600.



Tracteur Agco Allis 6680, 1994, 4200 h, 4RM, cabine, chargeur Al6 640 quick attach, 2 sorties d'huile, pneus 18.4-34.



Fourragère Gehl 865.



Tracteur Case IH DX45, 2006, MFD, diesel, 4x4, hydro, pneus AG, joystick, pesée. Excellente condition.



Tracteur Case IH Farmall 45, 2008, 193 h, F45 hydro, cabine, chargeur L350, quick attach. Garantie.



Hex à maïs Gehl 2 rangs.



Tracteur Case IH DX18E, 2006.



Tracteur Case IH 5120, 1991, MFD, 80 CV, diesel, très bonne condition.



Hex à maïs New Holland 822, 2 rangs. Bonne condition.



Tracteur Case IH 1394, 1606 h, 2RM, raps, chargeur 2250, powershift, 1 sortie d'huile.



Tracteur Oliver 1470, 1974, 5750 h, 70 CV, 2RM, powershifting, vitesse lente, pare-choc, 1 sortie d'huile, pneus neufs.



Souffleur à fourrage Dion 1660, 1996, ventilateur 60" avec vise de 14" 540 lbs.



Tracteur Case IH MX110, 2001, 6500 h, 4x4, cabine, powershift, chargeur, 1300, bucket 7', 3 s. d'huile, 20.8x38, 16.9x28.



Presse à balles rondes New Holland 648, 2000, 4x5, attacheur à corde.



Case IH Magnum 215, 2008, 2000 h, 4RM, 215 CV, 4x4, rampe, 4 sorties d'huile, suspension avant, 4 pneus neufs. Excellent!



Case IH Magnum 210, 2006, 3650 h, vit. rom. 24x6, 20.8x46 40% bon r. ables, 480R34 80% bon, susp. av., 4 s. huile.



Tracteur Case IH 5140, 1992, MFD, 100 CV, diesel, bonne condition.



Tracteur International B275, 2RM, chargeur.



Tracteur Case IH PUMA195, 2007, MFD, 165 CV, diesel, excellente condition.



Semoir International 6200, 24x7 plains, boîte à graines et brome, deep band.



Fourragère New Holland 790, Metal II, pneus 31x15, 540t, cyl. pole, pick-up, superbe US076.



Tracteur Case IH 5120, 1991, 4500 h, 80 CV, power shift, 16.9x38.2 huile, siège std.



Tracteur Case IH JX95, 2007, 650 h.



Tracteur McCormick MTX110, 2003, 3650 h.

**J.-G. & D. BOLDUC**  
23, rue Olivier Morel,  
La Durantaye, Cté Bellechasse  
Qc G0R 1W0

**418 884-2841**

[www.jtremblay.com](http://www.jtremblay.com) (lien usagé)

**Méga liquidation**  
Plusieurs machines  
doivent partir!!

INFORMEZ-VOUS  
Alain Morin  
Cell. : 418 234-3202  
Jacques Demers  
Cell. : 418 572-2226

**CNH CAPITAL**

©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

**CASE IH**  
AGRICULTURE

142187



notre **patenteux**

TEXTE : HUBERT BROCHARD\*

PHOTOS : BEATRIZ SALAS

DES NOUVELLES DE NOTRE PATENTEUX BIO

# Une belle aventure qui se poursuit

Daniel Bigras et Danielle Turpin, de la ferme La Récolte d'Osiris, produisent des fines herbes et des légumes séchés suivant un procédé innovateur.



EN 2003, LE RÉDACTEUR EN CHEF DE L'UTILI-TERRE, MICHEL BEAUNOYER, AVAIT RENCONTRÉ DANIEL BIGRAS. AVEC SA COMPAGNE DANIELLE TURPIN, CE DERNIER EXPLOITE UNE ENTREPRISE DE PRODUCTION DE FINES HERBES ET DE LÉGUMES BIOLOGIQUES DÉSHYDRATÉS. SEPT ANS PLUS TARD, UN HEUREUX HASARD A VOULU QUE L'UTILI-TERRE CROISE À NOUVEAU LE CHEMIN DE CES DEUX PRODUCTEURS. L'OCCASION ÉTAIT BELLE POUR VOIR OÙ EN ÉTAIENT LES INVENTIONS DE M. BIGRAS.



La ferme du couple, La Récolte d'Osiris, est nichée sur le haut d'un vallon d'une très jolie terre de Saint-Marcel-de-Richelieu, en Montérégie. Ces deux producteurs, également parents de la jeune et adorable Maude, transforment des fines herbes et des légumes déshydratés à partir de leurs propres cultures biologiques. Sur paillis de plastique, ils cultivent oignon, poireau, ail, ciboulette, basilic, céleri, coriandre, estragon, aneth, sauge, piment et quelques autres, une trentaine de variétés en tout. Tout est semé, transplanté, cultivé, séché et embouteillé sur place. Un procédé original de séchage et des soins attentionnés préservent de façon étonnante la verdeur, la saveur et la qualité de leurs produits.

Les deux conjoints se partagent toutes les tâches, avec l'aide de stagiaires et de jeunes bénévoles (ces derniers échangeant leur labour contre le gîte et le couvert). La plupart des installations et des outils destinés à la culture et à la transformation des



Daniel Bigras a entièrement fabriqué ce banc de scie, en y ajoutant une innovation qui lui permet de découper avec une grande précision.



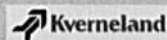
**Landini**

70, Route 158  
St-Thomas-De-Joliette, Québec J0K 3L0  
Tél.: 450 756-2479 / 6565  
Sans frais: 1 877 756-2479  
Télécopieur: 450 759-1881

ÉQUIPEMENTS  
**G. GAGNON**  
INC.

**NORMAND**

101, Boulevard Est  
(Route 138) Maskinongé, Qué. J0K 1N0  
Téléphone: 819 227-2245  
Ligne watt: 1 800 358-2245  
Télécopieur: 819 227-3111



Toutes offres raisonnables seront considérées.



Tracteur Inter 444, 1973, 1242 h, 2RM, chargeur, power steering, 4 cylindres.



Tracteur International 384, 1980, 1500 h, chargeur inter, 1 seul propriétaire en très bonne condition.



Tracteur Kioti DK65C, 2006, 738 h, 4RM, cabine, a/c, transmission 12x12, sortie double, chargeur KL1730.



Tracteur John Deere 4510, 2003, 4RM, chargeur et backhoe.



Valtra T190, 2006, 2000 h, 4RM, cabine avec suspension sur essieu avant, powershift 36x36, inverseur hydraulique, pneus 18.4R22 et 16.9R28.



Tracteur Kubota L35, 1999, 956 h, 4x4, cabine Laurin, trans. Glideshift, chargeur et pépinière Kubota.



Tracteur Ford 5030, 1994, 2150 h, 4x4, cabine, chargeur Alô 340. En très bonne condition.



Tracteur Ford 5030, 1995, 2500 h, 4x4, cabine, chargeur Buhler avec bucket. En très bonne condition.



Deutz Fahr Agropius 87, 2009, 190 h, 4x4, diesel, 87 HP, cab. a/c, trans. pshift et creeper, chargeur frontal Alô Q30, comme neuf.



Tracteur Landini 9880, 1996, 5570 h, 4x4, diesel avec transmission 24x12, 3 sorties d'huile.



Tracteur Landini 9880, 1995, 4160 h, 4x4, diesel, cabine et chargeur Hardy 105 DL, 3 sorties d'huile.



Tracteur Valtra 6550, 2001, 4100 h, 4x4, diesel, 105 HP, cabine, a/c, poste inversé, transmission powershift.



Tracteur Valtra 6350, 2003, 1200 h, cabine, a/c, transmission 36x36, powershift.



Tracteur New Holland 7740, 1998, 5130 h, 4RM, cabine, a/c, chargeur NH 7411.



Tracteur Ford 8730, 1990, 4x4, cabine, a/c, powershift, 3 sorties d'huile arr. En très bonne condition.



herbes et des légumes ont été fabriqués par Daniel, véritable Léonard de Vinci de l'horticulture.

#### UN TRAVAILLEUR DÉBROUIL- LARD ET INFATIGABLE

Au moment de la visite de *L'Utili-Terre*, en 2003, Daniel terminait la fabrication d'une rinceuse-essoreuse de son invention pour nettoyer la terre retenue sur les fines herbes. L'appareil a finalement vu le jour. Il a fière allure, avec ses buses de rinçage et ses tôles en acier inoxydable, et il accomplit ses tâches de manière irréprochable. Toutefois, puisque les fines herbes sont aujourd'hui cultivées sur paillis de plastique, elles ne nécessitent plus un nettoyage aussi approfondi. C'est pourquoi l'an dernier l'appareil a été vendu à un autre producteur, épaté de trouver un outil aussi bien adapté à ses propres besoins.

Après cette invention, Daniel Bigras dit ne pas avoir dessiné beaucoup de nouveaux instruments servant à la production horticole. Pourtant, il n'a pas chômé. « J'ai refait tout le sous-sol de notre maison, ce qui m'a demandé beaucoup de temps », explique-t-il. En fait, l'ingénieux producteur a surélevé toute sa maison à lui seul, à l'aide de crics, pour y couler un vaste sous-sol en béton! Il a également agrandi le rez-de-chaussée, qui comporte maintenant un solarium. Pour recouvrir la partie surélevée de la maison, il a utilisé des tranches extérieures de troncs de pruche, ce qui donne un élégant aspect de mur en bois rond.

Mais il a fallu couper, récolter et aplanir les planches qui ont servi à toutes ces rénovations. Notre bricoleur infatigable a tout simplement fabriqué lui-même son propre banc de scie transportable. Notons qu'il a apporté à son oeuvre une innovation ingénieuse, quoique toute simple par rapport aux modèles qu'il avait observés : un pied à coulisse électronique (appareil servant à mesurer les épaisseurs ou les diamètres) comme on en trouve dans les quincailleries. L'outil, fixé au-dessus de la règle du dispositif ajustant l'épaisseur de coupe, permet à Daniel une précision au centième de millimètre (ou au millième de pouce). ►

*Cette pince à billots, conçue par Daniel, lui rend d'énormes services.*

# BLEU!



# LEMKEN

## THE AGROVISION COMPANY

### Concessionnaires LEMKEN du Québec

F. CAMPEAU & FILS INC.  
DALHOUSIE 450.269.2737

GARAGE E. COMTOIS INC.  
WOTTON 819.828.2662

LES MACHINERIES PONT-ROUGE  
INC.  
NEUVILLE 418.873.3232

GARAGE MAURICE LEBLANC INC.  
VICTORIAVILLE 819.752.2594

SERVICE AGRICOLE DE L'ESTRIE INC.  
COATICOOK 819.849.4465

ÉQUIPEMENTS GUILLET INC.  
SABREVOIS 450.346.6663

HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE  
ROUGEMONT 450.467.2370

HEWITT ÉQUIPEMENT LIMITÉE  
NAPIERVILLE 450.245.7499

MACHINERIES NORDTRAC INC.  
LOUISEVILLE 819.228.4848

MACHINERIES NORDTRAC INC.  
ST-BARTHÉLÉMY 877.885.3202

MACHINERIES FOREST INC.  
L'ÉPIPHANIE 450.588.5553

SERVICES BIVAC INC.  
STE-MARIE 418.387.3814

SERVICES BIVAC INC.  
ST-GEORGES 418.228.3622

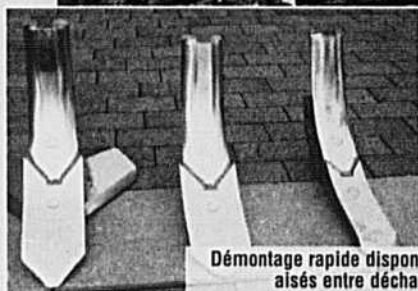
### PREMIER DÉCHAUMAGE SUPERFICIEL SUR TOUTE LA SURFACE



Pour le premier déchaumage superficiel, le cultivateur Karat est équipé de socs à ailettes. L'interrang d'environ 27 centimètres et la géométrie optimisée des socs garantissent un mélange terre/paille intensif et homogène sur toute la superficie de travail, même à des profondeurs qui ne dépassent pas 5 à 8 centimètres. Les graines enfouies au plus près de la surface, lèvent rapidement. La rupture totale de la capillarité empêche le dessèchement du sol.

### Le cultivateur intensif KARAT

À chaque besoin sa solution avec LEMKEN!



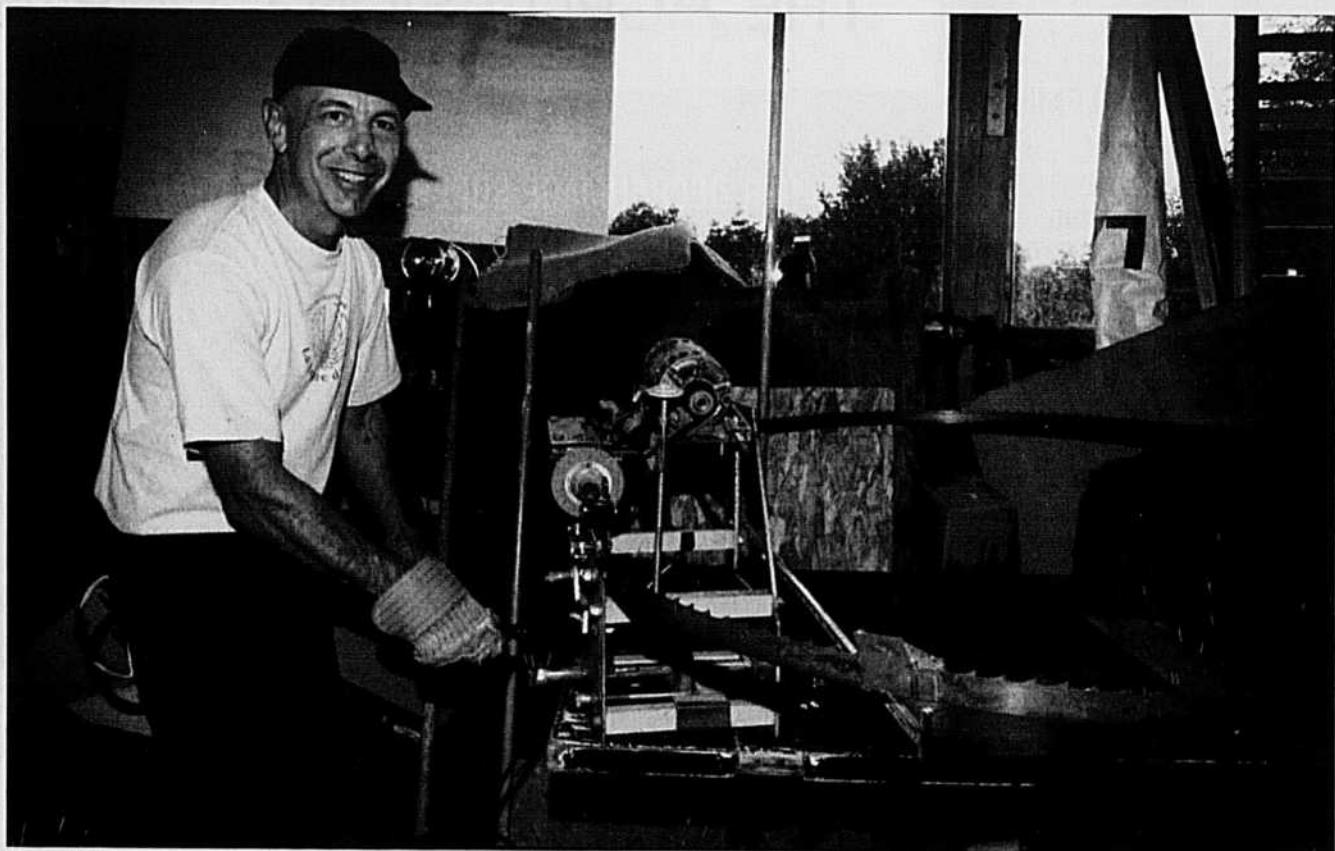
Démontage rapide disponible en option. Choix de changements aisés entre déchaumage superficiel ou profond.



## Distributions D. Palardy

379, Presqu'île, Saint-Damase J0H 1J0

Tél. : 450.772.5047 Cell. : 450.223.4622 Fax : 450.772.1076 dpalardy17@sympatico.ca



Pour affûter les lames de sa scie à ruban, Daniel a fabriqué cet aiguisoir en s'inspirant d'une simple photo!

Là ne s'est pas arrêtée l'ingéniosité du producteur. Pour ramasser les troncs des arbres parfois imposants qu'il récolte sur les terrains boisés de sa ferme, Daniel s'est fabriqué une robuste pince hydraulique

reliée à un mât pivotant. « Je ne peux plus m'en passer quand je vais couper du bois », dit Daniel.


#### POUR PEAUFINER LE TRAVAIL

Daniel a aussi mis au point un aiguisoir pour affûter les lames de la scie à ruban de son banc de scie. Il a conçu l'aiguisoir à partir d'une simple photo... et l'outil fonctionne à merveille! « J'aimerais voir le mécanisme qu'ils ont utilisé en réalité dans cet aiguisoir... », admet-il.

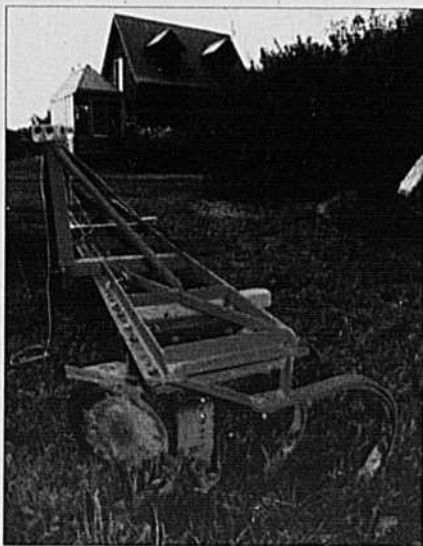
De plus, notre patenteux a construit un petit appareil pour refaçonner les inclinaisons alternées des dents de la lame de scie. Un appareil simple et efficace.

Il faut aussi parler de ce petit sarcleur destiné au désherbage entre les planches de culture des herbes et des légumes. Daniel y a installé des disques amovibles qui entrent au besoin les bords du paillis de plastique des planches, car la terre a tendance à s'amincir à ces endroits, au fil des désherbages.

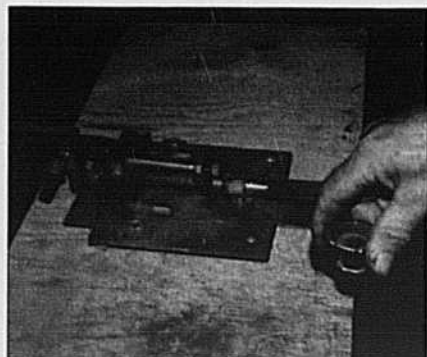
Comme on le voit, malgré ses nombreuses tâches de producteur agricole et la rénovation de sa maison, Daniel a trouvé le temps de fabriquer quelques outils et des machines d'une grande utilité. Malgré toute cette activité, lui et sa conjointe, Danielle Turpin, nous reçoivent avec une simplicité et une gentillesse désarmantes. Le couple ne compte pas ses heures pour offrir des fines herbes et des assaisonnements de qualité, des produits qui sont aussi de belles innovations. Pour en avoir un aperçu :

[www.biosiris.ca](http://www.biosiris.ca) 

\* Journaliste à la pige



Ce sarcloir est doté de disques amovibles façonnés par Daniel. Il sert à recouvrir les bordures du paillis de plastique des cultures lors du désherbage.



Un appareil maison, simple et efficace, pour refaire l'inclinaison des dents de la scie à ruban.

# Chez UNIPNEU, on fait le poids

## À la ferme

**Faites confiance aux experts  
du plus grand réseau  
au Québec**

- ✓ Pouvoir d'achat multiplié
- ✓ Marques certifiées parmi  
les plus renommées
- ✓ Formation et compétences de pointe
- ✓ Service de dépannage 24 h
- ✓ À travers tout le Québec

**Un service de taille!**

**Roulez en toute sécurité  
sur unipneu.com**

- ✓ Plus de 60 adresses
- ✓ Plus de 60 marchands accrédités  
qui s'y connaissent



**UNIPNEU**

**CERTIFIÉ  
POIDS LOURD**





# Des tracteurs et des pommes!

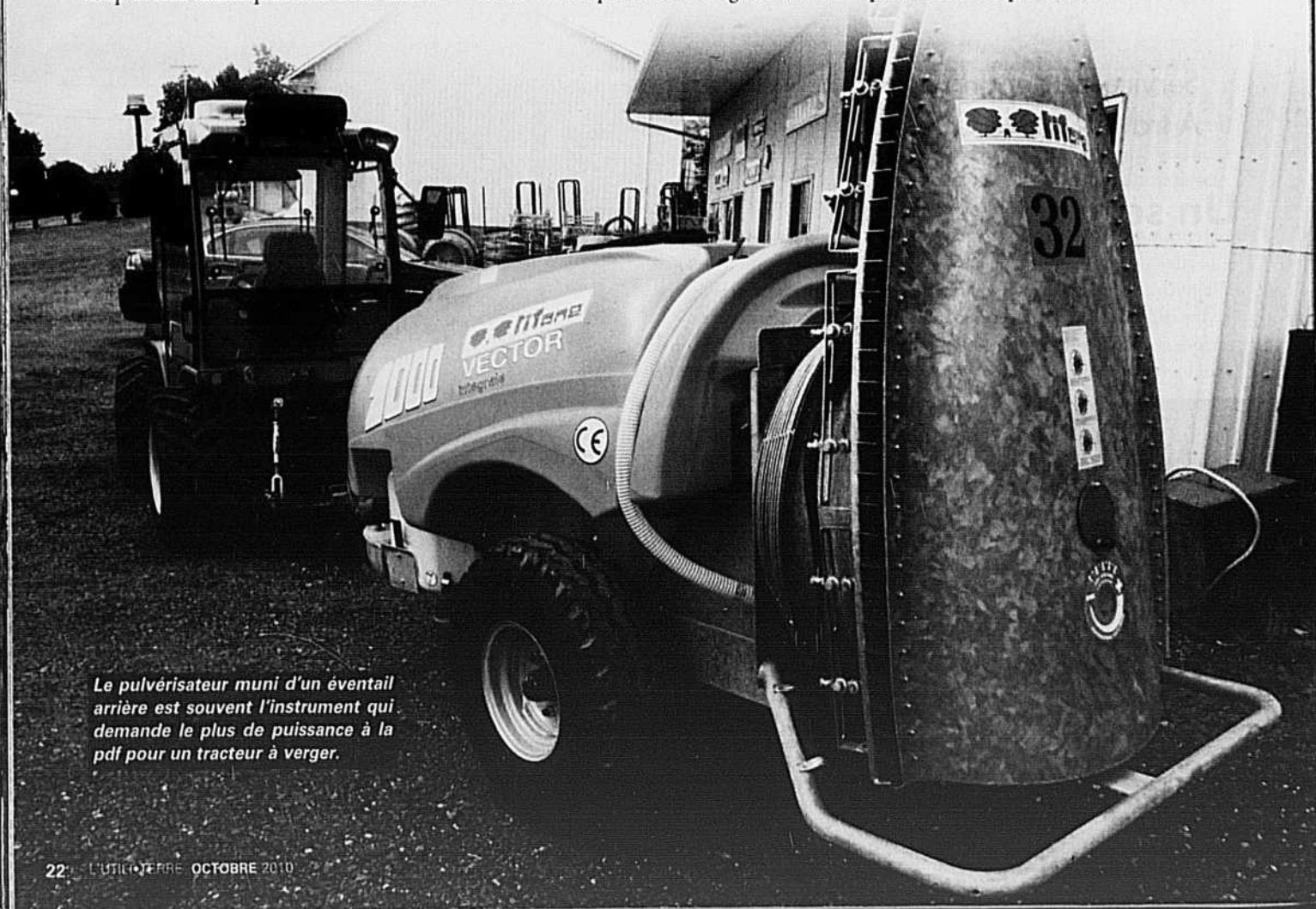
L'automne annonce le temps des vendanges et des pommes. En famille ou entre amis, on visite des vergers et des vignobles tout en dégustant sur place des produits artisanaux haut de gamme. La saison permet aussi d'admirer plusieurs hectares de rangées d'arbres que sillonnent les producteurs au volant de tracteurs compacts. Grâce à une largeur qui ne dépasse pas celle d'une caisse de pommes, c'est-à-dire environ quatre pieds, ces tracteurs se faufilent entre les arbres comme un ver dans une pomme! Mais leurs atouts ne s'arrêtent pas là. Les tracteurs à verger ont beaucoup évolué techniquement. Leur raffine-

ment est le fruit de plusieurs années d'expérience, un peu comme le bon vin qui s'améliore avec le temps! Coup d'œil sur ces petits engins, question d'éclairer à la fois ceux qui souhaitent s'en procurer ou les simples curieux.

## PETIT COSTAUD

Tout d'abord, ces petits tracteurs sont beaucoup plus puissants que des tracteurs agricoles de même dimension (parfois jusqu'à 90 HP à la pdf). Même si les moteurs dits plus écologiques (Tier 3 et Tier 4) se retrouvent dans ces petits modèles, les besoins en puissance vont grandissants.

Il importe, avant l'acquisition d'un tracteur compact, de s'assurer que la puissance nette à la pdf correspond bien à vos besoins. En effet, les dimensions restreintes des tracteurs forcent les manufacturiers à réduire leur cylindrée ainsi que leur poids, ce qui peut engendrer des problèmes au champ. Selon Normand Bienvenue, du Centre agricole Bienvenue, à Rougemont, la puissance des tracteurs à verger devrait être d'au moins 50 HP à la prise de force, pour les productions de pommiers nains, et de 70 HP, pour celles des pommiers normaux. Selon lui, l'instrument le plus exigeant en termes de puissance est le pulvérisateur. « Le venti-



*Le pulvérisateur muni d'un éventail arrière est souvent l'instrument qui demande le plus de puissance à la pdf pour un tracteur à verger.*



lateur arrière qui souffle les pesticides dans les arbres demande beaucoup de couple, c'est pourquoi les tracteurs sont souvent sollicités lors de cette opération. » Le broyeur de branches requiert lui aussi beaucoup de force. Selon M. Bienvenue, lorsqu'un tracteur possède au moins 70 HP à la prise de force, il est préférable d'utiliser une pdf économique. Avec un régime moteur moins élevé (1550 rpm), le broyeur de branches tournera quand même à 540 rpm. Quant aux faucheuses, dont l'espace de travail se situe entre 5 et 13 pieds, elles ne constituent pas un facteur limitatif pour la demande en puissance.


#### PETIT LOURDAUD

Les tracteurs à verger sont massifs. Comme les tracteurs agricoles, ils doivent




Avec un poste de conduite inversé, le broyeur de branches se situe en avant du tracteur. L'opérateur peut donc circuler sur le paillis de bois sans endommager le tracteur.

SUITE EN PAGE 26



# VALTRA
















**1, rue Thibault, Warwick,  
Qc, JOA 1M0**

*\* Détails chez le concessionnaire*

**Tél.: 819 358-2217**

**Fax: 819 358-5594**

				
<p><b>Agco 5T34A, 2005, 1380 h, cab., a/c, pelle quick attach, trans 12x12 power shuttle, 2 sorties d'huile, pneus industriels. En très bonne condition. Prix : 24 000 \$</b></p>	<p><b>Tracteur John Deere 4100, 1998, 1680 h, 4RM, 21 HP, hydrostatique, 1 sortie d'huile, souffleur à neige avec rotation hydraulique.</b></p>	<p><b>Faucheuse Taarup TA338, 10 pi de coupe, tapis doubleur andains, conditionneur à fléau. En très bonne condition. Prix : 10 500 \$</b></p>	<p><b>MF 8160, 1998, Dynashift, 180 HP PTO, 4RM, cabine a/c, 3 sorties d'huile, 4 roues doubles. Prix : 39 000 \$</b></p>	<p><b>Voiture à foin, 6 roues, 20 pi. En bonne condition.</b></p>
				
<p><b>Landini 9880, 1993, 90 HP, 6800 h, 4RM, cab., 2 s. d'huile, pneus 18.4R38. En parfaite condition.</b></p>	<p><b>Râteau double Kuhn GA 7302, 2 toupies, en parfaite condition.</b></p>	<p><b>Râteau à foin Kuhn GA4101, 1 toupie sur hydraulique. En bonne condition.</b></p>	<p><b>Ensemble de 3 faucheuses-conditionneuses Kverneland 3532F et 5090C, 1 frontale et 2 faucheuses arrière avec tapis, 30 pi de coupe.</b></p>	<p><b>Presse à balles rondes Claas VARIANT 360, 2008, balles 4X5 à filets, pneus ballons, 5500 balles. Comme neuve.</b></p>
				
<p><b>MF 165, 1968, 2RM, pneus 15.5 X 38, 1 sortie d'huile, pelle avec bucket. En bonne condition. Prix : 5800 \$</b></p>	<p><b>Tracteur Massey Ferguson 1643HL, 2009, 298 h, 43 HP, 4RM, cab., a/c, 2 sorties d'huile, pneus industriels, pelle quick attach. Comme un neuf.</b></p>	<p><b>MF 3660, 1992, 140 HP PTO, cabine, a/c, 4 RM, ailes avant, 16.9R28 &amp; 20.8R38 avec roues doubles. En parfaite condition. Prix : 30 000 \$</b></p>	<p><b>NH TM190, 2003, 4000 h, hydro et PTO av., pneus ballons 620/70R46, trans. p.shift. En très bonne condition. Prix : 66 000 \$</b></p>	<p><b>Tracteur Kioti KC 30, 2005, 1000 h, 30 HP, hydrostatique, 1 sortie d'huile, pelle quick attach. Comme un neuf. Faut voir! Prix : 16 000 \$</b></p>



www.unicoop.qc.ca



Tracteur New Holland TV140, 1998, PTO, 105 HP, transmission 3 gammes avec hydrostatique, 5 sorties d'huile, cabine, siège à air.

Réf : 7514



New Holland TG210, 2005, PTO, 170 HP, transmission 18/4 powershift, 4 s. d'huile doubles, cabine, siège à air, ailes avant.

Réf : 7078



Tracteur Massey Ferguson 6150, 1997, transmission 16/16 Hi/Low, PTO 86 HP, 3 sorties d'huile doubles, cabine, ailes avant, roues doubles 18.4x34 Dynatork.

Réf : 7806



Tracteur New Holland TC45D, 2001, 1025 h, 4x4, PTO 40 HP, 4 cylindres, 135 pc, transmission hydrostatique, 3 sorties d'huile, cabine Laurin.

Réf : N9505

Prix : 53 000 \$



Ford 8240, 100 HP, 1995, 5446 h, 16/16, inverseur, PTO 540 tours, 4 s. huile doubles, cab., pneus av. 14.9x28, arr. 18.4x38, chargeur Hway 115DL, pelle 84 po.

Réf : 7346



John Deere 4230, transmission 16/4 Quad Powershift, PTO, 100 HP, 1 s. d'huile, chargeur John Deere, pelle à gravier 65".

Réf : 7710



Faucheuse New Holland 1431, 2004, largeur 13 pieds, attelage pivotant sur barre de traction, conditionneur à rouleau, cylindre de table.

Réf : 7818

Prix : 12 900 \$



Râteau à roches Degelman, largeur 14 pieds et relevage hydraulique.

Réf : 7702

Prix : 8000 \$



Tracteur New Holland TC45D, 2001, 1025 h, 4x4, PTO 40 HP, 4 cylindres, 135 pc, transmission hydrostatique, 3 sorties d'huile, cabine Laurin.

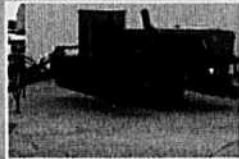
Réf : N9505

Prix : 18 500 \$



Tracteur New Holland TM125, 2002, 4987 h, transmission 18/6, 2 sorties d'huile doubles, cabine, pneus Firestone 14.9R28 et 18.4R38.

Réf : 6920



Semoir Great Plains 1500-2475, 1996, barres CPH15, 24 disques 16" à ressorts, 24 disques doubles de 12.5", boîte à grain, cylindre de relevage.

Réf : 7639



Épandeur fum. semi liquide Houle 3000, 1997, capacité 3000 gallons, rampe 3 sorties, PTO et turbine 540 tours, pneus 23L26 8 pls.

Réf : 7598

Prix : 18 900 \$



Souffleuse à neige Coop-CLR 86, largeur 86 po, chute régulière, rotation de la chute orbit, cylindre sur le clapet, 4 pales, poigne à glace 48 po.

Réf : 7570



Tracteur New Holland TC45D, 2002, 1123 h, PTO 45 HP, transmission HST, 3 sorties d'huile, cabine Laurin, peinture neuve.

Réf : Q9007

Prix : 16 900 \$



Mini-excavatrice Komatsu PC30, 1995, 5600 h, lame avant, contrôle joystick, godet 16 po et 30 po, chenilles caoutchouc, cabine.

Réf : 7119

Prix : 18 000 \$



Enrobeuse Kverneland 7556, 2004, plastique 30 po, balles individuelles, 1 tensionneur, compteur de balles, compte tours, semi-portée sur roues.

Réf : 7880

Prix : 8500 \$



Presse à balles carrées New Holland 315, lance-balles New Holland 70.

Réf : 7793



Presse à balles rondes New Holland BR740, 2004.

Réf : 6575

Saint-Agapit 418 888-5111

www.unicoop.qc.ca

Bernard Blanchet - Richard Fortin



Tracteur New Holland TS135A, 2006, 2010 h, transmission 16/16 avec creeper, 4 s. d'huile doubles électroniques, cabine, siège à air, ailes avant.

Réf : 7390



Tracteur New Holland TM190, 2003, 4200 h, PTO, 165 HP, transmission 18/6, pelle 95", 4 sorties d'huile, chargeur Alü.

Réf : 6247



Tracteur International 784, 1979, 4500 h, PTO 540/1000 tours, 1 sortie d'huile, cabine, chargeur Inter 2250, pelle 6 pieds.

Réf : 7542



Presse à balles rondes New Holland 648, largeur du ramasseur 6 pieds, cylindre de ramasseur, ensilage spécial, 10 000 balles.

Réf : 7780



Épandeur fum. semi-liquide New Holland 3114, 1999, pneus 21.5L16.1, tandem.

Réf : 7765



Tracteur Kioti DK65S, 2008, 1450 h, transmission 12x12, PTO, 65 HP, 2 s. d'huile doubles, chargeur Kioti KL1730, pelle 84 pouces.

Réf : 7839



Gratte à neige frontale SSTA 10-17, 2008, extension à ouverture indep. de 10 à 17', caté 60" hydro, et indépendant, 2 valves.

Réf : 7215

Prix : 14 000 \$



Véhicule tout-terrain Cub Cadet, 2009, 130 h, 4/4, transmission CVT, 20 HP, cabine de toile, treuil avant, boîte basculante électrique, avec protection intérieure.

Réf : 7681



Souffleuse à neige Normand N86-280, largeur 86", 4 pales, chute semi-industrielle, rotation-chute/moteur Orbit, cylindre sur clapet.

Réf : 7535

Prix : 3700 \$



Tracteur Fiat 70-90RC, 1987, 5415 h, transmission 20/12, PTO 60 HP, 2 sorties d'huile doubles, cabine, pneus 10.00x16 et 16.9x30.

Réf : 7786

**La Coop**  
Unicoop

**Saint-Anselme 418 885-9637**

[www.unicoop.qc.ca](http://www.unicoop.qc.ca)

Raymond Lamontagne et Luc Royer



**NEW HOLLAND**

AGRICULTURE



Tracteur New Holland T7060, 2007, 1660 h, transmission 18/6 full powershift, 4 sorties d'huile doubles, cabine, siège à air et miroir/chauffants.  
Réf : 7481



Tracteur New Holland TN75DA, 2003, 1785 h, PTO 62 HP, transmission 16/16, 3 sorties d'huile, cabine, siège à air, ailes avant, chargeur Allis 940.  
Réf : 7116



Tracteur New Holland TV140, 1999, 4596 h, transmission hydrostatique 3 gammes, PTO 105 HP, 3 sorties d'huile doubles, cabine siège à air.  
Réf : 7884



Tracteur Landini 7880, 1991, 2422 h, transmission 24/24, 1 sortie d'huile double, cabine radio, chauffage, flash, chargeur Allied S594, pelle 72 pouces.  
Réf : 7715



Charrue Overum DTL5119H, 4 versoirs, coutres 12 pouces, varie-large, semi-portée, pression hydraulique.  
Réf : 6771 Prix : 15 000 \$



Tracteur New Holland TW25, 1988, 7000 h, 4x4 PTO 140 HP, 3 sorties d'huile, transmission 8/2, 6 cylindres, 401 pc, cabine air climatisé.  
Réf : N9510



Fourragère New Holland FX30, 2004, Métal Alart III, nez à foin New Holland 366, largeur 14.5 pieds, nez à maïs Kemper R1450.  
Réf : 7574



Tracteur Ford 7840SLE, 1994, 5145 h, PTO 90 HP, transmission 16/163, inverseur hydraulique, 2 sorties d'huile doubles, cabine siège à air, aile avant.  
Réf : 7230



Pompe à Baler Boden Log 16, 2000, longueur 16 pieds.  
Réf : 7756 Prix : 7900 \$



Tracteur New Holland TS115A de luxe, 2006, 3995 h, PTO 95 HP, transmission 16/16, électro shift, cabine, siège à air, ailes avant.  
Réf : 7229



Tracteur Fiat 70-90DT, 1990, 6570 h, transmission 12x1, inverseur mécanique, 2 sorties d'huile doubles, chargeur Allis 340, pelle 84.  
Réf : 7658 Prix : 13 000 \$



Tracteur New Holland TL100A, 2004, 1835 h, PTO 88 HP, transmission 24/24, 3 sorties d'huile, chargeur New Holland 52LC.  
Réf : 7253



Tracteur New Holland TC55DA, 2004, 866 h, transmission 12/12 EHS PTO 55 HP, arceau de sécurité, chargeur New Holland 18LA, valve centrale, pelle 72 po.  
Réf : 7529



Foucheuse New Holland 1411, 1999, largeur 10 pieds 6 pouces, timon standard, conditionneur à rouleau, cylindre de table.  
Réf : 7790

**La Coop**  
Unicoop

**Sainte-Marie 418 387-5987**

[www.unicoop.qc.ca](http://www.unicoop.qc.ca)

Augustin Lemieux et Luc Labrecque



**NEW HOLLAND**

AGRICULTURE



Excavatrice Hitachi EX200, 16 500 h, chenilles neuves, pompe hydraulique neuve, moteur de traction neuf.  
Réf : 7688



Tracteur New Holland TG285, 2005, 1000 h, PTO 250 HP, transmission 18/9, 4 sorties d'huile, essieu av. SuperSteer, 16 peses avant.  
Réf : 7083



Foucheuse Kuhn FC353GC, 2006, largeur 3.5 mètres, attelage oscillant sur 3 points, conditionneur à flexes, doublures texturées.  
Réf : 7265



Tracteur New Holland TD95, 2008, 697 h, transmission 12x12, PTO, 90 HP, 3 sorties d'huile doubles, cabine, ailes avant.  
Réf : 7642



Tracteur Ford 7740, 1995, 5800 h, transmission 16/16, 2 sorties d'huile.  
Réf : 6794 Prix : 25 000 \$



Tracteur New Holland TS115A, 2007, 1760 h, transmission 16x16 renverse hydro, 2 sorties d'huile doubles, chargeur NH 56LB, pelle 7' attache rapide.  
Réf : 7609



Souffleuse à neige Schulte 92, largeur 92 pouces, chute régulière, rotation de la chute avec cylindre, 5 pales.  
Réf : 7531 Prix : 1400 \$



Épandeur fumier semi-liquide Knight 8024, pneus 21.5 x 16.1, 2 vis dans le fond, trappe hydro de côté pour la hauteur de sortie.  
Réf : 7699



Tracteur Casa 5230, 4255 h, transmission 16/16 renverse hydro, PTO 540 tours, 2 sorties d'huile doubles, cabine, ailes avant, valve centrale.  
Réf : 7841



Presse à balles rondes Vicon RV157, largeur du ramasseur 1.5m, cylindre de ramasseur, ensilage spécial, ensemble de huileur sur chaîne.  
Réf : 7834



Tracteur New Holland TS110, 1999, 4994 h, PTO, 95 HP, transmission 16x16 renverse, 2 sorties d'huile doubles, chargeur Allis 675, pelle 80 pouces.  
Réf : 7645



Foucheuse New Holland 1411, largeur 10 pieds 6 pouces, timon standard, conditionneur à rouleau, cylindre de table.  
Réf : 7263



Tracteur Fiat 680DT, 1982, 3900 h, PTO 65 HP transmission 16/4, 2 sorties d'huile double, cabine Laurin.  
Réf : 7369 Prix : 11 000 \$



Presse à balles rondes New Holland BR740A, 2005, largeur 2.1 mètres, cylindre de ramasseur, couteau filot et spécial ensilage.  
Réf : 7433



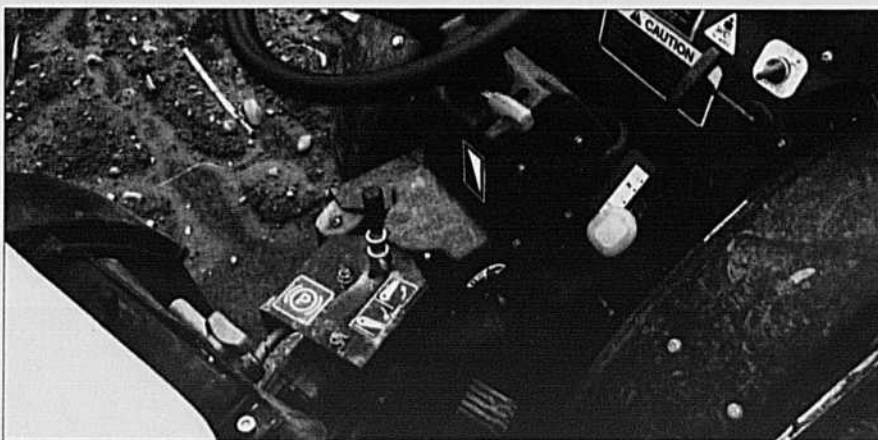
Charrue Overum DTL5119H, 4 versoirs, coutres 19 p, pression hydraulique, varie-large, semi-portée.  
Réf : 7708



*Comparer des pommes avec des pommes.*



*La compagnie New Holland a mis au point, il y a quelques années, un système permettant d'obtenir un meilleur rayon de braquage. Voici l'essieu pivotant Super Steer.*



*Les tracteurs articulés offrent un rayon de braquage très intéressant (environ 4 pieds pour le 20A de John Deere). Ici, en raison du manque d'espace, les ingénieurs ont placé la commande du positionnement des bras de relevage sur la console centrale.*

être balancés pour obtenir les meilleures performances en traction ou en freinage. Par ailleurs, comme dans les vergers et les vignobles les opérateurs travaillent souvent sur des plans inclinés, on ne lésine pas sur les pneus. Alors que les pulvérisateurs portés ou trainés représentent des charges non négligeables, les pneus doivent assurer une traction et une flottaison sans toutefois être trop encombrants, en toute condition. Car, comme le dit M. Bienvenue, « les traitements fruitiers n'attendent pas. »

### PETIT ÉQUILIBRISTE

Le centre de gravité bas représente le grand atout de ces machines. « Le centre de gravité doit être bas, surtout dans les plantations à flanc de montagne », souligne Normand Bienvenue. Des plantations très serrées (de 0,8 à 2,3 mètres) forcent les fabricants à concevoir des machines étroites à la garde au sol très faible dans le but d'abaisser leur centre de gravité. La stabilité et la sécurité s'imposent. Selon M. Bienvenue, les tracteurs agricoles qu'on a rapetissés ont trop souvent une garde au sol beaucoup trop haute, ce qui hausse considérablement leur centre de gravité. Dans ces cas-là, il faut choisir des pneus de plus petit diamètre. Récemment, avec la compagnie québécoise Soucy Track, la compagnie italienne Antonio Carrero a mis au point un tracteur compact muni de quatre chenilles : le Quadtrack articulé Mach. Selon les tests des ingénieurs italiens, le tracteur peut garder sa stabilité autant longitudinalement que latéralement sur des plans inclinés de 45 degrés. Un vrai petit équilibriste du Cirque du Soleil!

### ENCORE PLUS PETIT

Le gabarit des tracteurs agricoles les empêche de passer dans les vergers. Cela explique pourquoi les tracteurs à verger ne dépassent pas 48 à 60 pouces de largeur. Les tracteurs destinés aux vignobles sont encore plus étroits, soit une largeur entre 32 et 48 pouces. Conçus pour passer sous les arbres, ils sont munis d'arceaux de sécurité repliables en tout temps. Une fois ceux-ci repliés, la hauteur des tracteurs, du sol ▶



# Bossé & Frère inc.

SERVICE • QUALITÉ • PRIX



Tracteur Challenger MT635, 2005.



Tracteur Case MX175, 2003.



Tracteur Case IH 5140, 1991.



Tracteur Deutz TTV 1160, 2008.



Tracteur Fendt 930, 2007.



Tracteur Fendt 818, 2005.



Tracteur Case 5130, 1990.



Tracteur Fendt 712, 2007.



Tracteur Fendt 924, 2006.



Tracteur Massey Ferguson 7485, 2007.



New Holland TM120, 2007.



Tracteur John Deere 7420, 2004.



Tracteur Massey Ferguson 6170, 1997.



Tracteur Massey Ferguson 6280, 2001.



Tracteur Massey Ferguson 6465, 2004.



Tracteur Massey Ferguson 5445 Dyna quatre, 2006.



Tracteur New Holland TM135, 2002.



Tracteur White 8310, 2000.



Tracteur New Holland TG210, 2004.



Tracteur New Holland TM125.



Fendt 924, 2006.



MF 5460, 2007.



Tracteur John Deere 8520, 2005.

#1 en Amérique du Nord

**FENDT**

VENTE & SERVICE

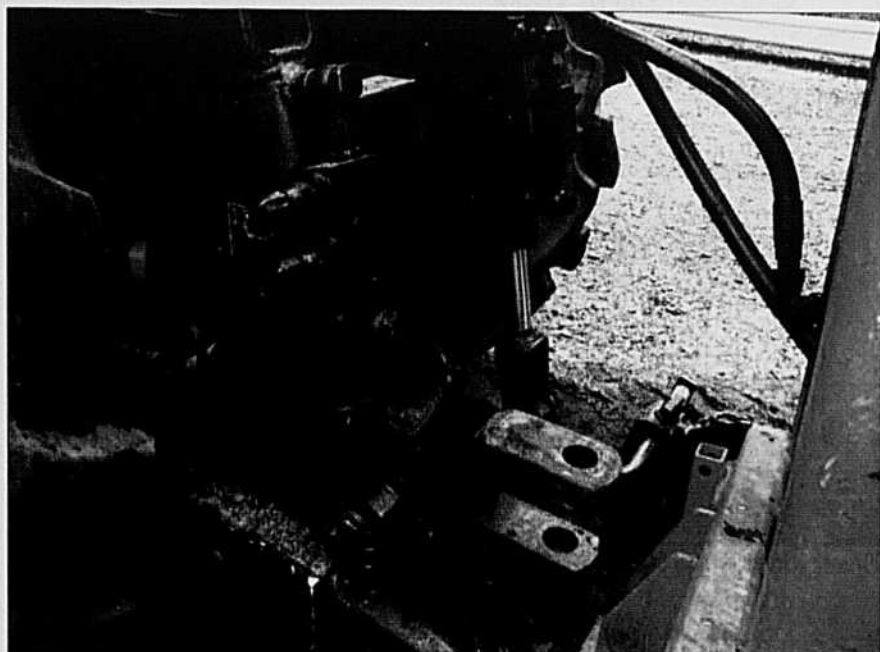
275, av. Bossé, Montmagny (Québec) G5V 2P4

[www.bosse-frere.com](http://www.bosse-frere.com)

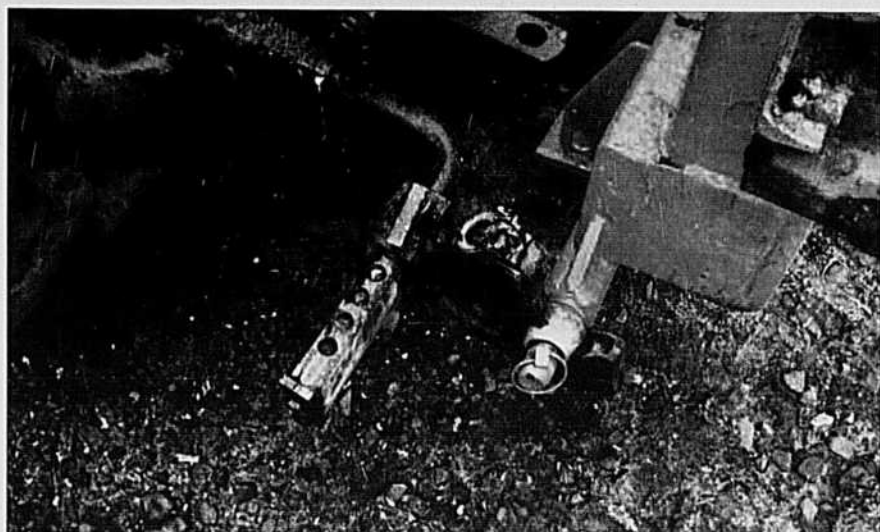
Tél. : 418 248-0955 • Fax : 418 248-8966

MASSEY FERGUSON





*En option, certaines compagnies offrent deux bras ainsi que le troisième point complètement télescopiques à l'aide de vérins hydrauliques. « Cela me permet d'accrocher les machines sans jamais descendre du tracteur! » affirme Stéphane Boerboom.*



*Les bras de relevage s'ajustent facilement latéralement, ce qui permet de passer d'une catégorie à une autre en un tour de main.*

au volant, n'excède pas 38 à 100 pouces. Une fois de plus, il est important d'observer attentivement la hauteur maximale dont on dispose du sol jusqu'en dessous des branches, question de ne pas se retrouver à devoir faire des contorsions!

## PETIT RAYON DE BRAQUAGE

Avant d'acheter un tracteur spécialisé, jetez un coup d'œil sur son rayon de braquage.

Au bout des rangs, qu'il s'agisse de pommiers ou de vignes, on a souvent besoin de faire des virages serrés. Vous ne voulez pas avoir à multiplier les manœuvres. Bien que les tracteurs à deux roues motrices aient longtemps eu la cote sur ce point, de nouvelles séries de tracteurs à quatre roues motrices montées sur des châssis articulés semblent maintenant offrir des performances très comparables (4 à 12 pieds de rayon).

## PETIT PUISSANT

La plupart des systèmes hydrauliques dont sont équipés les tracteurs à verger ou à vignoble sont assemblés avec des pompes dédiées aux circuits à centre ouvert. En option sur certains modèles, les pompes peuvent être à centre fermé. Selon M. Bienvenue, « ce qu'il faut connaître avant d'acquérir un tracteur compact, c'est le débit de la pompe, le nombre de sorties disponibles et la puissance de relevage des bras. » Par exemple, pour manœuvrer un chariot élévateur, Stéphane Boerboom, producteur en pépinière à Saint-Paul-d'Abbotsford, utilise trois sorties d'huile double action. Selon lui, il est possible de travailler avec deux sorties double action et une sortie simple action munie d'un retour à basse pression. Pour ce qui est des bras de relevage, ils sont, la plupart du temps, livrés en version catégorie 1 ou 2. Leur puissance leur permet de soulever des charges de 1000 à 5000 livres. Chez certains concepteurs, on peut avoir, en option, les deux bras ainsi que le troisième point, complètement télescopiques à l'aide de vérins hydrauliques. « Cela permet d'accrocher les machines sans jamais descendre du tracteur. De plus, les bras peuvent être ajustables latéralement, ce qui permet facilement de passer d'une catégorie d'attelage à une autre », explique Stéphane Boerboom.

## PETITE CABINE QUI PASSE PARTOUT

Proposer une cabine minuscule et ergonomique, voilà un défi de taille pour les fabricants. Plusieurs arrivent à placer les commandes à des endroits stratégiques, mais elles ne doivent jamais obstruer la vision. (La commande de la position des bras doit être située entre les jambes de l'opérateur.) En effet, une cabine doit être munie de lunettes qui permettent de regarder dans tous les sens y compris vers le plafond. Voilà pourquoi plusieurs concepteurs ont percé leur cabine de hublots, ce qui augmente considérablement la visibilité pour les travaux de pulvérisation ou de manutention de charges. Et pour plus de confort, on peut

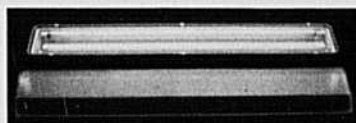
SUITE EN PAGE 33



Electronic Lighting Inc.

# Luminaires étanches à intensité variable

Pour les tubes fluorescents 17 watts (T8), 32 watts (T8) et 54 watts (T5)



- 1 Luminaires à intensité variable à la fine pointe de la technologie sont disponibles sur les lampes 17 watts T8, 32 watts T8 et 54 watts T5 à l'aide d'un système 0 - 10 VDC.
- 2 Les luminaires une ou deux lampes T8 (17 watts et 32 watts) varient de 100% - 0.5% et les luminaires une ou deux lampes T5 (54 watts) varient de 100% - 1%.
- 3 Tous les luminaires avec tubes fluorescents T8 et T5 sont entièrement étanches à l'eau, l'humidité et à la poussière.
- 4 Les lampes T8 (17 watts et 32 watts) peuvent être allumées à n'importe quel niveau d'intensité lumineuse (0.5% - 100%) et les lampes T5 (54 watts) peuvent être allumées à n'importe quel niveau d'intensité lumineuse (1% - 100%).
- 5 Le tube fluorescent linéaire de 17 watts est équivalent à une lampe 100 watts incandescente.
- 6 Le tube fluorescent linéaire de 32 watts est équivalent à une lampe 200 watts.
- 7 Le tube fluorescent linéaire T5 (54 watts) est équivalent à une lampe 325 watts incandescente.
- 8 La durée de vie des tubes fluorescents linéaires T8 (17 watts, 32 watts) sont de 24 000 heures.
- 9 La durée de vie des tubes fluorescents linéaires T5 (54 watts) sont de 36 000 heures.
- 10 Le tube fluorescent linéaire T8 (17 watts) consomme une puissance de 18 watts à 100% d'intensité lumineuse et celui de 32 watts consomme une puissance de 33 watts à 100% d'intensité lumineuse.
- 11 Le tube fluorescent linéaire T8 (17 watts) consomme une puissance de 1 watt à 0.5% d'intensité lumineuse et celui de 32 watts consomme une puissance de 1 watt à 0.5% d'intensité lumineuse.
- 12 Le tube fluorescent linéaire T5 (54 watts) consomme une puissance de 56 watts à 100% d'intensité lumineuse et une puissance de 3 watts à 1% d'intensité lumineuse.
- 13 CBM donne une garantie de 7 ans sur les ballasts T8 (17 watts et 32 watts) ainsi que les ballasts T5 (54 watts)

82, Irwin, local 3  
Granby (Québec)  
Service à la clientèle 450 777-2848  
info@cbm-lighting-mfg.com

# LA VERSION CABINE OU PLATE-FORME,

REPRÉSENTE UNE ÉVOLUTION TECHNOLOGIQUE

## GAGNANTE

DEPUIS 1831

# MCCORMICK

www.mccormickcanada.ca

## 90 turbo, 100 et 110 avec turbo aftercooler

Financement

3,9% 72 mois  
Garantie disponible  
5 ans



# T-MAX

La version Power-shuttle vous offre la version de base 12/12 à 36 km/h et la version T-Tronic 36/12 avec 3 vitesses Powershift à 40 km/h.

Les deux versions sont dotées de la fonction Declutch qui permet de changer les

vitesses mécaniques en activant le bouton au bout du levier des vitesses sans utiliser la pédale d'embrayage. L'option réducteur de vitesse donnera un choix de vitesse de 16/16 à 36 km/h et de 48/16 à 40 km/h. Tous les moteurs de la nouvelle génération de Perkins sont en ligne avec les normes TIER 3 concernant les émissions polluantes dans l'atmosphère.

ACTON VALE  
450-549-4808

Les Entreprises  
Michel Petit inc.

COATICOOK

819-849-4465

Service Agricole  
de l'Estrie inc.

LADURANTAYE

418-884-2841

Jean-Guy et

Denis Bolduc

L'ÉPIPHANIE

450-588-5553

Machineries

Forest inc.

LYSTER

819-389-5793

Garage

Boissonneault

MONTREAL

514-624-5335

Équipements

Duraguard

NORMANDIN

418-274-3372

Équipements JCL inc.

NOTRE-DAME

DU BON-CONSEIL

819-336-2130

Machinerie

Benoit & Frère inc.

QUÉBEC

418-663-1268

PRM inc.

ST-CLÉMENT

418-963-2177

Les Équipements

Sam inc.

ST-EUSTACHE

450-473-1470

Garage Bigras

Tracteur inc.

ST-JOACHIM

DE SHEFFORD

450-539-2738

Équip. agricoles

Beauregard

ST-NORBERT

450-836-3203

Tracteurs

A. Laramée inc.

ST-RÉMI

450-454-4547

Garage

J. L. Lefrançois

ST-VICTOR

418-588-6891

Garage Alain Bolduc

ST-ZOTIQUE

450-267-7337

Impact mécanique

générale

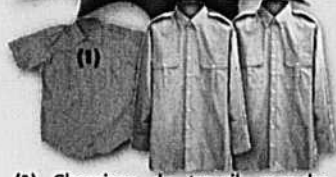
VAL-DAVID

514-943-7725

Machineries

du Québec

**vaste choix de vêtements à**  
**3 pour 5\$**  
 (en magasin seulement)



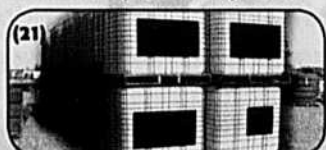
(1) Chemises de travail, manche courte ou longue, gris pâle ou beige (14 à 19 1/2) 4,99\$ Vert pâle ou bleu pâle (14 à 18 1/2) **3 pour 5\$**



(5) Gants HORIZON en tricot avec enduit de caoutchouc texturé 21,99\$ dz, (6) Gants de travail 70% cuir 30% coton 9,99\$ dz ou 59,99\$ / caisse 6 dz (7) Gants de travail KOSTO 11,99\$ ou 108,99\$ / caisse 10 dz (8) Gants de travail CAMP (hiver) 17,99\$ dz (9) Gants de travail HORIZON en cuir de vache 9,99\$ dz 27,99\$ 3 dz



(14) Toile verte (6' x 10') 29,99\$ (8' x 10') 39,99\$ (10' x 12') 59,99\$ (10' x 15') 74,99\$ (15' x 20') 149,99\$ (20' x 20') 199,99\$ (15) Tissu de camouflage, motifs variés (50/60" x 15') 19,99\$



(21) Réservoirs pour eau sanitaire, eau d'érable ou cidre, 1000 litres 110\$ ch.



(22) Valise de transport isolée pour articles fragiles (27" x 10,5" x 18") 19,99\$ (23) Valise en fibre sur roulettes 75,00\$ (24) Petit coffre de transport hydrofuge 19,99\$



(34) Bottes de travail en Nubuck hydrofuge, isolation THINSULATE, semelles et embouts de protection (7 à 13) 79,99\$ (35) Bottes de travail en cuir souple hydrofuge, avec tissu rembourré, semelles et embouts de protection (7 à 13) 49,99\$ (36) Bottes de travail en cuir souple hydrofuge, isolation THINSULATE, semelles et embouts de protection (5 1/2 à 13) 79,99\$



(2) Rectifieuse à angle 4-1/2" 24,99\$



(3) T-Shirts couleurs variées : homme (S à 2XL) - Femme (XS à 4XL) - Enfant (2 à 14 ans) 3/4,99\$



(16) Jacket naval en Teijin Conex (Bleu : 40 à 48) 4,99\$ (17) Pantalons cargo (marine ou charcoal : 28 à 54) 9,99\$ (18) Pantalon de travail (gris : 28 à 54) 9,99\$



(16) Jacket naval en Teijin Conex (Bleu : 40 à 48) 4,99\$ (17) Pantalons cargo (marine ou charcoal : 28 à 54) 9,99\$ (18) Pantalon de travail (gris : 28 à 54) 9,99\$



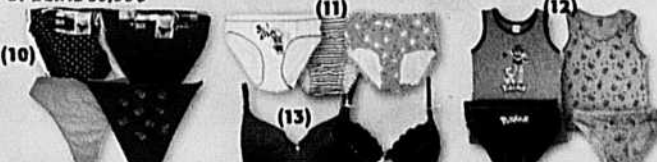
(25) Salopette en jeans (48 à 60) 14,99\$ (26) Couvre-tout CAMP, 65% poly / 35% coton, fermetures à glissière aux jambes, non doublé (S à 3XL) 29,99\$



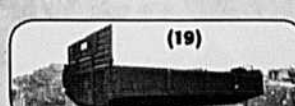
(37) Bottes de pompier Acton modèles assortis (3 à 15) 89,99\$ (38) Bottes Acton avec embouts d'acier protecteurs (10 à 17) 19,99\$ (39) Bottes de pompier suédoises Acton en caoutchouc, semelles et embouts de protection (5 à 15) 29,99\$ (40) Bottes suédoises Acton en caoutchouc (9 à 14 1/2) 29,99\$ (41) Bottes de travail Falcon d'Acton, 12" protection métatarsienne (7 à 14) 24,99\$



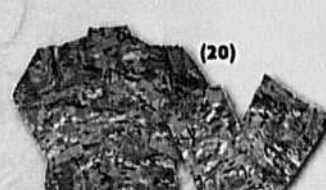
(4) Tente militaire, toile de 8 oz imperméable et ignifuge. Porte + moustiquaire et fermeture à glissière. Coins et sorties de poteaux renforcés. Coutures imperméables surletoit. Trou de cheminée avec contour en amiante. 5 fenêtrés + moustiquaires. 8 poteaux, 8 piquets, 8 cordes avec tendeurs, 1 marteau (SubDesert ou Woodland) (10' x 12') 624,99\$ (12' x 14') 699,99\$ - Sac à dos Yaka robuste, résistant et fonctionnel, se transforme en chaise. Peut servir à transporter du bois, du gibier etc... **SPECIAL 59,99\$**



(10) Sous-vêtements homme et femme (S à 2XL) 6/4,99\$ (11) Sous-vêtements garçon et fille (2 à 14 ans) 6/4,99\$ (12) Ensemble sous-vêtements garçon et fille (2 à 10 ans) 1,99\$ (13) Soutien-gorge (32 à 44) 3/4,99\$



(19) Boîte de 13' x 8' avec côté qui s'abaisse de 13" de haut. Parfait pour petite remorque Dumper 850,00\$



(20) Manteau ou pantalon de combat tissu à motif Subdesert, 65% poly/35% coton (XS à XL) 49,99\$ ch. (2XL) 54,99\$ ch. (3XL) 59,99\$ ch. (4XL) 64,99\$ ch.



(27) Ensemble de travail imperméable en nylon avec bandes réfléchissantes (jaune ou orange : S à 6XL) à partir de 81,99\$ (28) Combinaison de travail ignifuge (Cryon™) non isolée avec bandes réfléchissantes 55% modacryliques, 45% coton (36 à 58) 89,99\$



(29) Manteau ou pantalon 100% imperméable en nylon et PVC de haute qualité vert (S à XL) 34,99\$ ch. (2XL et 3XL) 39,99\$ ch. (30) Ensemble imperméable Naturmania (noir, vert, marine) adulte (S à XL) 16,99\$ (2XL et 3XL) 19,99\$ junior : bleu (XS à XL) vert (S à XL) 14,99\$ Gants de jardinage Horizon (31) enfant 4,99\$ (32) adulte 1,99\$ (33) adulte 5,99\$



(42) Boîte de camion blanche (8' de long et 5' de haut) avec support à échelle 3900,00\$



(43) Conteneurs d'acier 60" x 42" x 48" 150,00\$ ch.



(44) Filet camo militaire canadien (10' x 20') 125,00\$ ou français (18' x 25') 75,00\$

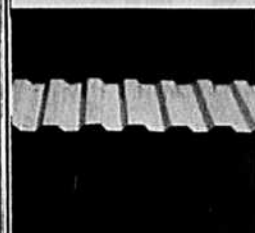
**PREFAIR** **acceptées**

GROSSISTE / OUVERT AU PUBLIC 7 JOURS/7  
 les prix sont sujets à changement sans préavis

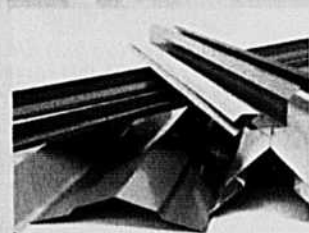
1055 Louis Marchand, Belœil (w) J3G 6S4 • www.prefair.ca • info@prefair.ca  
 Téléphone 450.446.7060 • 1.866.855.7060 • Télécopieur 450.446.7523



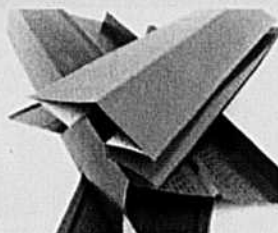
LA QUALITÉ DES MATÉRIAUX...  
*notre priorité!*



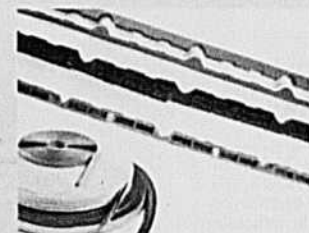
Revêtement  
métallique



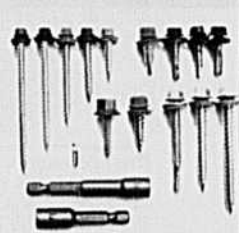
Solins et moulures



Produits ventilés



Produits scellants



Vis et douilles



## PRODUITS D'EXTÉRIEUR

- ▶ Revêtement métallique en plus de 40 modèles
- ▶ Tôle prépeinte avec garantie 40 ans
- ▶ Surplus d'inventaire économique avec légères imperfections
- ▶ Moulures et solins d'acier et d'aluminium
- ▶ Vis et accessoires d'étanchéité
- ▶ Panneaux transparents de polycarbonate

## PRODUITS D'INTÉRIEUR

- ▶ Revêtement de PVC disponible en longueurs standards ou selon vos spécifications
- ▶ Contreplaqué laminé de plastique
- ▶ Moulures de PVC et de vinyle
- ▶ Vis et attaches

*Estimation gratuite  
et livraison au chantier*



Lucien Turcotte & Fils Inc.  
25 des Buttes, Warwick, QC J0A 1M0  
1.888.358.6546 | [www.turcottemetal.com](http://www.turcottemetal.com)



## SUITE DE LA PAGE 28

s'offrir une cabine pourvue de pressurisation à contrôle numérique. Ainsi, depuis le tableau de bord, l'opérateur peut lire les informations sur la pressurisation et à l'aide d'un bouton, la modifier en tout temps. L'air pur de la cabine passe à travers un filtre (au charbon, par exemple).

### PETIT RÉVERSIBLE

Certains modèles offrent un poste de conduite en version réversible, ce qui permet à l'opérateur de travailler dans une position plus confortable. Selon Normand Bienvenue, « les tracteurs articulés à quatre roues motrices de même dimension sont souvent vendus avec un poste de conduite réversible. Cette option est une merveille lors de l'utilisation d'une tarière installée sur les bras de relevage, par exemple. Pour quelques trous, l'opérateur n'en fera pas de cas mais pour quelques milliers de trous, cela fera la différence! » De plus, M. Bienvenue rappelle que pour l'utilisation d'un chargeur

ou d'un broyeur de branches, le poste de conduite inversé est tout aussi bénéfique. « En fait, lorsque le tracteur anime le broyeur avant, il circule toujours sur un paillis de copeaux de bois et non sur des branches qui pointent souvent vers les radiateurs ou d'autres pièces mécaniques très fragiles. »

### PETIT ET DOUX

Très ramifiées, les branches des pommiers ne résistent pas toujours au passage des machines. Pour éviter les dégâts, la carrosserie d'un tracteur spécialisé doit donc être profilée de manière à permettre aux branches de glisser sur celui-ci, sans s'y accrocher. Des gardes de protection sont souvent nécessaires. Mais même si ces petits engins ont été conçus à l'épreuve des broussailles, le gros bon sens prévaut dans la conduite.

### PETIT À REVENDRE

Ces petits tracteurs ont souvent une excellente valeur de revente. Leur dimension et leur puissance les rendent polyvalents.

Ils sont en demande dans divers domaines. Comme les tracteurs agricoles, ils conservent une bonne valeur marchande s'ils ont bien été entretenus.

### COMPARER DES POMMES AVEC DES POMMES

Impossible de comparer les tracteurs spécialisés aux petits tracteurs agricoles. Étroitesse, rayon de braquage impressionnant, centre de gravité abaissé et puissance sont autant de qualités qui permettent de les manœuvrer efficacement entre les rangées d'arbres. Les fabricants sont à l'écoute des besoins des producteurs et c'est pour cela qu'ils les conçoivent spécialement pour les vergers et les vignobles. Comme tout est question de prix, ces tracteurs compacts se rentabilisent assez bien avec le temps et ne coûtent pas plus cher que des tracteurs agricoles de même puissance.

Alors, la prochaine fois que vous irez visiter un verger ou un vignoble, méfiez-vous du petit tracteur pas plus gros que trois caisses de pommes... Il en a dedans! ⚙️

\* Journaliste à la pige





*Réal Bélanger a atteint l'étape de sa vie où le gros travail laisse la place au plaisir. Et pourquoi pas celui de faire connaître et revivre les beaux moments du passé?*

AGRICULTURE D'AUTREFOIS

# Des battages comme dans le bon vieux temps!

*RÉAL BÉLANGER, DE SAINT-JANVIER-DE-MIRABEL, A PASSÉ SA VIE SUR UNE TERRE DE 1000 ACRES. IL A ÉTÉ PRODUCTEUR DE LAIT (60 VACHES EN LACTATION) ET DE GRANDES CULTURES.*

L'agriculteur a possédé un élevage d'une centaine de vaches à bœuf, de 30 chevaux et, pour ajouter la cerise sur le gâteau, il a cultivé une gazonnière d'une centaine d'acres. « Aujourd'hui, à 77 ans, je peux dire ►

Toujours en évolution

# Landini

## Landpower

125 - 135 - 145 - 165 - 180 - TOP-TRONIC - TRANSPORT

Avec ses options, vous vous demanderez ce que la vie était avant Landpower

Notre nouvelle vedette pour le mois d'octobre



Financement jusqu'à **3,9%**  
72 mois  
Garantie jusqu'à **5 ans**

Economie de carburant exceptionnelle

Nouveaux moteurs F.P.T. série NEF 2V (TIER 3). Nouveau capot basculant. Transmission Top-Tronic avec 102AV+36AR, De-Clutch Control et Reverse Power Shuttle. Cabine Business Class avec installation de climatisation dans le plafond. Nouveau relevage électronique Landtronic avec dispositif Shock-Absorber. Circuit hydraulique à hautes performances et polyvalence des distributeurs auxiliaires. Hydra PTO: prise de force à 2 vitesses à commande hydraulique.

**Nos tracteurs : Une valeur supérieure**  
Nos concessionnaires se feront un plaisir de vous répondre

AMOS 819-732-6296  
Agritibi RH inc.  
COATICOOK 819-849-4465  
Service Agricole de l'Estrie inc.  
MASKINONGÉ 819-227-2245  
Équipements G. Gagnon inc.

POULARIES 819-782-5604  
Machineries horticoles d'Abitibi Inc.  
ROUGEMONT 450-469-2370  
Hewitt Équipement Ltée  
ST-CYPRIEN 418-963-2647  
Alcide Ouellet & Fils Inc.  
ST-EUSTACHE 450-473-1470  
Garage Bigras Tracteur inc.

ST-GERVAIS 418-887-3327  
FRS Goulet & Fils inc.  
ST-JOACHIM DE SHEFFORD  
450-539-2738  
Équipements agricoles  
Beaugard  
ST-THOMAS DE JOLIETTE  
450-756-2479  
Équipements G. Gagnon inc.  
VARENNES 450-652-2552  
René Riendeau (1986) inc.

[www.landini.ca](http://www.landini.ca)  
Distribué par Landini Canada inc.



Cette presse stationnaire de marque « International » date des années 1930. Elle assemble des balles rectangulaires d'une centaine de livres chacune attachées avec trois broches à foin.

que j'en ai brassé en tabarnick, a-t-il déclaré à la *L'Utili-Terre* avec un brin de fierté. Mon fun maintenant, c'est de revivre l'ancienneté, c'est pour ça que j'ai organisé cette journée de battage avec des machines d'autrefois. »

En effet, ce jeudi 12 août, les passants de la rue Charles ont eu l'impression de reculer dans le temps. Ils ont vu dans le champ un rutilant tracteur de 35 forces Massey-Harris des années 1940. Ce dernier ronronnait en faisant tourner sa poulie de battage. Face à lui, un moulin à battre le grain McCormick-Deering de 1938. Entre les deux machines, une courroie bien alignée de 15 centimètres de large et d'une dizaine de mètres de long faisait tourner engrenages et pièces mobiles de la batteuse. Un nuage de poussière et de brins de paille d'avoine flottait sur le chantier. Une cinquantaine de spectateurs du voisinage assistaient à la scène. Quelques anciens agriculteurs présents ont avoué avoir revécu leur jeunesse. « J'ai connu ça, moi, j'ai fait ça avec mon père, moi », répétait sans cesse l'un d'eux à ses petits-fils.

Tandis que deux amis de Réal Bélanger remplissaient la gueule de la machine des gerbes d'avoine récoltée quelques jours plus tôt, d'autres attachaient les poches qui se remplissaient rapidement sous l'empocheur de grain de la batteuse. Complètement à l'arrière, un brave luttait contre la paille soufflée par la batteuse et la foulait dans une remorque fermée par des panneaux de contreplaqué.

Il ne fallait pas perdre cette précieuse paille puisqu'une deuxième partie du spectacle devait donner lieu à la mise en balles de celle-ci. C'est une presse stationnaire de marque « International » construite autour de 1930 qui a alors pris la vedette. Cette machine, véritable dinosaure de fer sorti du Parc jurassique, confectionne de grosses balles bien rectangulaires de 100 livres (45 kg) et les attache avec trois broches à foin. Réal Bélanger raconte que la pauvre bête a passé au moins 30 ans seule, sous les intem-

2000, route 222  
St-Denis-de-Brompton  
(Québec) J0B 2P0  
Tél. : 819.846.4480

# Sequoia

Manufacturier d'équipements énergétiques

«Mon générateur d'énergie Sequoia est très économique!»

«Je l'alimente avec du bois mort et il maintient ma maison et mon garage à une température constante.»

**Yves Lachance**  
Disraéli

- ⌘ Plusieurs modèles
- ⌘ Faits d'acier inoxydable
- ⌘ Isolés à l'uréthane
- ⌘ Équipés d'un cendrier avec vibreur de grilles (exclusif à Sequoia)
- ⌘ Alimentés par deux souffleries à combustion
- ⌘ Permettant de brûler du bois non valorisé
- ⌘ Certifiés Canada et États-Unis

⌘ Fabrication québécoise

[www.sequoiaindustries.ca](http://www.sequoiaindustries.ca)



# AGRITEX L.T.E.E.

## STE - MARTINE

JOHN DEERE

Geert Buermans  
Clément Claude

363-5397  
363-5397

Jean-Luc Mainville  
Carl Berthiaume

1 866 427-2118  
1 866 427-2118

Christian Poupart  
Donald Pelletier

1 866 427-2118  
1 866 427-2118



JD 6320, 2005, 2790 h, powerquad 24/24, 46 900 \$



JD 6330, 2008, 702 h, auto quad, 3 rv, 71 900 \$



JD 6430 premium, 2009, 139 h, 24/24, auto quad, inverseur à gauche, 3 rv, 73 900 \$



JD 6420 Photo à titre d'information. (Choix de 10).



JD 7220, 2005, 3701 h, 16/16 powerquad. (Choix de 2).



JD 6415, 2007, 3351 h, powerquad 16/16, 44 900 \$



JD 7420, 2004, 3020 h, IVT 40k. (Choix de 4).



JD 7520/chargeur 741 SLV, 2003, 4570 h, IVT, 3 RV, 5 coll.



JD 7420, 2005, 2194 h, chargeur JD 741, 20 powerquad 40 K, 79 900 \$



JD 6420 avec chargeur 643 SL, 2003, 3196 h, 24/24 inverseur, 54 900 \$



JD 6430, 2008, 574 h, powerquad 24/24, inverseur à gauche, chargeur 673 SL, 87 900 \$



JD 6615 avec chargeur 740, 2007, 2336 h, power reverser 16/16 30k, 55 900 \$



JD 6120, 2007, 711 h, power reverser 16/16 30k, 37 900 \$



JD 8330, 2009, 460 h, IVT inverseur à gauche, 189 900 \$



JD 6320/640, 2005, 2966 h, 3 CV, IVT, 35CV, 55 900 \$



JD 7330, 2007, 1507 h, IVT inv. à gauche, 3 rv, 2 portes, peser de base, essuie-glace et lave-vitre av. & arr., joystick 2 fonctions, 103 900 \$



JD 7820, 2004, 3380 h, 155 HP, transmission IVT, 4 RV, 94 900 \$



JD 7920, 2004, 3528 h, 4RM, trans. IVT. Bonne condition, 96 900 \$



JD 7930, 2007, 4416 h, pouvoir intelligent, autoquad inverseur à gauche, 4 RV, 104 900 \$



JD 8210, 2000, 5166 h, transmission 16/4 PS, 4 RV, 79 900 \$



Case IH 5240, 1995, 11 505 h (moteur), 16/12 power shift, 3 rv, bumper, ailes avant, wiper arrière, miroir extérieur, 14 900 \$



Ford TW5, 1984, 5571 h, transmission pouvoir double, 2RM, 14 900 \$



Ford 8240 Power Star SLE, 1993, 3985 h, 16/16 inverseur à droite, 2RM, 24 900 \$



Valtra Valmet T 121, 2007, 205 h, 121 HP, inverseur à gauche, 4 RV, 77 900 \$



Case IH Maxum 110, 621 h, 32/32 inverseur à gauche, 49 900 \$



Moissonneuse-batteuse Case IH 1440, 1985, 5072 h, hydrostatique, 6 cylindres, 24 900 \$



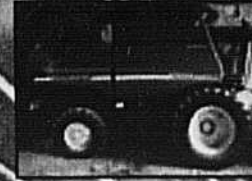
Moissonneuse-batteuse John Deere 6620, 1980, 3959 h, hydrostatique, 6 cylindres, 19 900 \$



Moissonneuse-batteuse JD 7720 Titan, 1982, 4903 h, hache-paille, contrôle de hauteur automatique, 29 900 \$



Moissonneuse-batteuse JD 9660 STS, 2005, 2075 h, transmission hydrostatique, 6 cylindres. Financement à 1.9%, 199 900 \$



Moissonneuse-batteuse JD 9760 STS, 2007, 913 h, hydrostatique, 6 cylindres. Financement à 1.9%, 245 900 \$



St-Polycarpe : 1 800 363-5397 / Ste-Martine : 1 866 427-2118

www.agritex.ca



JOHN DEERE



péries, derrière une grange de la région avant qu'il ne la sorte de l'oubli. Ce dur passé ne l'a pas empêché de très bien faire son travail jusqu'à la toute dernière bouchée de paille, au grand plaisir des spectateurs.

### PASSION

Réal Bélanger dit avoir cultivé jusqu'en 2002. Même s'il a élevé des vaches à bœuf

jusqu'à l'an dernier, plus des deux tiers de ses 1000 acres de terre sont déjà vendues. Il dit avoir beaucoup travaillé, mais toujours pour son plaisir. « Si mes parents se levaient debout dans leur tombe et venaient voir ce que j'ai fait de la terre qu'ils m'ont donnée, ils seraient fiers. Je l'ai fait progresser », dit-il. Il peut maintenant s'adonner à sa passion et revivre les beaux

souvenirs que lui rappellent les vieilles machines qu'il dorlote dans sa grange. Aujourd'hui, il n'a plus qu'un problème sur les bras, vendre les 17 poches d'avoine battue ce 12 août et 25 belles grosses balles de paille de 100 livres chacune. ⚙️

*\*Journalise à la pige*



Selon *Le grand livre des tracteurs*, le Junior Twin Power, de Massey Harris, construit au début des années 1940, était équipé d'un moteur de 1500 tours/minute de régime d'utilisation à la barre, 1800 tours/minute à la poulie et en quatrième vitesse sur route. Il était parmi les premiers tracteurs à offrir l'avantage de la traction et de la poulie, d'où son nom de « Twin

Power ». Son prix de base de 895 \$ incluait les freins séparés, une poulie pour courroie plate, une prise de force, un système électrique avec démarreur et une barre d'attelage pivotante. Réal Bélanger l'a obtenu de son père quand il lui a transmis la ferme. Il avoue avoir dépensé plus de 8500 \$ pour le remettre en bon état.



Cette vue d'ensemble du chantier de battage permet de constater toute l'organisation nécessaire à la suite de l'opération. La batteuse, qui n'est pas motorisée, a été conçue au départ pour être actionnée par un engin stationnaire.

Avec les années, le tracteur a pris toute la place comme source d'énergie. On remarque ici que la courroie qui part de la poulie du tracteur est tordue pour s'assurer que la batteuse soit actionnée dans la bonne direction. Complètement à droite, le souffleur est dirigé vers la remorque à foin, qui a dû être tapissée de contreplaqué pour retenir la paille d'avoine. Selon des anciens présents sur le chantier, normalement, le souffleur poussait la paille directement dans une tasserie de la grange où il arrivait qu'elle soit foulée par un cheval.

SUITE EN PAGE 42

## Comment influencer le rendement et la valeur de vos terres ?



### Décompactez jusqu'à 20" avec Le CMF

4 configurations : **sous-soleuse** (coutres et chisels en option), **chisel** (coutres en option), **combiné sous-soleuse+disques**, **zone/strip till** (tasse-résidu et disques buteurs en option)

*Toutes nos machines à dents sont protégées par notre déclencheur non-stop hydraulique, ajustable du tracteur*



### Décompactez jusqu'à 26" avec La Sous-Soleuse

Avec sa conception ultra-robuste, c'est la machine idéale pour vos durs travaux de décompaction !

### Nivelez et préparez vos champs avec La Sole

- rapide et facile à utiliser
- fabriquée pour tracteurs de 80HP et plus
- fiable et solide, demande un minimum d'entretien



L'EXPÉRIENCE ET L'INNOVATION À VOTRE SERVICE!

Téléphone : 877 772-5233 / 450 791-4007

Site web : [www.lasole.ca](http://www.lasole.ca) / Courriel : [info@lasole.ca](mailto:info@lasole.ca)

290, 1<sup>re</sup> avenue, Ste-Hélène-de-Bagot (sortie 152 de l'autoroute 20)



**LA SOLE** INC.

FABRICANT DE MACHINERIE AGRICOLE

142191



Batteuse Case IH «2388», 1998, 3606 h, 2972 h rotor, field tracker, chopper, stone retarder, roues doubles 20.8R42, Firestone. Bonne condition. P.S.D. Tag : U06442 (MA\*)



Tracteur Case IH «MXU100», 2005, 2165 h, 4RM, semi-powershift 16x16, 3 valves électro-hyd., PTO 540/1000, ailes av., pneus 480/85R38, chargeur Bühler «2595». Très propre. P.S.D. Tag : U06452 (MA\*)



Batteuse Case IH «2588», 2006, 1630 h, 1270 h rotor, graissage auto, rotor AFX, roues doubles 20.8R42, big top, GPS, moniteur Pro 600 couleur. Très propre. P.S.D. Tag : U06437 (MA\*)



TRACTEUR CASE IH «MXM120», 3865 h, 4RM, 2 valves hyd., PTO 540/1000, semi-p-shift, chargeur Hardy Xtrem «X120DL», godet 84". Bonne condition. P.S.D. Tag : U06416 (MA\*)



MOISSONNEUSE-BATTEUSE CASE IH «2188», 4471 h, 2957 h rotor, 4RM, spécialité rotor, chopper, stone retarder, feeder reverser, roues doubles, 20.8R42, kit pour maïs et grain. Très propre. P.S.D. Tag : U06439 (MA\*)



TRACTEUR CASE IH «7150», 10 031 h, 4x4, full powershift 18x4, 4 sorties hyd., PTO 540/1000, pneus arr. Michelin 650/65R42, ailes avant. Fonctionne bien. P.S.D. Tag : U06406 (MA\*)



TRACTEUR JOHN DEERE «6330», 2008, 323 h, 2 valves hyd., trans. 24x24 auto quad, command center, climat track, pneus 460/85R38. Bonne condition. P.S.D. Tag : U06472 (MA\*)



Tracteur International «3088», 4400 h, 2 sorties hyd., pneus 18-38. Belle machine. Tag : U06186 (CL\*)



TRACTEUR JOHN DEERE «6410», 2000, 3045 h, 3 sorties hyd., PTO 540/1000, powershift. SPÉCIAL Tag : U06168 (CL\*)



TRACTEUR CASE IH «7120», 5499 h, 1992, full powershift, 2 sorties hyd., ailes avant, PTO gros 1000. Très bon état. SPÉCIAL Tag : U06189 (MA\*)



Tracteur Case IH «MX100», 2000, 7447 h, 4RM, ROPS, semi-powershift, 2 valves hyd., PTO 540/1000, pneus 18.4R38. Propre. P.S.D. Tag : U06427 (CL\*)



TRACTEUR CASE IH «MXU100», 2008, 64 h, 4RM, 4 valves électro-hyd., PTO 540/1000, pneus 16.9R38 neufs. Machine démo. P.S.D. Tag : U06413 (MA\*)



Case IH «Puma 165», 2008, 424 h, powershift 18x6, 4 valves hyd., PTO 540/1000, ailes avant, 10 pesées, roues doubles 20.8R42. Comme neuf. Tag : U06506 (CL\*)



Tracteur Case IH «MXM120», 2005, 2636 h, 4RM, powershift 18x6, 2 valves hyd., PTO 540/1000, pneus Michelin 18.4R38. Bonne condition. P.S.D. Tag : U06426 (CL\*)



TRACTEUR CASE IH «MX100», 2002, 4x4, 2 sorties hyd., powershift avec inverseur, bar axle, ailes avant. Fonctionne comme un neuf. P.S.D. Tag : U06391 (MA\*)



Nez à maïs Case IH «1083», 8 rangs, tout en plastique, field tracker. Bonne condition. Plusieurs modèles à prix variés. P.S.D. Tag : U06440 (MA\*)



Vis à grain Farm King, «1060», 10" de diamètre, 60" de long, back saver. Bonne condition. P.S.D. Tag : U06505 (MA\*)



Enrouleur Kverneland «7A7420», bras de chargement, commande à câble, capacité max du diamètre de la balle 4'11". Machine neuve. P.S.D.



ÉPANDÉUR À FUMIER NEW IDEA «3639», PTO 540, 2 batteurs, porte arrière hydraulique, bonne condition. P.S.D. Tag : U06501 (CL\*)



Table à soya Case IH «1020», 1998, 25' de large, couteaux 3", field tracker, reel à air Cryo. Très bonne condition. Plusieurs autres modèles en inventaire. P.S.D. Tag : U06443 (MA\*)



Tracteur Case IH «51X450HD», 2005, 6273 h, 5 valves hydro, powershift, diff lock av. & arr., quick attach, 8 pneus 900/50R42. Fonctionne très bien. P.S.D. Tag : U06509 (MA\*)



Voiture à grain RJ «RJ600», 600 minots, kit de lumières, pneus 425/65R22.5, déchargement du côté à la guise du client, neuve. SPÉCIAL



Grain Cart Brent «678», 678 minots, vis de 16" diamètre & 14" de long, déflecteur hydro, pneus GY 30.5L-32 R2. Machine comme neuve. Contacter Edward 450 544-1849



Foucheuse Maschio «Giraffa 210», coupe marjeau, largeur travail 2,10 m, déplacement latéral, mouvement inclinaison hydro de 90° vers le haut et 65° vers le bas. Machine neuve. P.S.D.



Presse à balles carrées New Holland «570», lance-balles hydro, NH, «72», pick-up hydro largeur de 6', compteur de balles. Très belle. P.S.D. Tag : U06323 (MA\*)



Rétrochargeuse Case 580 SUPER L, 2000, 4590 h, extendeau, ride control, A/C. Prête à travailler. P.S.D. Tag : A00301 (CL\*)



Enrouleur Taarup «7A7524M», entraîné, pour balles carrées et rondes, compte balles et tours. Machine neuve. P.S.D. (MA\*)



EXCAVATRICE TAKEUCHI «TB175», 1732 h, lame avant 89", chenilles coucthoux 18", 2 vitesses sur rotation, 2 vitesses d'avant, sortie hyd, godet 36". Propre. P.S.D. Tag : A00543 (MA\*)



Enrouleur M(Hole) «9918E», 2006, 1602 balles totales, gros moniteur, bras auto-chargeur, décharge debout, pneus larges. P.S.D. Tag : U06360 (HU\*)



CHARGEUR ARTICULÉ CASE «521DXT», 2004, 770 h, ride control, quick attach, godet de 2 VC, valve auxiliaire. En excellente condition. P.S.D. Tag : A00451 (MA\*)

- FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT\*\*
- BATTEUSES: 12 MOIS SANS INTÉRÊTS\*\*
- TRACTEURS: 100HP & + PTO 12 MOIS SANS INTÉRÊTS\*\*
- 100HP & - PTO 6 MOIS SANS INTÉRÊTS\*\*
- PSD.: PRIX SUR DEMANDE
- TRANSPORT AU FRAIS DU CLIENT; DU POINT D'ORIGINE DE LA MACHINE
- \*\* POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITÉ

### • VENTE • ACHAT • SERVICE

LES ÉQUIPEMENTS



EQUIPEMENTS AGRICOLES ET INDUSTRIELS

\*MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec) 450 427-3612 • 514 865-2271

\*CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec) 450 456-3331 • 514 781-1814

\*HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec) 450 264-5198 • 450 264-6715

«Des erreurs d'impression peuvent survenir dans les textes et/ou les prix. L'information auprès du concessionnaire demeure la version officielle.»

CNH CAPITAL

©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com

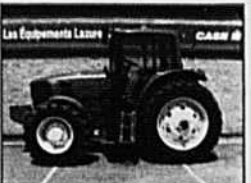
CASE III  
AGRICULTURE



Batteuse Case IH «1660», 1990, 3588 h, 4 RM, rotor spécialité, chopper, stone retarder. Très bonne condition.  
Tag : A00569 (MA\*)



TRACTEUR KUBOTA «M9000», 2004, 1600 h, 4RM, 2 valves, PTO 540, 12 vitesses avec creeper, shuttle hyd., chargeur Kubota «M740». Propre. P.S.D. Tag : U06465 (CL\*)



JD «7330 Premium», 2007, 1115 h, IVT, 3 valves hyd, rack & pinion, climat trak, PTO 540/1000, ailes avant, pneus Michelin 480/80R42. Très bonne condition. P.S.D. Tag : U06496 (MA\*)



TRACTEUR FORD «6640», 1994, 5073 h, 2RM, 2 sorties hyd., vit 12x12, PTO 540, chargeur Ford «7411», godet 84". Propre et repeint. P.S.D. Tag : U06394 (MA\*)



BATTEUSE CASE IH «1660», 4x4, spécialité chopper, pneus 60.5L-32.1 seul propriétaire. P.S.D. Tag : U06381 (MA\*)



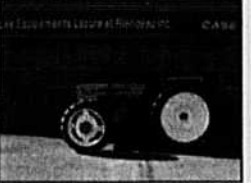
McCormick XT185, 2008, 1207 h, transmission Xtra-shift, 3 valves hydro., PTO gros 1000, siège d'apprentie, pare-choc avant. P.S.D. Tag : U06520 (HU\*)



TRACTEUR RENAULT «6514S», 4 RM, transmission 12x12, 1 sortie hyd., PTO 540. Très bonne condition. P.S.D. Tag : U06398 (MA\*)



Tracteur Case IH «695», 1993, 3038 h, 2RM, 1 valve hyd., PTO 540, transmission 18x8, pneus 18.4x30. Beau tracteur. P.S.D. Tag : U06290 (MA\*)



TRACTEUR RENAULT «651-4», 1976, 3987 h, 4RM, 2 valves hyd., manuelle 12x3, PTO 540, pneus arrière 270/95R44. Repeint et bonne mécanique. P.S.D. Tag : U06448 (MA\*)



MF «8270», 1999, 3703 h, 4 valves hydro, p.shift 18x8, PTO 1000, aile avant, 12 pesés, pneus arr. 520/85R42, roues doubles 70.8R42. Propre. P.S.D. Tag : U06492 (MA\*)



Tracteur International «1086», 1976, 4910 h, 2RM, 2 valves hyd., PTO 540/1000, pneus 20.8R38. Bon tracteur. P.S.D. Tag : U06434 (HU\*)



TRACTEUR FIAT «80-88D1», 1993, 5685 h, 4RM, 2 sorties hyd, transmission 12x12 inverseur mécanique, PTO 540. Beau tracteur. P.S.D. Tag : A00550 (MA\*)



Tracteur Massey Ferguson «4270», 1997, 3025 h, 2 sorties hyd., chargeur Alti «675», godet 84". Peinture neuve, clutch neuve. SPÉCIAL Tag : U06117 (CL\*)



Tracteur Ford «TW-10», 7076 h, 2RM, 2 valves hyd., PTO 540/1000, pneus 20.8-38. Propre. P.S.D. Tag : U06293 (CL\*)



Tracteur John Deere «5400», 1993, 1422 h, 4RM, 2 valves hyd, transmission 12x12, PTO 540, grappe avant 84", couteau déclencheur, pneus 16.9-30. Bonne condition. P.S.D. Tag : U06041 (MA\*)



Tracteur International «656», 1972, 5103 h, manuel avec 1/A, 1 valve hydro, PTO 540, moteur à gaz. Fonctionne bien. P.S.D. Tag : U06485 (MA\*)



Faneur à foin New Holland «163», 17' largeur de travail, 4 toupies. Fonctionne très bien. P.S.D. Tag : U06423 (MA\*)



4x4 pour batteuse Case IH, valve, pneus Firestone 18.4-30. Très bonne condition. P.S.D. Tag : A00524 (MA\*)



TRACTEUR JOHN DEERE «4440», 1982, 5357 h, 2 sorties hyd., trans. quad-range. Bonne condition. P.S.D. Tag : U06502 (MA\*)



REMORQUE HUDSON «HDT18A», 2004, capacité 20 tonnes, plancher 25", largeur 96", rampe de 5", freins à air, 8 pneus neufs, plancher neuf. Inspecté à neuf. P.S.D. Tag : A00541 (MA\*)



Roulettes Case IH «496», 33" 2" de large, 90 disques pleins. Rebattis à neuf, repeints. P.S.D. Tag : A00190 (HU\*)



Tracteur Case IH «MX200», full powershift 18x4, 3 valves hyd, valve pour PTO, trailer brake kit, gros bumper, pneus arr firestone 20.8R42, roues double. Propre. P.S.D. Tag : U06498 (MA\*)



Enrouseuse Maschio Evolution 3100S, comp. teur de balles, éjecteur de balles. Machine neuve. P.S.D. Tag : U06498 (MA\*)



Enrouseuse Kverneland «TA7655», pour balles rondes et carrées, moniteur de luxe. Très bonne condition. P.S.D. Tag : U06466 (MA\*)



Foucheuse-conditionneuse New Holland 1431, largeur de coupe 13", 10 disques, pôle centrale, attache pivotante, mât mois en très bonne condition. P.S.D. Tag : A00444 (MA\*)



CHARGEUR SUR CHENILLES «ASV SR-70», 2006, 320 h, suspension sur chenilles, 2 sorties hyd, 20 & 30 GPM, A/C et chaufferette, godet 67". En très bonne condition. SPÉCIAL Tag : A00547 (MA\*)



Presse à balles carrées Case IH «SBX520», 2002, lance-balles hyd, CH, «BTX11», largeur du pick-up 65". État de neuf, seulement 1 saison d'usage. P.S.D. Tag : U06337 (CL\*)



Forklift Clark «C500», 5412 h, free lift, 3 sections, cap. 4650 lb, side shift, propane. Bonne condition. P.S.D. Tag : U06371 (HU\*)



Presse à balles carrées Case IH «LBX332», 16 021 balles, packer cutter, moniteur. 1 seul propriétaire, bonne condition. P.S.D. Tag : U06450 (MA\*)



Skidster Case 1840, 1993, valve auxiliaire, godet de 63". Fonctionne très bien, repeint à neuf. P.S.D. Tag : U06060 (CL\*)

- FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT\*\*
- BATTEUSES: 12 MOIS SANS INTÉRÊTS\*\*
- TRACTEURS: 100 HP & + PTO 12 MOIS SANS INTÉRÊTS\*\*
- 100 HP & - PTO 6 MOIS SANS INTÉRÊTS\*\*
- PSD.: PRIX SUR DEMANDE
- TRANSPORT AU FRAIS DU CLIENT; DU POINT D'ORIGINE DE LA MACHINE
- \*\* POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITE

• VENTE • ACHAT • SERVICE

LES ÉQUIPEMENTS  
**LAZURE ET RIEUNDEAU INC.**  
ÉQUIPEMENTS AGRICOLES ET INDUSTRIELS

- \*MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec) 450 427-3612 • 514 865-2271
- \*CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec) 450 456-3331 • 514 781-1814
- \*HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec) 450 264-5198 • 450 264-6715

«Des erreurs d'impression peuvent survenir dans les textes et/ou les prix. L'information auprès du concessionnaire demeure la version officielle.»



©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.casech.com



142181



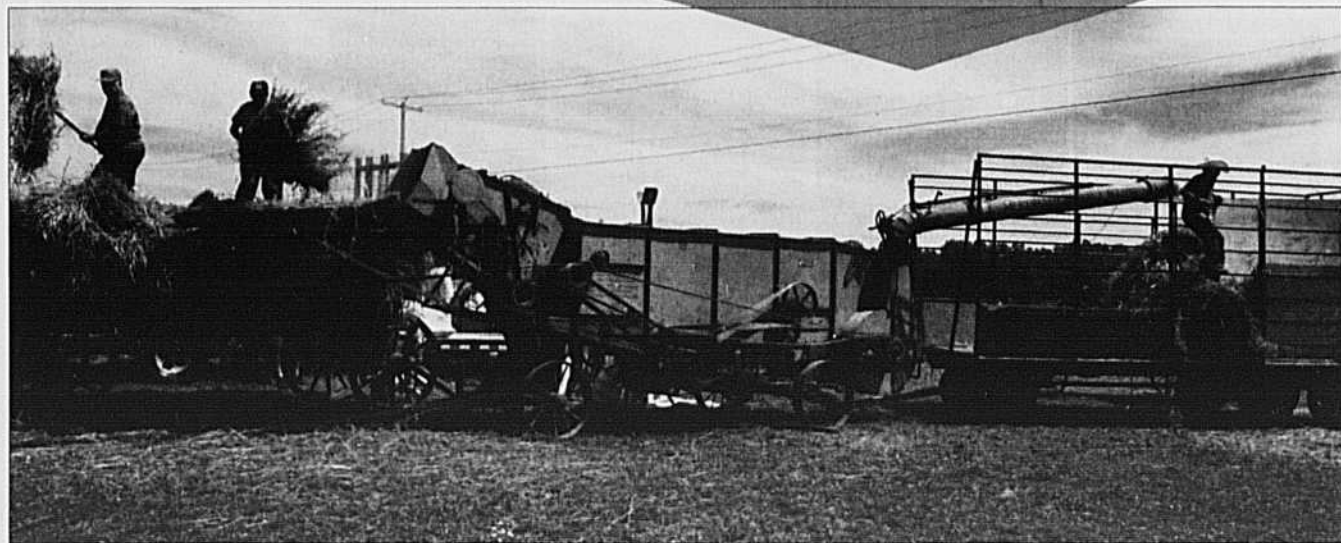
**SUITE DE LA PAGE 39**

Celui qui avait l'ingrate tâche de fouler la paille devait jouer au chat et à la souris avec le souffleur s'il ne voulait pas être enseveli et passer l'hiver sous la paille.

**SUITE EN PAGE 46**

Le souffleur de la batteuse pouvait être utilisé sur presque 360 degrés pour répondre aux conditions de battage, très différentes d'une ferme à l'autre. Ici, Réal Bélanger actionne la manivelle qui redirigera la paille

dans la remorque où on l'entreposera avant de procéder à son battage. Au cours des déplacements de la batteuse ou lors de son entreposage, le souffleur à paille est ramené et déposé sur le dessus de cette dernière.





Presse à balles rondes Krone KR130B, à chambre fixe, attache à corde et filet. Très propre.



MASSEY FERGUSON



groupe  
**SYMAC**  
machinerie agricole



MASSEY FERGUSON



Presse à balles rondes Case IH RBX451, 2002, spécial ensilage.



Épandeur à fumier Jeanfil EVR12-8. Neuf. A fait des démos.



Souffleur à ensilage Dion 3060, usagé.

• Qualité • Prix • Financement  
• Satisfaction garantie



Tracteur Massey Ferguson 3070, 4RM, cabine, chargeur Hardy.



Nez à maïs Geringhoff 8 rangs, nez 8 rangs chopper avec attache pour NH TR96



Souffleur à ensilage Case IH 600.



Molssonouse-batteuse New Holland TR96, 1992, 4200 h, 4RM, hydro. Sans nez à maïs.



Molssonouse-batteuse John Deere 6600, 1977, 2420 h, hydro, 2 RM, chopper.



Tracteur Case MXM120, 2004, creeper, powershift.



Tracteur Case IH MXU115, 2006, 16x12 creeper, 14.9R28-480/65R38, 3 valves élect. JS, chargeur LX750, 3e fonction.



Tracteur Case IH MX135, 1998, chargeur.



Tracteur Case IH 8950, 1997, 4400 h, trans. PS, pesées, 3 valves, alés av., 420/85R30-20.8R42.



Tracteur Fendt 411, 2005, 3081 h, 4 cyl., 4RM, cab., 3081 h, très propre, elles sont rares les séries 400 Fendt!



Tracteur Fendt 410, 2005, cabine chargeur. Photo à titre d'information.



Tracteur Massey Ferguson 1560, 2008, 295 h, dyna QPS, pneus ind., 2 valves, bucket 72" quick att.



Tracteur Massey Ferguson 8270, 1999, 3560 h, trans. 18x6 p.shift, 200 HP.



Tracteur Valtra 900, 2000, chargeur.



Tracteur Massey Ferguson 6270, 2003, 3600 h, dynashift, 3 valves, PTO 540/1000, Alô 970, 14.9R28-18.4R38.



Tracteur Massey Ferguson 4255, usagé avec chargeur Alô neuf.



Tracteur Massey Ferguson 6290, avec chargeur Alô.



Tracteur Massey Ferguson 3650, 1987, 4RM, cabine.



Tracteur Massey Ferguson 6475, 2004, 2500 h, dynashift, 13.6R28-16.9R38, 3 valves circuit ouvert.

## L'AUBAINE DU MOIS

**TRACTEUR VALTRA  
T190, 2004, 180 HP,  
SUSPENSION AVANT.**



576, chemin des Patriotes,  
Saint-Denis-sur-Richelieu (Québec)  
JOH 1K0  
groupesymac.cav@comax.qc.ca

3520, boul. Laurier Est,  
Saint-Hyacinthe (Québec)  
J2R 1S2  
groupesymac.cav@comax.qc.ca

1192, route 265,  
Parisville (Québec)  
G0S 1X0  
groupesymac.cav@comax.qc.ca

**groupesymac.com**  
3 succursales • un seul numéro  
**1 866 615-5571**

142161



Tracteur New Holland TG285, 2005, 4100 h, suspension avant, 5 sorties d'huile, trans. 18x4, pneus 80 % bons.  
Rivière-du-Loup



Tracteur New Holland TC31, 22 HP, 4x4, trans. hydros., 3 cyl., pneus av. 24x8.5-14, arr. 13.6x16, carcasse bonne à 80 %. Rivière-du-Loup



Tracteur Valtra Valmet 900, 1999, 6960 h, trans. 16x8, 2 sorties d'huile, pneus bons à 80 %. Rivière-du-Loup



Tracteur New Holland T6060, 2009, 320 h, trans. 16x16 autoshift, 2 s. huile, électrohydrauliques, a/c contrôlé, essieux à barre, chargeur 56LB NH, pneus 95 % bons. Rivière-du-Loup



Tracteur New Holland T6030, 2009, 900 h, trans. 16x16 autoshift, pneus 90 % bons, 2 s. huile, joystick pour chargeur. Garantie jusqu'en février 2011.



John Deere 8520, 2003, 4800 h, 6 cyl., 4RM, 5 s. d'huile, transmission 16x4, 255 HP, radio am/fm, a/c, siège à l'air active, suspension av.



John Deere 7710, 2001, 6900 h, 4RM, 6 cyl., 6 s. d'huile, transmission 20x20, 130 HP, a/c, radio am/fm, suspension av., siège à air.  
La Pocatière



Tracteur Ford 9030, 1993, 8850 h, 4 cyl., RM, 3 s. d'huile, transmission hydrostatique, 102 HP. Chargeur auto-nivelant inclus.



Tracteur John Deere 2355, 1990, 7565 h, 4x4, trans. 16x8, 55 HP PTO, pneus 15 % bons.  
Rivière-du-Loup



Tracteur Fiat 880DT, 8253 h, 5 cyl., 4x4, 2 s. d'huile, transmission 12x3, 82 HP, radio, pneus bons à 50 %.

Rivière-du-Loup



Kubota M7950, 1983, 4460 h, 4 cylindres, 4X4, 2 s. d'huile, transmission 12x4, 75 HP. Les pneus sont en excellent état.

Rivière-du-Loup



NH T6020, 2008, 612 h, 4 cyl. turbo, 4X4, 4 s. h., transm. 16x16R, 90HP, a/c pneus excellent état, valve, joystick chargeur 830TL NH. Garantie 5 ans/3000 h sur motopropulseur.  
Rivière-du-Loup



Tracteur Valtra 8050, 2001, 3824 h, 6 cyl. turbo, 4x4, 3 sorties d'huile, trans. 36Fx36F, renverse mécanique, siège à l'air, chargeur Q970. Rivière-du-Loup



Tracteur New Holland 8560, 1998, 4978 h, 6 cyl., 4x4, 4 sorties d'huile, trans. 18x6, 130 HP.  
La Pocatière



New Holland TL100, 2004, 4 cyl., 4X4, 3 s. d'huile, transmission 24X24 avec renverse au volant, 85 HP, chargeur autonivelant.

La Pocatière



Tracteur New Holland TV145, 2004, 2750 h, 5 sorties d'huile, trans. hydro 3 gammes, chargeur Hardy côté moteur, pneus 60 % bons.

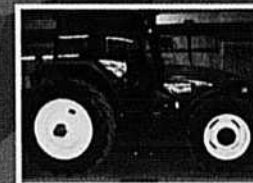
Rivière-du-Loup



Tracteur Kubota M955, 2006, 770 h, 2 s. huile, trans. 16x16, pneus presque neufs, 84 HP PTO.  
Rivière-du-Loup



Ford NH 7635, 1997, 6217 h, 2 s. huile, trans. 24x24 inv. mec., pneus 80 % bons, protection sous le tracteur pour travaux forestiers, 86 HP PTO.  
Rivière-du-Loup



Tracteur New Holland TM120, 2003, 1601 h, 4 sorties d'huile, susp. cabine, 450/1000 trs, trans. Range Command 18x6.

Rivière-du-Loup



Molssonneuse-batteuse MF 540, pour bricoleur ou pour les pièces avec fond de table (sans real et sans ramasseur). La tôle est un peu enfoncée du côté droit. La Pocatière

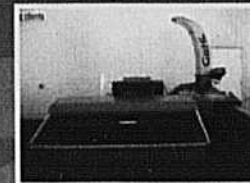


Andaineur motorisé Versatile V4400, 1984, cabine, table à grain 17', 6 cyl., essence 3.3 litres, trans. hydro, puissance moteur de 60 à 70 HP. La Pocatière



Semoir John Deere 7200, à engrais granulaire et à maïs, cyl. indépendant, 6 disques doubles au 30".

La Pocatière



Fourragère Gehl 1075, tandem, Metal Stop, rouleau craqueur, cylindre sur pôle et pick-up.

Rivière-du-Loup



Presse à balles carrées John Deere 337, 1987, de 74", timon et tension hydraulique, lance-balles modèle 40 à palette. Très propre.

La Pocatière

**87, Route 132, LA POCATIÈRE**  
**418 856-1765 • 1 800 959-1765**

**411, Témiscouata, RIVIÈRE-DU-LOUP**  
**418 867-1062 • 1 800 867-1062**

**GRATEX**<sup>MD</sup>

Assurez-vous d'acheter la qualité!  
Faites affaire avec les innovateurs  
de la grappe extensible-réversible!

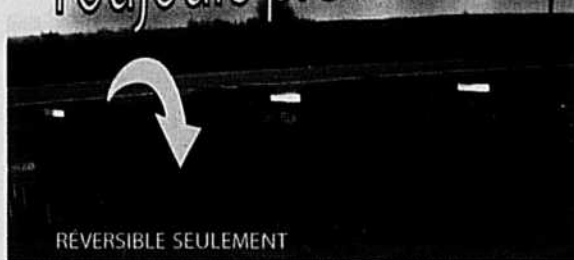


EXTENSIBLE ET RÉVERSIBLE



EXTENSIBLE ET RÉVERSIBLE  
INDUSTRIELLE

Toujours premier! Souvent imité! Jamais égalé!



RÉVERSIBLE SEULEMENT



EXTENSIBLE SEULEMENT

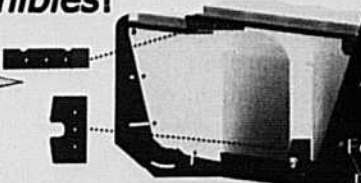


**NOUVEAUTÉ**  
Culbuteur  
sur 3-points

[www.GRATTEX.com](http://www.GRATTEX.com)

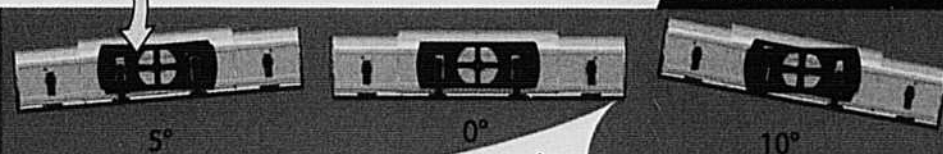
**Nouvelles options disponibles!**

- Garde-neige réversible
- Patins à ressorts
- Système de déclencheurs H.D. aussi disponible pour modèles antérieurs
- Pivot central



**Maintenant disponibles!**

- Grappe fixe
- Option de positionnement angulaire
- Fourches à palettes s'adaptant à tout type de machinerie
- Fourches à roches s'adaptant à tout type de machinerie



5°

0°

10°

**GRATEX**<sup>MD</sup>

Plus de 10 ans  
de réussite en affaires

Rapport qualité/prix  
Nous sommes  
IMBATTABLES

Garantie d'un an

S'adapte à tous les types de chargeurs  
Choix de couleur de peinture cuite durable  
Construite avec la précision du plasma HD  
Très robuste tout en étant relativement légère  
Nouveau système de déclenchement breveté  
Couteaux et patins réversibles disponibles en plusieurs matériaux

**Excellent service après-vente**

**Délai de livraison rapide**

Visitez [www.grattex.com](http://www.grattex.com) pour voir d'autres photos et plusieurs vidéos  
ou pour consulter la liste des dépositaires près de chez vous.



La presse à foin de Réal Bélanger a produit 25 belles balles de paille d'avoine. On retrouve déjà, dans cette machine des années 1930, les principaux éléments qui composent les presses modernes : un piston qui pousse et tasse le foin, un pilon qui pousse le foin devant le piston et une roue d'air qui évite les pertes d'énergie quand la machine force. Évidemment, le système d'attache de la broche était archaïque et demandait beaucoup de doigté. En fait, ceux qui étaient attirés à cette tâche en ont un peu arraché. Ils ont compris d'où venait l'expression péjorative : « travailler comme de la broche à foin ».



La batteuse McCormick Deering était équipée d'un empocheur à grain double. À l'aide d'une clé, l'opérateur pouvait dévier le grain d'une poche à l'autre, ce qui permettait de ne pas arrêter le déversement du grain dans les poches pendant qu'on les attachait.



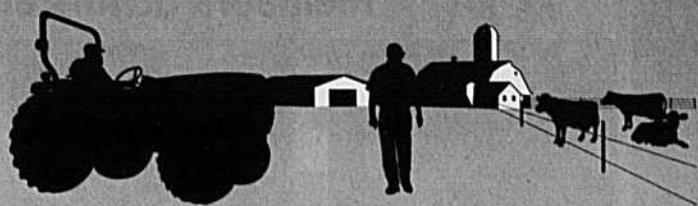
**Ne manquez pas ces machines en action!**

**Toutes les vidéos sur le site web :**

**utiliterre.ca**

# MACHINERIES FOREST INC.

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1955



## Machineries Forest inc. agrandit sa famille de tracteurs avec les produits

**SPÉCIAL  
D'INTRODUCTION**

Venez nous rencontrer  
 pour les détails.

### McCORMICK



SÉRIE MC & MTX DE 100 À 150 HP



SÉRIE C-MAX, CXL & CX DE 63 À 110 HP



SÉRIE CT DE 23 À 65 HP



SÉRIE XTX & TTX DE 145 À 235 HP

**Nouveau concessionnaire McCormick dans la région de Lanaudière**

**[www.machineriesforest.com](http://www.machineriesforest.com)**

POUR PLUS D'INFORMATION :  
Machineries Forest inc.

444, rang Saint-Esprit, L'Épiphanie (Québec) J5X 2M4  
T 450 588-5533 • sans frais 1 800 361-9812 • F 450 588-4959

Consultez aussi notre site Internet au  
[www.machineriesforest.com](http://www.machineriesforest.com)  
et pour toute question  
[vente@machineriesforest.com](mailto:vente@machineriesforest.com)

## Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur New Holland TB110, 2004, 615 h, 90 HP, rops. 4x4, dual power, 2 sorties d'huile. Garantie prolongée. Prix sur demande



Tracteur New Holland 7635, 2000, 3800 h, 4x4, cab., transmission, creeper, chargeur avec nivellement. Prix sur demande



Tracteur Landini 14500, 2800 h, 4x4, cabine, 3 sorties, ailes. Prix : 26 000 \$



Tracteur Fiat 90-90 DT, 1987, 6900 h, 4x4, cabine, chargeur, transmission creeper, 2 sorties d'huile, clutch, seulement 1000 h. Prix : 18 500 \$



Tracteur Case IH MXU-125. Prix sur demande



Tracteur Ford 6710, 5087 h, 2 roues, cabine, 2 sorties, clutch neuve, 80 HP. Prix : 13 600 \$



Tracteur International Hydro 186, 1980, 2 roues, cabine, 3 sorties, pneus 18.4-38 neufs. Prix : 12 900 \$



Tracteur Massey Ferguson MF-3090, 1987, 4x4, cabine, roues fonte, 4 sorties d'huile, 100 HP. Prix : 22 900 \$



Tracteur Inter 886, 5770 h, 2RM, cabine, 2 sorties. Prix : 11 000 \$



Tracteur Inter 474, 1973, 6400 h, cabine et chargeur. Prix : 7500 \$



Presse à balles rondes New Holland BR-740-A, 2006, seulement fait 2000 balles, attacheur à corde, attacheur à filet, applicateur à préservatif. Comme neuve.



Presse à balles rondes Claas 260 Rotorcut, 2008, attacheur corde et filet. Prix : 23 900 \$



Épandeur à fum. Houle EL 48-40, 3600 gal., 2007, épandeur à fum. liquide, épandage 38', pneus 28L-26, freins, susp. hydro, transfert de poids. Comme neuve! PHOTO À TITRE INDICATIF. Prix : 33 500 \$



Épandeur à fumier New Holland 195, 2 batteurs, pneus 16.5-16.1, panneau hydraulique. Prix : 10 000 \$



Fauçonneuse John Deere Moco 930, à disques, lamier refait à neuf. Prix sur demande



Andaineur motorisé Massey Ferguson 775, table à grain 12 pieds.



Épandeur à fumier Heston 1510, 1200 gallons, pneus 21.5L-16.1-10 plus.



Charrue à versoirs Kverneland 3 versoirs portée, roue de profondeur.



Enrobeuse Anderson 480, wrapper 30", remorque.



Mélangeur Kuhn 1560, 2001.

# SERVICE AGRO MÉCANIQUE INC.

St-Clément, Tél.: 418 963-2177

St-Pascal, Tél.: 418 492-5855

saminc@bellnet.ca

CNH CAPITAL

©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com

CASE IH  
AGRICULTURE

# CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962



Moissonneuse-batteuse Case IH 1680, 1989, MFD, moniteur, rotor.



Moissonneuse-batteuse Massey Ferguson 760, MFD, table à grain, nez à maïs.



Moissonneuse-batteuse International 715, 1975, avec nez à maïs 4 rangs. Spécial Il Payoz et importez!!



Moissonneuse-batteuse International 715, 1979.



Moissonneuse-batteuse Gleason M-2, 1981.



Moissonneuse-batteuse International 1440, 4904 h.



JD 9650, chopper, moniteur de perte, roues doubles avant, nez à maïs 8 rangs, table à soya.



Case IH 1660, 1992, 4350 h, pneus av. 30.5x32, pneus arr. 18.4x26, moteur Cummins.



Moissonneuse-batteuse International 1420, 3306 h, 2RM.



Moissonneuse-batteuse Case IH 1680, 1986, 5433 h, capteur de rendement, 4x4, moniteur de perte.



Charrue Gregoire-Besson SPLW, 6 raies réversibles.



Charrue Gregoire-Besson PSPWK11, 7 raies, sans disque.



Charrue International 720; 4 raies, toggle.



Charrue International 720, 4 raies, avec roulette.



Charrue Gregoire-Besson PSPWK11, 6 raies, déclencheur hyd.



Charrue Inter 735, variable, cylindre avant, roue profondeur.



Charrue Salford 5 raies, roue guide, cond, hyd, déclencheur.



Tracteur JD 6410, 2001, 3390 h, MFD, transmission 16X16, 3 valves.



Tracteur JD 8430, articulé, 16 vitesses, roues doubles, 3 valves.



Tracteur NH TS-100.



Tracteur McCormick MTX175, 2003, 2849 h, 3 valves, 16 vitesses.



Tracteur Case IH MX255, 2005, 3004 h, suspension, balance de garantie.



Tracteur Case IH Maxxum 170, Value, chargeur C-IH LX740.



Tracteur Case IH MX110, 2001, 2950 h, MFD, 3 valves, creeper, 2 portes.



Tracteur Case IH MXM175, 2004, 4 valves, ailes ayant.



Tracteur Case IH MX120, bar axle.



Tracteur Case IH MXU135, 2005, 1839 h, transmission 16X16, 4 valves.



Tracteur Case IH MXU110, 2005, 3069 h, 3 valves, creeper.



Tracteur Case IH MX285, 2005, 3264 h, MFD, 4 valves, cablo de luxe.



Tracteur Case IH MX215, 2008, 562 h, ailes avant, 2 strabes.

[www.claudejoyal.com](http://www.claudejoyal.com)

« Des erreurs d'impressions peuvent survenir dans les textes et/ou les prix. L'information auprès du concessionnaire demeure la version officielle. »

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0  
**Tél. : 819 396-2161**  
 Courriel: st-guillaume@claudejoyal.com

390, route 137, St-Denis (Québec) J0H 1K0  
**Tél. : 450 787-2105**  
 Courriel: st-denis@claudejoyal.com

1654, rg St-Henri Stanbridge Station, Québec J0J 2J0  
**Tél. : 450 296-8201**  
 Courriel: stanbridge@claudejoyal.com

682, route 219, Napierville, Québec J0J 1L0  
**Tél. : 450 245-3565**  
 Courriel: napierville@claudejoyal.com

**CNH CAPITAL**

© 2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

**CASE IH**  
 AGRICULTURE



## équipement

TEXTE ET PHOTOS MARTINE GIGUÈRE



# Évacuer l'eau

Abaisser rapidement la nappe phréatique, c'est l'objectif du drainage souterrain.

La famille Schmucki a commencé à faire drainer sa terre dès le début des années 1980. De gauche à droite : Micheline, Andréas, Christine, Otto, Margrit et Michael.

**AGRICULTEURS, achetez directement du manufacturier**

**revêtement métallique sur mesure dans un délai de 36 heures**

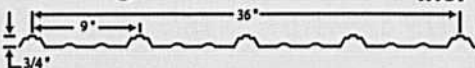
**Grand choix de couleurs (tôle galvanisée ou prépeinte)**

**Nous avons aussi du  
revêtement intérieur de P.V.C.**

# TÔLE

## Vigneault Inc.

**Maximum  
de résistance**



140035



**Sans frais : 1 888 428-9921 • Téléc. : 418 428-4545**  
**info@tolevigneault.com • www.tolevigneault.com • 2470, route 165, Saint-Ferdinand QC**



# L'expertise à votre service!

4250, rue Vachon, Drummondville Qc  
(sortie 179, autoroute 20)

819 474-6989

www.silolambert.com • info@silolambert.com

## SILO pour le maïs humide

Le seul achat qui s'autofinance  
sur 2 à 7 ans  
(pour plus d'info, demandez à un de nos  
conseillers experts)



## SILO en acier vitrifié

Transformer simplement la meilleure  
façon de conserver votre ensilage



## SILO en douve de béton

Toujours rentable  
neuf ou usagé

**Projet de silo!!!  
C'est le temps de faire  
votre réservation!**

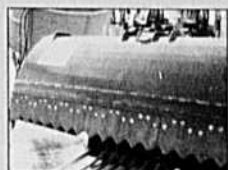
## Tout pour les silos fosses

Mur préfabriqué de 8', 10' ou 12'  
de hauteur



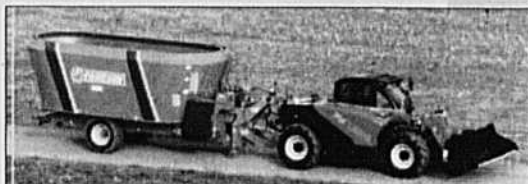
## Sillage-Cutter

L'outil idéal  
pour la reprise



## Finis les maringouins! Finis les poches d'air!

La solution pour recouvrir  
vos silos fosses  
Tapis de caoutchouc



Des mélangeurs verticaux de 7 à 30m<sup>3</sup>,  
stationnaires, traînés ou autopropulsés

Des chargeurs télescopiques de 6 à 11 m de hauteur, 2500 à 7000 kg de capacité (PTO en option sur certains modèles)

**Voir nos usagés sur notre site  
Web pour plus de choix**

**Toujours le plus grand choix  
de mélangeurs usagés**



Tracteur McCormick CTU65,4x4, 52HP,  
PTO et chargeur. Comme neuf!



Hache-balles rondes Val Metal 6616



Mélangeur Jay-Lor 650 pieds<sup>3</sup>, profil-bas  
avec balance



Rouleuse Automatic 1800 à séchoir  
(2 en stock)

142201



La norme BNQ garantit que l'entrepreneur utilise de l'équipement conforme pour effectuer l'installation du système de drainage et dispose d'un personnel compétent.

EN JUIN DERNIER, UN CHANTIER DE DRAINAGE SOUTERRAIN ÉTAIT EN COURS À LA FERME SCHMUCKY, À PRINCEVILLE.

« Nous avons commencé à faire du drainage en 1983 et aujourd'hui 80 % de nos terres sont drainées », précise Otto Schmucki. Les avantages du drainage souterrain sont nombreux, car l'excès d'eau peut entraîner des pertes de rendements, une augmentation de la compaction des sols, une diminution de la période de croissance

480, ch. Dalhousie, Dalhousie Station, Qc J0P 1G0  
450 269-2737 • 1 800 690-2737

F. CAMPEAU & FILS INC



Moissonneuse-batteuse New Holland CR9060, 2008, 512 h, 4RM, roues doubles, très bien équipée!



Moissonneuse-batteuse Case IH 2366, 1999, 2600 h, 4RM.



Moissonneuse-batteuse Massey Ferguson 8460, choix de tables.



Fourragère automatisée New Holland 1915, 1991, 1695 h.



NH T7040, 2010, 200 h, "full powershift", écran IntelliView III, essieu av. SuperSteer, roues d'ales 18.4R42, susp. cab.



Charrue Kverneland BB115, 1998, 7 versoirs.



Charrue à versoirs Case IH 730, 4 versoirs.



Charrue Kverneland PB115, 5 rangs réversibles, travaillée 2000 acres. Photo à titre indicatif. 35 000 \$



Sous-soleuse DMI 2550, 5800 \$



Sous-soleuse DMI 900, éco-champ, 9 pattes.



Tracteur New Holland TN75A, 2005, chargeur NH 32LC avec godet et fourche à palette.



Tracteur Same Saturno 80, 2300 h, 4RM, 75 HP, chargeur Hardy, pneus 90 %.



Tracteur Ford 7840, 1994, 3300 h. Très propre.



Tracteur Case IH 2294, 5500 h, 130 HP.

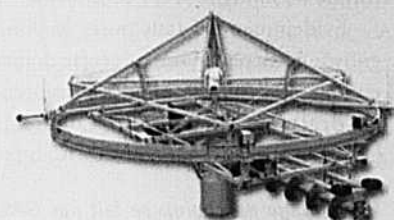


Déchaumeuse AerWay AW100C, avec rouleau arrière.

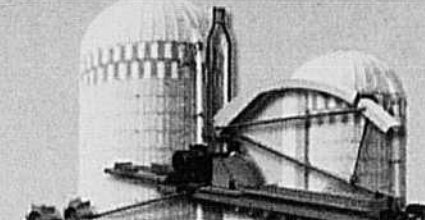


Nous les fabriquons comme s'ils devaient durer toujours

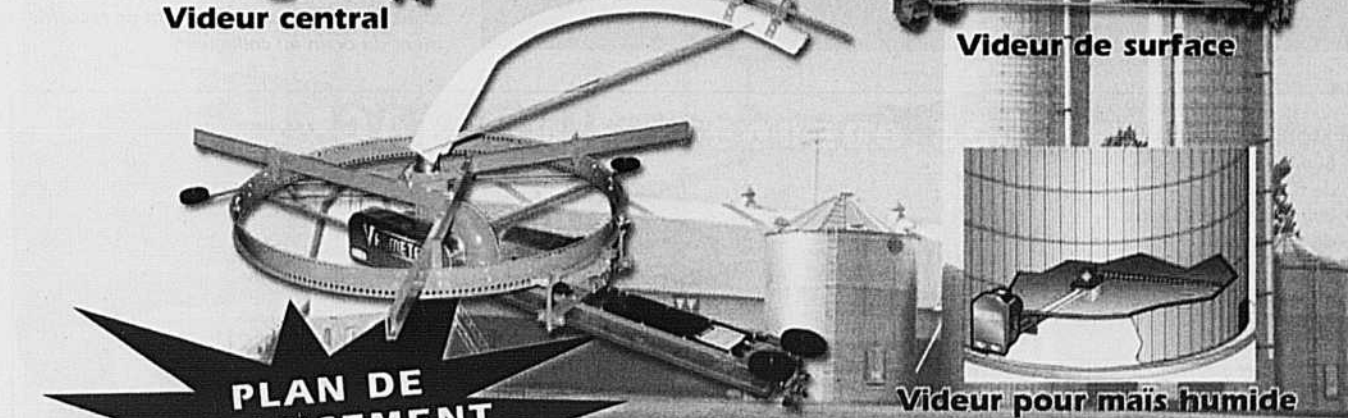
VALMETAL



Videur central



Videur de surface



Videur pour maïs humide

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

230, boul. Industriel, St-Germain (Quebec) J0C 1K0  
Tél.: (819) 395-4282 / Fax: (819) 395-2030  
www.valmetal.com



La laveuse à pression mise au point par **Andréas Schmucki**.

et de l'assimilation des éléments nutritifs. « Le drainage permet également de rentrer plus tôt dans les champs au printemps et de récolter dans de meilleures conditions à l'automne », souligne **Otto Schmucki**.

Évidemment, il faut poser le bon diagnostic au départ. Une fois cette démarche complétée, l'Association des entrepreneurs en drainage agricole du Québec inc. (AEDAQ) publie sur son site Web la liste

*L'arpentage du champ se fait par GPS. On identifie avec précision le point de raccordement du drain au collecteur.*



Un tuyau de ½ pouce de diamètre et de 1000 pieds de long est équipé d'une buse inversée.

des entrepreneurs en drainage. Depuis trois ans, les entrepreneurs en drainage peuvent être accrédités selon la norme BNQ 3624-540. Cette accréditation n'est pas obligatoire, mais les entrepreneurs qui s'y conforment s'engagent à respecter une foule de critères de qualité. Des exigences allant de la formation des opérateurs de machineries aux équipements conformes à des règles préétablies, etc.

« Avec la norme BNQ, la taupe doit être équipée d'un laser. On s'assure ainsi de maintenir le bon degré de la pente », souligne **Pierre Parenteau**, conseiller technique chez Drainage Saint-Célestin. La certification se fait par un organisme indépendant, le Bureau de normalisation du Québec.

**FAIRE FACE AUX CHANGEMENTS**

Le drainage effectué aux 15 à 20 mètres

dans les années 70 et 80 ne suffit plus. L'augmentation du poids et de la dimension des équipements agricoles, comme les citernes à lisier de grande capacité, favorise la compaction des sols. L'élimination des petites planches pour de vastes champs affecte également la capacité du système de drainage en place. « La moyenne annuelle des précipitations est stable. Par contre, ce sont les épisodes de pluie forte qui sont plus intenses ».

- 4 MODÈLES
- 600 F engrais de 6 tonnes
  - 600 LF engrais/chaux de 6 tonnes
  - 800 LF engrais/chaux de 8 tonnes
  - 900 chaux de 9 tonnes

- OPTIONS
- Balance embarquée, essieux
  - Tandems ou roues simples.
  - Taux variable par GPS

**Les épandeurs INNOTAG**

1661, de l'Industrie Beloeil, Qc J3G 4S5  
**450 464-7427 ou 1 800 363-8727**

Communiqués avec nous pour plus d'information  
**INNOTAG**

info@innotag.com www.innotag.com

La réserve d'eau nécessaire pour une journée de nettoyage est de 4000 litres.



Un exemple rencontré fréquemment : les drains colmatés par l'oxyde de fer.

relate Pierre Parenteau. Depuis les trente dernières années, les cultures se sont intensifiées et les pratiques culturales ont changé. « Le saut vers le semis direct nécessite des champs nivelés avec un drainage de surface et souterrain », précise M. Parenteau. Les entrepreneurs doivent faire face à ces nombreux changements. « Pour pallier le manque de drainage, on ajoute fréquemment des drains entre ceux déjà en place », indique Pierre Parenteau.

Après les travaux de drainage, Andréas Schmucki précise que des travaux de nivelage étaient nécessaires dans une parcelle : « Il fallait enterrer des fossés. Le champ a donc été labouré, puis ensencé en avoine. Tandis que dans la deuxième parcelle, un champ de foin, nous avons passé la herse rotative sur les traces laissées par les travaux et réensemencé ces largeurs de travail en luzerne, afin de permettre de récolter une deuxième et une troisième coupes de foin. »



## LE NOUVEAU CHARIOT ÉLÉVATEUR JCB 515-40 2010 «ULTRA COMPACT»

**WAJAX**

ESTABLISHED FARMER  
1858

### Idéal pour endroits restreints tels que :

- Paysagistes
- Centres de jardins
- Pépinières
- Centres de matériaux
- Industries
- Agriculture
- Et plusieurs autres endroits...

### Spécifications de base :

Modèle JCB 515-40  
Capacité de 3300 lb  
Élévation de 13 pieds 1 pouce  
4 roues directionnelles  
Seulement 61 pouces de large  
Seulement 10 pieds de long  
Seulement 5 pieds 11 pouces de haut

Lachine : 800 361-9298 / 1100, rue Norman  
Granby : 800 361-9891 / 1316, rue Principale  
Québec : 800 463-2865 / 205, ave St-Sacrement  
Saint-Félicien : 800 463-4916 / 1601, boul. du Jardin

CONSTRUCTION & FORESTERIE / MANUTENTION / MINIER / PRODUITS D'UTILITÉ

[wajax.ca](http://wajax.ca)

188173



## Nettoyage de drains

Andréas Schmucki voulait être capable de nettoyer ses drains lui-même. « Des drains étaient bouchés par des racines de luzerne ou par de l'oxyde ferreux », mentionne-t-il. Il a donc mis au point un système de nettoyage. Le producteur a installé une laveuse à pression, branchée à la prise de force du tracteur. La laveuse à pression de 2000 livres utilise 5 gallons d'eau à la minute. Le nettoyage se fait à l'aide d'un tuyau de 1/2 pouce de diamètre et de 1000 pieds de long équipé d'une buse inversée. L'enroulement du tuyau est hydraulique. Attachée à la laveuse à pression, par le prolongement de la barre de tire, la réserve d'eau de 4000 litres suffit pour une journée entière de nettoyage.

## QUOI DE NEUF

### Nouveau Steiger chez Case IH

Case IH vient de dévoiler sa nouvelle gamme de tracteurs Steiger, plus puissants et pourtant moins énergivores. Puissance, durabilité, confort et productivité se combinent sur une plateforme bénéficiant d'un moteur répondant aux normes Tier 4A. Les puissances offertes vont de 390 à 600 HP.



## Une foule d'avantages



ProTwin®  
Slinger®



Mélangeuse  
à pale



ProPush®



Mélangeuse  
Verticale

- Financement à l'interne
- Plusieurs programmes
- Approbation de crédit rapide
- Facile pour le client
- Propriété du client
- Pas de pénalité pour paiement en avance



Contactez Kuhn Finance pour financer votre prochain achat Kuhn Knight !  
Sans frais : 866-392-9835

**Agritibi R. H.**  
Amos  
**Machinerie JNG Thériault**  
Amqui  
**J. M. Chagnon**  
Coaticook  
**Fernand Campeau et Fils**  
Dalhousie Station  
**Les Équipements Colpron**  
Huntingdon et  
Sainte-Martine  
**Jean Guy et Denis Bolduc**  
La Durantaye  
**Garage Oscar Brochu**  
La Guadeloupe  
**Machineries Nordtrac**  
Louiseville et  
Saint-Roch-de-l'Achigan  
**Les Équipements**  
**Adrien Phaneuf**  
Marieville,  
Granby et Upton  
**J. René Lafond**  
Mirabel  
**F. Constantineau et Fils**  
Mont-Laurier  
**Claude Joyal**  
Napierville,  
Saint-Denis-sur-Richelieu,  
Saint-Guillaume et  
Stanbridge

**Centre Agricole**  
Nicolet Yamaska  
Nicolet  
**Centre Agricole**  
Bas-St-Laurent  
Pointe-au-Père/Rimouski  
**Les Machineries Pont-Rouge**  
Pont-Rouge  
**Machinerie Horticole**  
d'Abitibi  
Pouliaris  
**Équipements Guillet**  
Sabrevois  
**Garage André Parisien**  
Saint-André-Avellin  
**Centre Agricole Saguenay**  
Lac Saint-Jean  
Saint-Bruno  
**Service Agro-Mécanique**  
Saint-Clément et Saint-Pascal  
**Rolland Clément et Fils**  
Saint-Maurice  
**Services Bivac**  
Sainte-Marie-de-Beauce  
**Garage Maurice Leblanc**  
Victoriaville  
**Les Équipements Proulx**  
Wotton  
**Trudel Equipment**  
New Liskeard, ON

- Test Dynamomètre gratuit à l'achat d'un tracteur usagé
- Financement sur place (sujet à acceptation)
- Tracteurs GARANTIS (voir détails sur place)

Livraison gratuite à l'achat d'un tracteur usagé (rayon 150 km de nos succursales)



John Deere 3140, 1981, 4RM, cabine.  
15 000 \$



Case-IH MXU125, 2005, 5798 h, cabine.  
47 995 \$



Case-IH MXU125, 2005, 3506 h, cabine.  
45 995 \$



Case-IH MXM120, 2004, 3633 h, cabine.  
44 500 \$



Case-IH MXM155, 2006, 1958 h, cabine.  
59 500 \$



Case-IH MAXXUM 140, 2007, 1266 h, cabine.  
78 000 \$



Case-IH PUMA 125, 2008, 414 h, cabine.  
95 000 \$



Case-IH MXM155, 2003, 2551 h, cabine.  
64 995 \$



Case-IH MX120, 1999, 5221 h, cabine.  
44 500 \$



Case-IH MX150, 2002, 57 500 \$



Case-IH MXM155, 2007, 2093 h, cabine.  
69 995 \$



Case-IH MXU110, 2006, 900 h, cabine.  
52 995 \$



Ford 8630, 1993, 5300 h, cabine.  
30 995 \$



Case-IH 5140, 1992, 9627 h, cabine.  
25 000 \$



Zétor 7745, 1992, 4806 h, cabine.  
17 500 \$



Ford 7740 SLE, 1994, 3233 h, cabine.  
29 500 \$



Landini 8880, 1998, 3000 h, cabine.  
12 500 \$



Landini 8880, 1995, 1859 h, cabine.  
15 000 \$



Allis Chalmers 8010, 1986, 6429 h, cabine.  
15 000 \$



Arroseuse Hardi Navigator 4000, 2009.  
42 000 \$

Tout notre inventaire d'usagés et tous nos prix sur: [www.adrienphaneuf.com](http://www.adrienphaneuf.com)

## Les Équipements Adrien Phaneuf Inc.

Upton

Granby

Marieville

Tél.: 450 549-5811

Tél.: 450 372-7217

Tél.: 450 460-4951

- Test Dynamomètre gratuit à l'achat d'un tracteur usagé
- Financement sur place (sujet à acceptation)
- Tracteurs GARANTIS (voir détails sur place)

Livraison gratuite à l'achat d'un tracteur usagé (rayon 150 km de nos succursales)



Case-IH MXM175, 2006, 474 h, cabine.  
85 000 \$



Case-IH Magnum 245, 2007, 1831 h, cabine.  
115 000 \$



Case-IH Magnum 275, 2007, 1525 h,  
125 000 \$



Case-IH 7120, 1991, 4347 h, cabine.  
39 500 \$



Case-IH PUMA180, 2007, 1607 h, cabine.  
100 000 \$



Case-IH MXM175, 2003, 2905 h, cabine.  
65 000 \$



Case-IH MX275, 2006, 4190 h, cabine.  
95 000 \$



Case-IH 8940 Magnum, 1997, 5637 h, cabine.  
58 000 \$



Case-IH MX240, 2001, 3860 h, cabine.  
85 995 \$

Tout notre inventaire d'usagés et tous nos prix sur: [www.adrienphaneuf.com](http://www.adrienphaneuf.com)

**Les Équipements Adrien Phaneuf Inc.**

**Upton**

**Tél.: 450 549-5811**

**Granby**

**Tél.: 450 372-7217**

**Marieville**

**Tél.: 450 460-4951**

**CNH**

CAPITAL © 2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC.  
CNH Capital est une marque de CNH America LLC. [www.caseih.com](http://www.caseih.com)

**CASE I I**  
AGRICULTURE



# Une récolte



Moissonneuse-batteuse Case IH 2188, 1998, 3300 h rotor, field tracker, capteur, speciality rotor, table à soya 20'. Très propre. Prix : 110 000 \$



Moissonneuse-batteuse Case IH 1620, 2RM, 2800 h rotor standard, table à soya. Prix : 25 000 \$



Nez à maïs Case IH 1083, 1998, 8 rangs, nez en plastique. Prix : 25 000 \$



Tracteur Ford 8970, 6263 h, cabine, 4x4, pneus 20.8R42, super steer. Prix : 50 000 \$



Chargeur à patins guidés Case 420, 2006, 117 h, 2006, bucket 60 po, block heater, flash, pneus 10x16.5, feat throttle. Prix : 22 000 \$



Case IH MXU135, 2005, 1867 h, cab, moteur 6.7 Cummins, 4 s. d'huile dbles, PTO 540/1000, 2 bras télescopiques, a/c, power steering. Prix : 60 000 \$



Case IH MX285, 2600 h, pneus 520/85R46, 480/70R-34 Michelin neufs, trans.18x6, 5 remotes, 540/1000 trs, essieux 4.5 po. Prix : 115 000 \$



Tracteur Case Maxxum 140 Pro, 2008, 1034h, pneus 20.8R38 firestone, 3 remote, susp. cabine, chargeur I-750, bucket 83 po. Prix : 80 000 \$



Case Puma 165, 2008, pneus 18.4R42 + 16.9R30, trans. 18x6, essieu 98 po. Prix : 90 000 \$



Souffleur à ensilage Case IH 600, cerceau neuf. Prix : 5200 \$



Fourragère Dion 1224 XC, tandem, pick-up 3 rangs, pick-up foin, rouleau croqueur. Prix : 10 500 \$



Tracteur International 784, 3585 h, pneus neuf 16.9R34, 4 sorties d'huile, transmission 8x4. Prix : 10 500 \$



Presse à balles carrées Case IH 58X540, 2002, presse à lance-balles. Prix : 18 000 \$



Presse à balles rondes John Deere 582, rotocut, corde et filet, 2500 balles à vie, ensemble de préservatifs. Prix : 25 000 \$



International 884, pneus 18.4R34, transmission 8X8 TA, cabine. Prix : 8500 \$



Kubota B7610, 345 h, chargeur LA352, bucket 50 po, souffleur 50 po, cab., 4 palettes, grappe arr. 50 po, hitch av. pour souffleur. Prix : 23 000 \$



Charrue Kverneland BE115, 5 versoirs, déportée, gros pneus. Prix : 25 000 \$



Voiture à grain Brent, grain cart 472, 12 tonnes. Prix : 12 000 \$

*HORS TENDANCE, FUTURISTE OU AVANT-GARDISTE, LA CULTURE INTERCALAIRE FAIT SON APPARITION AU QUÉBEC. PARTIE INTÉGRANTE DU PAYSAGE EUROPÉEN DEPUIS DES LUSTRES, IL S'AGIT D'UNE TECHNIQUE RÉUNISSANT LES AVANTAGES DE LA GRANDE CULTURE ET CEUX DE LA FORESTIERIE.*

## AUX ARBRES CITOYENS!

La culture intercalaire, c'est l'implantation dans un champ de soya, de maïs ou même dans une production maraichère, de rangées d'arbres dont le bois ou les fruits seront récoltés à maturité. Comme avantage pour les agriculteurs, il est tout d'abord question de diversification économique. « Présentement, le prix du bois n'est pas alléchant, mais à moyen et à long terme, il pourrait en être autrement. Consacrer de 5 à 10 % d'un champ à la plantation d'arbres permet donc de diversifier les sources de revenus. Surtout que le système intercalaire vise une production de bois de haute qualité, à revenu élevé. » Voilà ce qu'affirme d'emblée David Rivest, spécialiste régional en agroforesterie chez Agriculture et Agroalimentaire Canada. Ce dernier ajoute que, contrairement à la croyance populaire, les premiers dollars tirés de la vente de bois se font assez rapidement : « Avec une alternance d'arbres nobles et de peupliers hybrides, nous sommes en mesure de générer des revenus de coupe entre la 15e et la 20e année, car à ce moment, les peupliers hybrides ont habituellement atteint leur diamètre de récolte d'environ 40 à 50 cm. Quant aux arbres nobles, leur croissance est également beaucoup plus rapide qu'en forêt. Par exemple, en milieu forestier, un noyer noir

**GARAGE E. BOISSONNEAULT INC.**

3375, rue King,  
Lyster (Québec)  
cté Mégantic GOS 1V0

**819 389-5793**

CNH CAPITAL

©2007 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH Capital est une marque de CNH America LLC. www.caseih.com

**CASE IH**  
AGRICULTURE

SUITE EN PAGE 64



**technique**

TEXTE ET PHOTOS : MARTIN MÉNARD



# de noix à travers son soya!



Martin Ménard

*Pierre Boucher, le propriétaire des lieux, a choisi d'utiliser la culture intercalaire pour maximiser la production d'arbres. Il a fait planter des noyers noirs, parsemés de caryers cordiformes, de tilleuls d'Amérique et de frênes de Pennsylvanie. À droite, sont photographiés les experts David Rivest et Alain Cogliastro.*

## JAMESWAY

## ÉPANDAGE DES FUMIERS



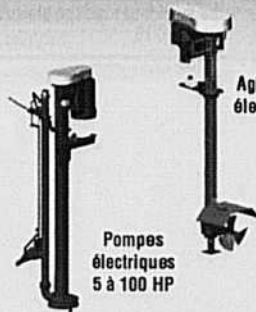
Nettoyeur de dalot



Systèmes de raclettes



Épandeur à direction mécanique - ULTRA-TRAC



Pompes électriques 5 à 100 HP



Agitateurs électriques



Pompes à piston hydraulique



Pompes lagunes de la SÉRIE COMMERCIALE avec le bras de transfert

Les systèmes de manutention des fumiers JAMESWAY opèrent présentement dans les plus grandes fermes du monde. Que vous utilisiez une litière de sable ou organique, nous avons un système sur mesure pour satisfaire tous vos besoins de ramassage et de transfert.

Équipements de Ferme Jamesway  
12 Route 249  
St. François-Xavier (Quebec) JOB 2V0  
Tele: (819) 845-7824  
Fax: (819) 845-5153

[www.EqdeFermeJamesway.com](http://www.EqdeFermeJamesway.com)

**100%  
QUÉBÉCOIS**

142200

## DIVISION MACHINERIE

5, avenue Pie-X, C.P. 776,  
Victoriaville (Québec) G6P 7W7

Tél. : 819 758-0675

Fax : 819 758-4739

newholland@boisfrancs.coop

**La Coop**  
des Bois-Francs



# NEW HOLLAND

## AGRICULTURE



**NEW HOLLAND  
NICOLET-YAMASKA**  
3525 Les 40, Nicolet (Québec)

Tél. : 819 293-5252

Sans frais : 1 877 442-5252

newholland@sogetel.com



**VICTORIAVILLE**  
Tracteur Agco LT95A, 2009, 350 h, transmission 16X16, power shuttle, 4 cylindres, 3 sorties d'huile, très propre.



**NICOLET**  
Tracteur New Holland T5040, 2008, 582 h, avec chargeur 820TL, sans bucket.



**NICOLET**  
Tracteur New Holland TC40DA, 2007, 400 h, cabine de compagnie, avec chargeur 250TL.



**VICTORIAVILLE**  
Tracteur Case MX90C, 1999, 8806 h, transmission 16X12, 3 sorties d'huile, pelle Alô 640 soudée.



**VICTORIAVILLE**  
Presse à balles rondes John Deere 582S, 2006, rotocut.



**VICTORIAVILLE**  
Tracteur Fiat 1380, 1982, 7963 h, 2 sorties d'huile, avec cabine et chargeur.



**VICTORIAVILLE**  
Tracteur New Holland 8870, 1994, 9900h, roues doubles.



**VICTORIAVILLE**  
Tracteur White 2-135, 1980, 3414 h, 2 sorties d'huile, ondition générale du véhicule: 6/10.



**VICTORIAVILLE**  
Presse à balles rondes Claas 260, 2004, rotocut, à filet, condition générale du véhicule 7.5/10.



**VICTORIAVILLE**  
Tracteur New Holland TN75DA, 2007, 2079 h, transmission 16X16, avec chargeur 810TL, 2 sorties d'huile.



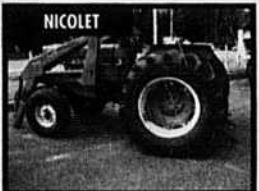
**VICTORIAVILLE**  
Tracteur Fiat F130, 1992, 4659 h, 6 cylindres, transmission 32x32, chargeur Alô Quicke 580, 4 sorties d'huile, cabine chauffée, avec radio et essuie-glace.



**VICTORIAVILLE**  
Presse à balles carrées New Holland 575, 2006, avec lance-balles 72, cylindre sur pick-up et sur timon, condition générale du véhicule 9/10.



**VICTORIAVILLE**  
Tracteur Ford 8210, 1987, 4349 h, pneus 18.4R38.



**NICOLET**  
Tracteur International 584, 1981, 3900h, inclut pelle sans bucket, condition générale du véhicule: 7/10.



**VICTORIAVILLE**  
Tracteur New Holland TC24DA, 2006, avec chargeur 12LA, véhicule très propre.



**NICOLET**  
Presse à balles rondes New Holland 644, à cordes.



**VICTORIAVILLE**  
Presse à balles carrées New Holland 575, 1991, avec lance-balles 72, cylindre sur pick-up, condition générale du véhicule 6/10.



**VICTORIAVILLE**  
Tracteur New Holland 7740, 1998, 6124 h, transm. 16x16, 4 cylindres, chargeur Alô, 2 sorties d'huile, condition générale du véhicule 6/10.



**VICTORIAVILLE**  
Skidster New Holland LS125, 1020 h, 3 cylindres, condition générale du véhicule 7/10.



**VICTORIAVILLE**  
Tracteur New Holland TS115A, 2004, 2700 h, transmission 16X16, pneus Michelin 18.4X38.



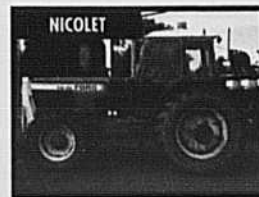
**VICTORIAVILLE**  
Buteur sur chenilles Case 650K, 2005, 4221 h, traction 1 an, 4 cylindres, condition générale du véhicule 7.5/10. Prix : 45 000 \$



**VICTORIAVILLE**  
Excavatrice Takeuchi TB125, 727 h, track rubber, neuf.



**VICTORIAVILLE**  
Excavatrice Takeuchi TB145, 2007, condition générale du véhicule: 9/10.



**NICOLET**  
Tracteur Ford TW-30, 1982, 7815 h, roues doubles.



# NEW HOLLAND

## AGRICULTURE



Tracteur Ford TW10, 1981, 2RM, avec cabine.



Tracteur Ford 5600, 1977, 2RM, avec cabine et turbo.



Tracteur Case MXU110, 2005, 4RM, cabine, chargeur Alié.



Tracteur Ford 8630, 1990, 4RM, cabine, A/C, power shift.



Tracteur New Holland TC45DA, 2003, 4RM et Super Steer.



Tracteur New Holland 8360, 1998, 4RM, avec cabine.



Tracteur New Holland TS110, 2RM avec cabine.



Mélangeur Suprême 900T, 2 ans.



Tracteur New Holland TM150, 2002, 4RM, cabine, powershift, terra glide.



Tracteur Kubota M120, 4RM, avec cabine et chargeur, 98 HP.



Tracteur New Holland TC45DA, 2007, 4RM, avec cabine et chargeur, 45 HP.



Tracteur Case MX210, dual aux 4 roues neuf, 4RM avec cabine.



Tracteur New Holland TT75A, 2009, 4RM, 62HP, 200 h, comme neuf.



Tracteur Case MX90C, 1999, 4RM avec cabine et chargeur.



Tracteur New Holland 8770, 1995, 4RM, avec cabine et A/C.



Tracteur New Holland TG210, 4RM avec cabine et Dual aux 4 roues.



Tracteur Massey Ferguson 1260, 2004, 4RM avec cabine et chargeur.



Tracteur Inter 844, 4RM, cabine et chargeur.



Tracteur Ford 4630, 1995, 4RM, avec cabine et chargeur.



Tracteur New Holland TN75DA, 2007, 4RM, avec cabine, chargeur et transmission 16x16. Choix de 2.



Presse à balles rondes Case RBX452, 2004. Payez et emportez! Prix : 13 000 \$



Tracteur New Holland TC55DA, 2006, 4RM avec chargeur.



Tracteur Ford 2110, 1986, 4RM avec chargeur.



Tracteur Case 4210, 4RM avec chargeur 2255.



Tracteur New Holland TS115A, 2004, 4RM avec cabine et chargeur, choix de 2.



Tracteur New Holland 3010S, 2002, 650 h, 4RM, chargeur Alié.



Tracteur New Holland 8160, 1999, 4RA: avec chargeur (sans cabine).



Tracteur New Holland 7840, 4RM, avec cabine, entre 2800 et 5200 h, choix de 3, dont 1 avec chargeur et 1 SLE.



Tracteur New Holland 8240, 4RM avec cabine.



Tracteur New Holland TS110, 4RM, cabine et chargeur.



Tracteur New Holland 8160, 4RM, cab., choix de 5. Prix à partir de 35 000 \$



Tracteur New Holland TM190, 2006, terra glide, dual arrière.



Fourragère New Holland FX28, 2001, avec deux têtes.



Tracteur New Holland 8870, Super Steer, roues doubles arrière.

LES ÉQUIPEMENTS

# Proulx & Raïche

627, rue Saint-Jean, Wotton (QC)

819 828-2661 [www.equipproulxraiche.com](http://www.equipproulxraiche.com)

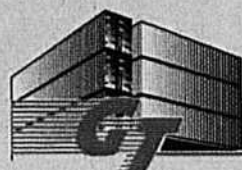


Agrofoot

*Le second type de culture intercalaire vise plutôt les rendements forestiers. Dans ce cas, il peut s'agir de rangées d'arbres espacées aux 12 mètres, et d'espacement de 4 mètres entre chaque arbre, pour une population d'environ 200 arbres et plus à l'hectare. À un certain moment, les cultures commerciales (maïs, soya, etc.) ne seront plus possibles puisque les arbres créeront trop d'ombrage.*

nécessite de 80 à 100 ans avant d'être commercialisé, tandis qu'il pourra être récolté entre 50 et 60 ans en culture intercalaire. »

Au sujet des revenus, son confrère, Alain Cogliastro, du Jardin botanique de Montréal, mentionne que les arbres implantés peuvent également générer un profit annuel grâce à leur production de fruits, de noix ou de sirop d'érable. Mais il souligne l'avantage à ne pas oublier, aussi important que difficile à chiffrer, celui des bienfaits environnementaux. « En Ontario, où les recherches sur la culture intercalaire ont débuté il y a 25 ans, on note une hausse de la quantité d'oiseaux et d'insectes. Et n'allons pas croire que leur présence accrue est néfaste aux cultures. Au contraire, ces derniers diminuent l'occurrence des insectes ravageurs. » Advenant que le marché des crédits de carbone soit accessible aux producteurs agricoles, cet ▶



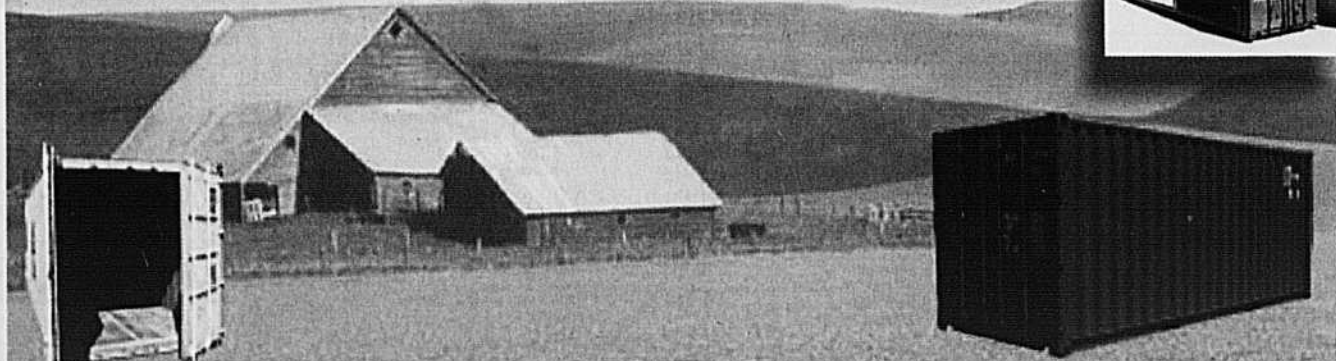
**SERVICE DE CONTENEURS  
CONTAINER SERVICES**

[www.gtgroupinc.com](http://www.gtgroupinc.com)

- Vente / Location / Modification
- Sécuritaires et étanches
- Projets innovateurs
- Bureaux mobiles
- Livraison Québec et Ontario



Conteneurs neufs, usagés et isolés: 10', 20', 40', 48', 53'  
**CONTENEURS MINI ENTREPOSAGE**



**1-800-667-1679**

T: 514-648-4848 • F: 514-648-9476  
10 000 MAURICE DUPLESSIS • MTL (QC) H1C 2A2

143221

Demandez: Dennis ([dennisg@gtgroupinc.com](mailto:dennisg@gtgroupinc.com)) • Joseph ([josephr@gtgroupinc.com](mailto:josephr@gtgroupinc.com))



## PRÊTES POUR LA GROSSE NEIGE

Farm King a fabriqué des souffleuses à neige fiables et sûres depuis plus de trois décennies. Au cours des années, la conception a été améliorée pour créer des souffleuses à neige aisées à utiliser et à entretenir. Pour les spécifications détaillées, visitez le site Web : [www.farm-king.com](http://www.farm-king.com).

Visitez votre concessionnaire Farm King ou : 450.455.4840

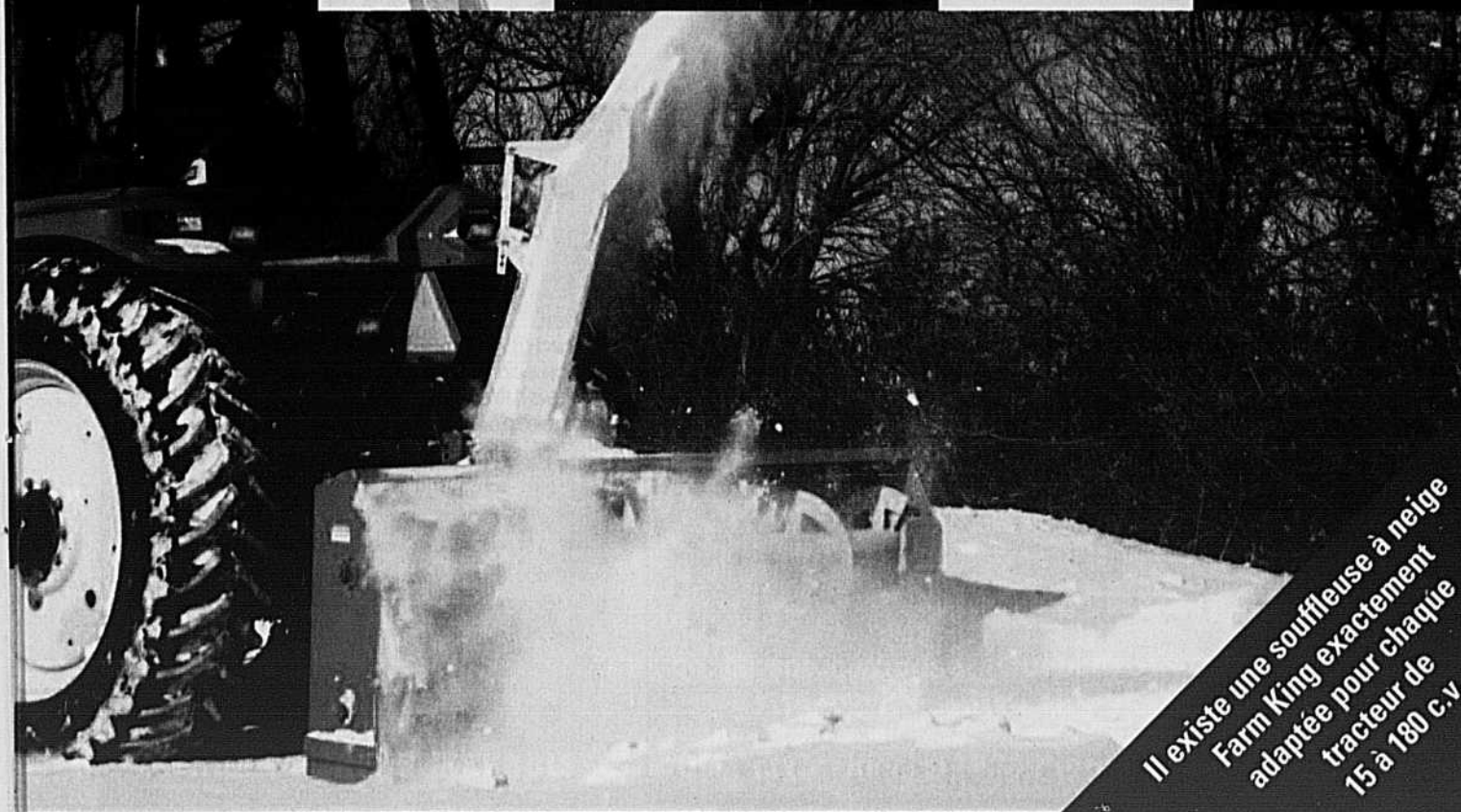
# Farm King



Le déflecteur de chute peut être équipé d'un kit de cylindre hydraulique ou d'un système de réglage manuel à 6 positions.



Des patins réglables et remplaçables sont en équipement standard.



**Il existe une souffleuse à neige Farm King exactement adaptée pour chaque tracteur de 15 à 180 c.v.**



Martin Ménard

Lors des premières années, l'ombre provenant des jeunes arbres est minime, ne causant pas de pertes significatives de rendement agricole. La récolte de certains arbres et l'élagage annuel seront ensuite importants si le producteur désire minimiser l'ombrage. L'élagage permet également d'obtenir un bois plus droit et sans noeuds.

atout écologique pourrait également se transformer en atout économique. En effet, les cultures intercalaires jouent un rôle important dans la séquestration du carbone. En citant à nouveau les études ontariennes, par exemple, une culture d'orge parsemée de quelques rangées de peupliers hybrides de 13 ans a entraîné une séquestration de carbone de 13 tonnes à l'hectare, tandis que cette séquestration était négative de 3 tonnes pour l'orge cultivée en monoculture.

Pour Pierre Boucher, propriétaire d'une terre de 90 arpents à Mont-Saint-Hilaire en Montérégie, la culture intercalaire qu'il pratique depuis 3 ans revêt des avantages économiques, mais aussi patrimoniaux. « À l'époque de mes parents, une terre de 90 arpents pouvait être suffisante pour faire vivre une famille. Aujourd'hui, non. J'ai deux filles, et je me dis que si ma terre possède un nombre considérable d'arbres nobles, ce sera un bel héritage à leur laisser. Les noyers leur permettront de tirer un revenu, et mes petits-enfants pourront profiter de la vente du bois. Au niveau du paysage, c'est aussi très beau. »

### DES RENDEMENTS AMPUTÉS?

Du point de vue d'un producteur, le premier frein à l'implantation d'un système intercalaire, c'est l'anticipation d'une baisse de rendements dans ses cultures. David Rivest fait le point : « C'est vrai que certaines études américaines mentionnent des pertes de rendement causées par l'ombrage et le manque d'eau. Mais selon d'autres observations, une faible quantité d'arbres, de l'ordre de 20 à 30 sujets à l'hectare, a une incidence minimale sur les rendements. Surtout si les arbres sont élagués annuellement, ce qui augmente la disponibilité de lumière aux plantes. » M. Rivest ajoute par ailleurs qu'il faut avoir une perspective globale et, à cet effet, il mentionne que les cultures intercalaires permettent jusqu'à 40 % plus de productivité pour la même superficie. « Des tests de modélisation ont révélé qu'un hectare de cultures intercalaires peut produire l'équivalent de 1,4 hectare de champs où la culture des arbres et celle des plantes se font séparément. En d'autres mots, un producteur agricole maximera ses superficies, s'il associe ces deux types de plantations. »

En raison de leur taille, on sait que les arbres consomment une quantité consi-▶

### Peintre en bâtiment agricole



- Peinture int./ext.
- Vissage de couverture
- Lavage haute pression
- Blanchiment d'étable
- Nettoyage à air

**Visez la qualité !**

**Christian Boulard 514 910-2419**

142392

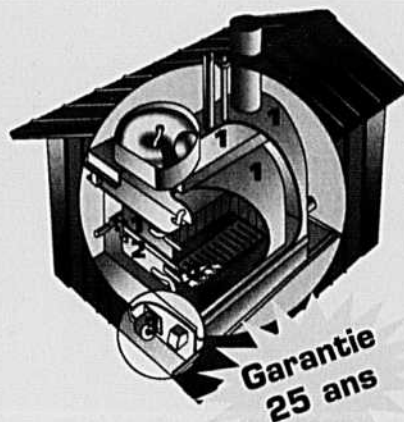
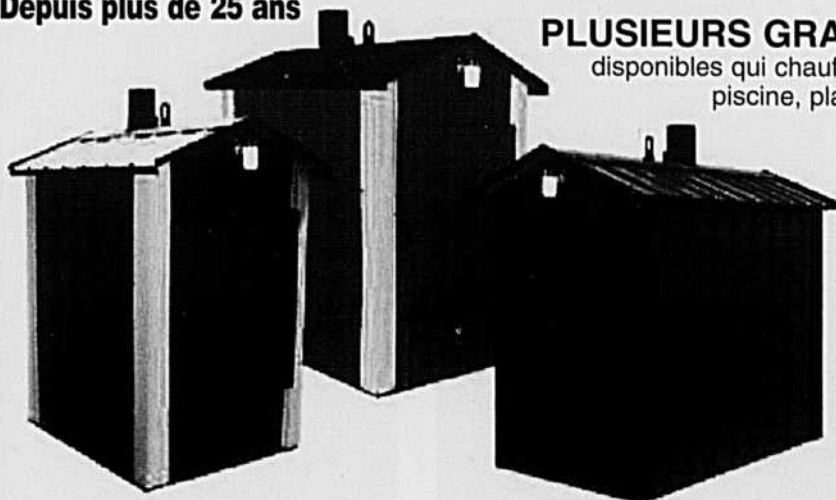
# HEATMOR™

Des chaudières au bois extérieures en acier inoxydable qui respectent la famille, la maison et l'environnement

Depuis plus de 25 ans

## PLUSIEURS GRANDEURS ET COULEURS

disponibles qui chauffent les bâtiments, maison, garages, piscine, planchers radiants et autres.



1) De l'acier inoxydable épais 409 est utilisé dans tous les ensembles entrant en contact avec le feu et l'eau, protège contre la corrosion et le voilage.

2) La porte du foyer refroidie à l'eau, exclusivité de HEATMOR, élimine le voilage et augmente l'efficacité du transfert de chaleur à la cheminée d'eau.

3) Le système de portes doubles préchauffe l'air appelé dans le système de sur/sous tirage et augmente l'efficacité de la combustion.

4) La chambre de la vis sans fin de retrait des cendres et les grilles en fonte assurent une combustion efficace du bois en une fine poudre et facilitent le retrait des cendres sans pelle tout en gardant le feu en action.

Systèmes

## ecoflex®

**Tuyaux flexibles  
de qualité supérieure,  
EFFICACES ET FIABLES**



- Distributeur Ecoflex partout au Québec.
- Disponible en longueur désirée pour tout genre d'installation.
- Fournaise extérieure, géothermie.

## Disponibles dès maintenant

Les nouvelles fournaises  
approuvées EPA

- ✓ Incomparable et véritable
- ✓ Marque et service authentique
- ✓ Référence de client disponible
- ✓ Tranquillité d'esprit et chaleur apaisante
- ✓ Fournaises électriques à eau chaude et/ou au bois
- ✓ Unité d'installation mobile
- ✓ Distributeur autorisé partout au Québec
- ✓ Approuvé CSA\*

# SOUDEURE BERNARD BISSON

739, ch. Goshen, Windsor (Québec) J1S 2L5

1 866 845 7537 • 1 819 845 7537

[WWW.SOUDEUREBERNARDBISSON.COM](http://WWW.SOUDEUREBERNARDBISSON.COM) [elainelussier1983@hotmail.com](mailto:elainelussier1983@hotmail.com)



142198



Il y a deux grands types de cultures intercalaires. Le premier, qui favorise les rendements agricoles, implique de 20 à 50 arbres à l'hectare avec des espacements de 30 à 50 mètres entre chaque rangée d'arbres et de 6 à 10 mètres entre chacun d'eux. Sur cette photo, l'espacement est de 30 mètres.



Preuve que les arbres répondent très favorablement à la culture intercalaire. Lorsque M. Boucher a fait planter ses noyers, ils mesuraient entre 20 et 60 cm de hauteur.



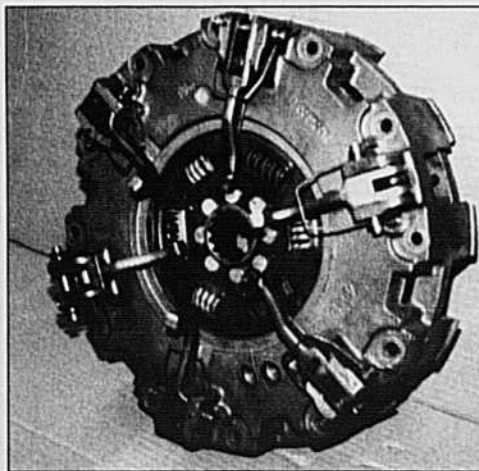
Aujourd'hui, deux ans plus tard, ils font déjà plus de deux mètres!



La membrane de plastique au sol et les gaines entourant les arbres jouent pour beaucoup dans la stimulation de leur croissance. D'ailleurs, cette rangée d'arbres ne comporte pas de membrane de plastique et le propriétaire a remarqué un retard comparativement à la rangée adjacente où une membrane est installée.

### EMBRAYAGES FREINS INDUSTRIELS USINAGE ET ACCESSOIRES

# BERNIER inc.



### EMBRAYAGES

- (Neuf ou rebâti)
- Agricole
- Camion
- Auto
- Industriel (Twindisc, Rockford)

### FREINS INDUSTRIELS

- Riveté
- Collé

Téléphone : 514 354-5222  
 Sans frais : 1 888 354-5222  
 11 100, Sécant  
 Ville d'Anjou (Québec) H1J 1S5

138076

dérable d'eau et de fertilisants. En ce qui a trait à l'approvisionnement en eau, si M. Rivest concède que les cultures adjacentes aux rangées d'arbres sont pénalisées, il stipule que celles situées un peu plus loin sont avantagées. « Les arbres atténuent le vent et, par ricochet, diminuent l'évaporation. Les cultures en bénéficient. De façon sommaire, lorsque nous prenons en considération l'ensemble d'un champ et non une zone en particulier, les cultures ne sont pas limitées en eau par la présence des arbres. De plus, des chercheurs québécois ont démontré que les arbres, situés à proximité de cultures, orientent l'ensemble de leurs racines aux endroits peu exploités par les cultures, particulièrement en profondeur... Ils puisent donc la plus grande partie de l'eau dans une autre strate que celle des plantes. » Quant à la fertilisation, Alain Cogliastro y voit là une maximisation des ressources. « Il est documenté que les arbres, par l'entremise de leur système racinaire plus profond, récupèrent des fertilisants qui échappent aux cultures. Qui plus est, certains auteurs mentionnent qu'une partie de l'azote récupéré par les racines est retournée au sol, à l'automne, par le truchement des feuilles mortes. Il s'agirait d'un retour annuel de 15 kg d'azote à l'hectare et d'une quan-



**INOTRAC**

www.inotrac.com

St-Hyacinthe, 5520 Martineau, sortie 130, autoroute 20  
 Tél. : 450 796-3707 • Mt : 514 875-4421

St-Jean-sur-Richelieu, 125 route 104 • Tél. : 450 347-5596  
 michelrobert@inotrac.ca

142182




*Les feuillus sont à privilégier dans la culture intercalaire, pour leur valeur, mais aussi parce qu'ils produisent une matière organique, les feuilles mortes, dont les propriétés sont supérieures à celles des conifères. De plus, les aiguilles étant plus acides, elles peuvent diminuer le pH du sol.*

tivité de matières organiques qui peut être gérée comme un véritable fertilisant. »

### LA DIMENSION TECHNIQUE

Au dire de Jean-Pierre Bonin, spécialiste au MAPAQ, il faut compter environ 13 \$ par arbre comprenant la plantation, la membrane plastique, la gaine et l'arbre. Il donne le conseil suivant : « Idéalement, la plantation d'arbres doit être répartie sur quelques années. Cela permet de minimiser les risques climatiques tout en laissant à l'agriculteur l'opportunité, le cas échéant, d'ajuster certains détails. » Il y a aussi de petites modifications techniques qu'il importe d'envisager lorsqu'on pratique la culture intercalaire. En premier lieu, l'application d'herbicides. Certains arbres, comme le chêne rouge, n'apprécieront pas de recevoir une douche de glyphosate! Cela implique de couvrir l'extrémité des rampes d'arrosage ou de laisser une bande tampon. Autre aspect important : l'espacement entre les rangées d'arbres doit être déterminé par la population d'arbres souhaitée, mais aussi en fonction de la largeur de la machinerie. Finalement, l'impact des arbres sur le drainage agricole demeure une variable à évaluer.

### LES NOUVEAUX PIONNIERS

Plusieurs spécialistes voient en la culture intercalaire un modèle ultime d'agriculture durable. Paradoxalement, c'est un retour au passé puisqu'il n'y a pas si longtemps, plusieurs terres de nos ancêtres étaient cultivées selon une formule similaire! Aujourd'hui, les agriculteurs qui feront le choix de la culture intercalaire exigeront qu'elle soit rentable. Et à cet effet, plusieurs tests doivent être effectués au Québec pour en définir la rentabilité à grande échelle.

Les producteurs intéressés à faire partie des pionniers de la culture intercalaire peuvent obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec David Rivest à [agroforesterie-qc@agr.gc.ca](mailto:agroforesterie-qc@agr.gc.ca) ou avec Alain Cogliastro à [alain.cogliastro@umontreal.ca](mailto:alain.cogliastro@umontreal.ca)

## Le SEUL système RTK avec support technique à distance!

**AUTOFARM  
PARADYME**

RTK radio et cellulaire  
Précision +/- 2 cm  
GPS et Glonass  
Taux variable et contrôle  
Accès Internet Wi-Fi  
dans le tracteur

Toute la précision nécessaire  
en un seul système intégré

**INNOTAG**  
Depuis 1987

1661, de l'Industrie  
Beloeil, Qc J3G 4S5

450 464-7427 ou 1 800 363-8727

AutoFarm et Paradyne sont des marques de commerce de Novariant inc. © 2010 Novariant

# N

## NOUVELLES DE L'INDUSTRIE

### Nomination de Jean François Demers

Depuis le 1er mars 2010, Machinerie C. H., situé au 12, route 122 à Saint-Guillaume, accueille dans ses rangs un tout nouveau directeur général en la personne de Jean François Demers. Nul doute que M. Demers, qui cumule plusieurs années d'expérience dans le domaine de la machinerie agricole, saura poursuivre la constante expansion qui a toujours caractérisé Machinerie C. H.

Comptant sur la même équipe expérimentée, Machinerie C. H. continuera de s'afficher comme un joueur majeur dans la vente d'équipement agricole. Afin d'offrir un service hors pair à sa clientèle, une toute nouvelle gamme de machinerie de construction New Holland viendra compléter l'offre de Machinerie C. H. De plus, l'entreprise a pris de l'expansion, car depuis le 1er juin dernier, une toute nouvelle équipe dessert la population de la grande région de Sherbrooke. Situé au 3705, route 108, Machinerie



C. H. de l'Estrie offre la gamme complète des produits agricoles et industriels New Holland. Machinerie C. H. de Saint Guillaume et Machinerie C. H. de L'Estrie, deux places d'affaires, une seule grande équipe dynamique pour répondre à vos besoins.



## J. RENÉ LAFOND INC.

3203, chemin Charles Léonard, Mirabel, Qc J7N 2Y7

Tél.: 450 258-2448 • 1 866 456-3022

Fax : 450 258-4624

www.jrenelafond.com



Tracteur New Holland TS100, 1998, 5700 h, 2 sorties hydrauliques, transmission 16x16. En très bon état.



Tracteur NH TN75DA, 2007, 765 h, 2 sorties hyd., inverseur au volant, pesées avant, radio CD, ailes avant.



Tracteur NH TS100A, 2004, 2600 h, chargeur A16, suspension soft drive, suspension cabine.



Tracteur Ford 8630, 1990, 6700 h, transmission power shift, 3 sorties hydraulique, pneus bons à 75%.



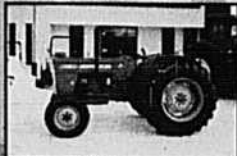
Tracteur New Holland TM 115, 2001, 5600 h, 2 sorties hydrauliques, 18 vitesses, harnais pour grappe à neige disponible.



Tracteur New Holland TV140, 2000, 2900 h, 3 points aux 2 bouts, souffleur disponible. Inspection faite.



Tracteur JD 5420, 2002, 2400 h, 2 s. hyd., 12 vitesses, inverseur, grappe 51-Amant extensible 13 pieds.



Tracteur Cockshutt 1365, 1975, chauffe moteur, 55 HP/PTO. En bon état.



Tracteur Massey Ferguson 5445, 2005, 600 h, chargeur A16 avec attache rapide, 2 s. hydrauliques. En parfait état.



Tracteur Massey Ferguson 383, 1995, 1500 h, 2 sorties hydrauliques, a/c, pelle Hardy, toit ouvrant, très propre.



Presse à balles rondes Gulligan 3200 I, 1997, 4x4 à cordes.



Presse à balles rondes New Holland 848, 1990, modèle à filets.



Presse à balles carrées New Holland 320, avec lance-balles MF 212 à courroies.



Foucheuse-conditionneuse NH 1465, 1999.

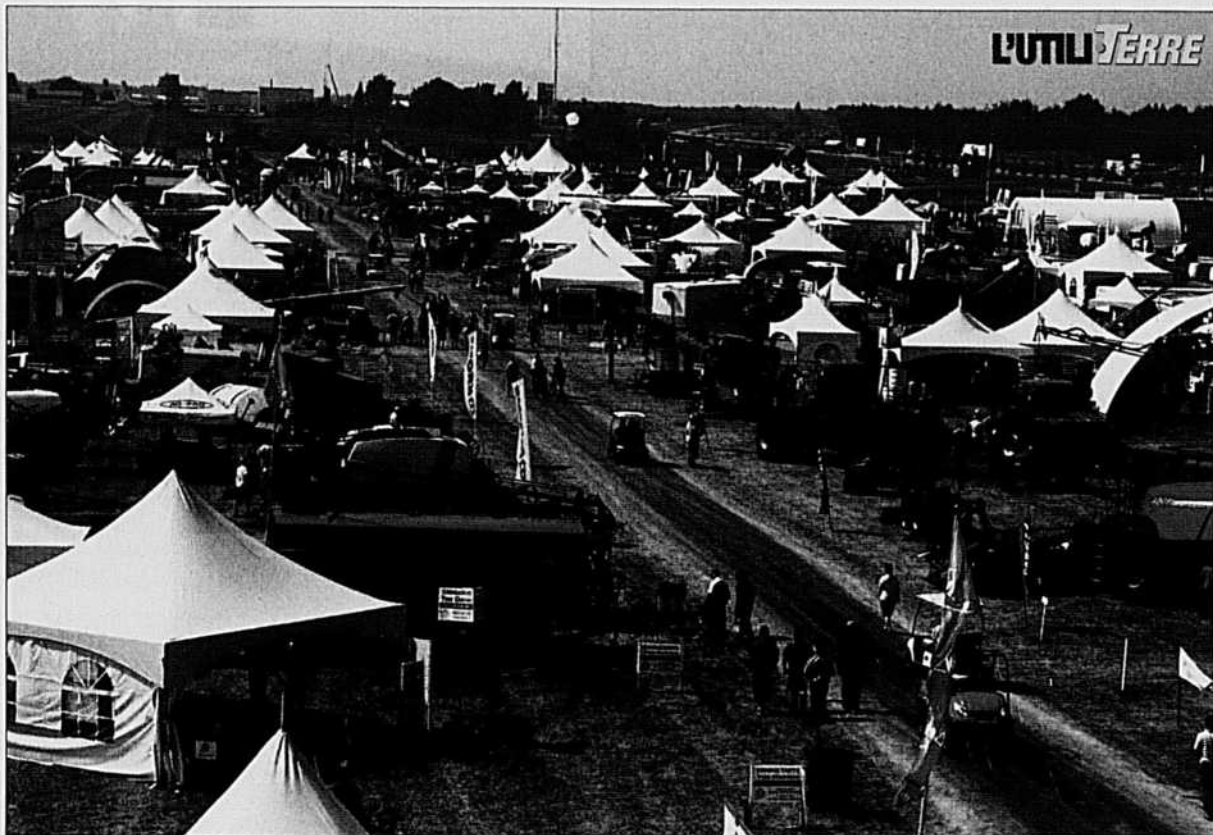


Rétrocavoue New Holland 759C, pour tracteur de 60 HP +/- profondeur de travail 9 pieds. Utilisée deux fois.

... à l'écoute de vos besoins !

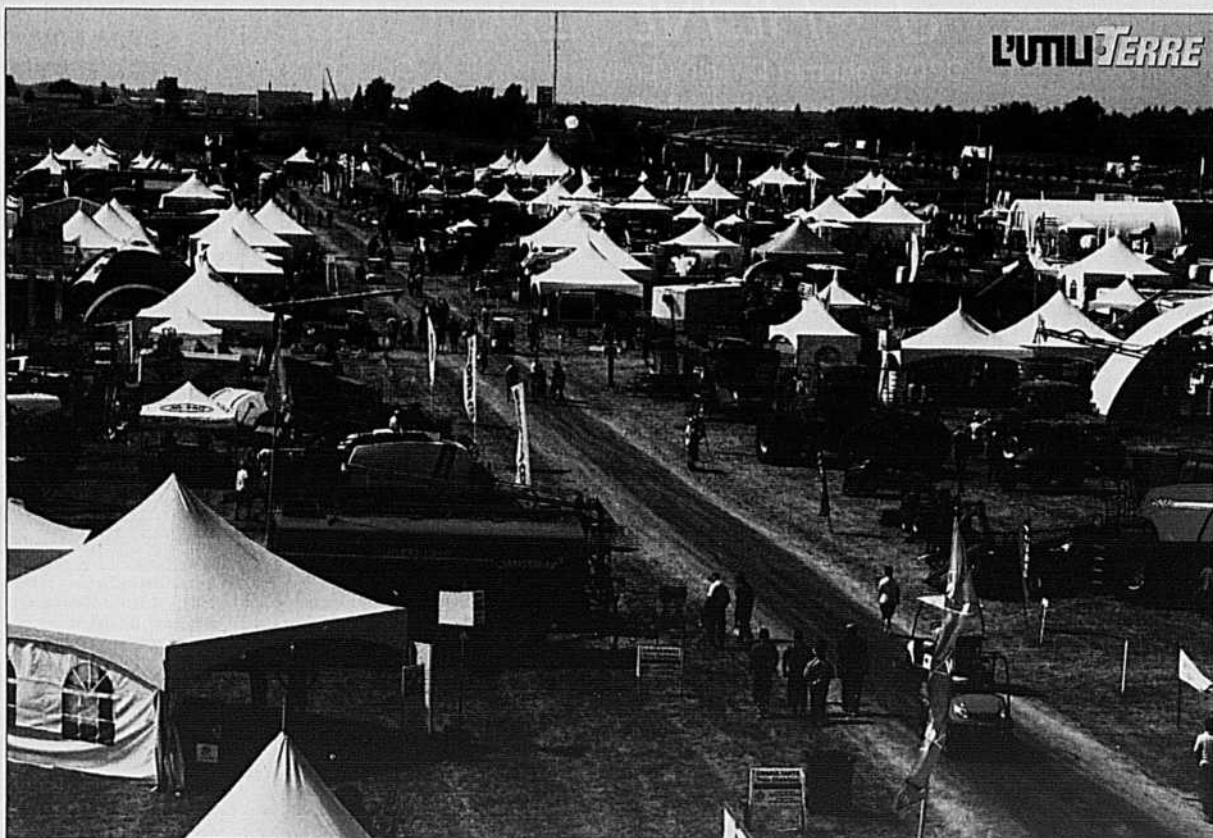
143143

# JEU DES 7 ERREURS



L'UTILI•TERRE

Photo : Martin Ménard



L'UTILI•TERRE

Voir réponses en page 77, dans la publicité Machinerie C.H.

La Compagnie

# NORMAND®

Ltée

340, RUE TACHÉ, SAINT-PASCAL, QC GOL 3Y0  
Sans frais: 1 888.666.7626 Tél.: 418.492.2712  
Fax: 418.492.9363 Courriel: normand@cienormand.com  
[www.cienormand.com](http://www.cienormand.com)

## SOUFFLEUSES PLUS DE 60 MODÈLES



**Industrielle**

**Commerciale**

**Inversée**

**Economique**

**Fonction+**

## ÉPANDEURS SEL ET SABLE



**NS-G96**

**Robuste**  
**Facile d'installation**  
**Boîtier de contrôle intérieur**  
**Choix de moteur à essence ou hydraulique**



**S3P**

**8 MODÈLES POUR :**  
**CAMION, REMORQUE,**  
**ATTACHE 3 POINTS,**  
**CHARGEUR AVANT**



**SCR**

**Économique**  
**Chargement rapide**  
**Robuste**  
**Entraînement hydraulique**  
**Sur chargeur ou sur attelage 3 points**

Contactez votre concessionnaire dès aujourd'hui

Amos Agritibi R.H. inc. 819 732-6296	L'Épiphanie Machineries Forest inc. 450 588-5553	Hewitt Équipement Limitée 450 245-7499	Saint-Agapit Unicoop 418 888-5111	Saint-Célestin Agritex Centre Québec inc. 819 229-3686	Saint-Nicolas Agritex Québec 418 831-3701	Shefford Équip. Adrien Phaneuf inc. 450 372-7217
Amqui Machinerie JNG Thériault inc. 418 629-2521	La Durantaye Jean-Guy & Denis Bolduc inc. 418 884-2841	Nicolet New Holland Nicolet-Yamaska 819 293-5252	Saint-Anaclet-de-Lessard Équitrac inc. 418 722-7455	Saint-Clément Service Agromécanique inc. 418 963-2177	Saint-Pascal Équitrac inc. 418 492-3068	Stanbridge Claude Joyal inc. 450 296-8201
Ange-Gardien Équipements Lague Ltée 450 293-8146	La Pocatière Groupe Dynaco Machinerie sec 418 856-1765	Normandin Équipements & pièces JCL inc. 418 274-3372	Saint-André Garage N. Thiboutot inc. 418 493-2060	Saint-Denis-sur-Richelieu Claude Joyal inc. 450 787-2105	Service Agromécanique inc. 418 492-5855	Upton Équip. Adrien Phaneuf inc. 450 549-5811
Berthierville Benoit Belrose inc. 450 836-3602	Lachute Les Équipements R. Marsan inc. 450 562-8856	Princeville André Roux inc. 819 364-5664	Saint-André-Avellin Garage André Parisien 819 983-2016	Saint-Esprit Les Équipements R. Marsan inc. 450 839-6782	Saint-Thomas-de-Joliette Équipements G. Gagnon inc. 450 756-2479	Varennes Équipements Lague & Martin 514 875-6688
Chicoutimi Cam-Trac Sag-Lac inc. 418 698-1188	Laval Lavaltrac Équipement inc. 450 661-9150	Québec Trudel & Piché inc. 418 666-0860	Saint-Anselme Unicoop 418 885-9637	Saint-Georges Services Bivac St-Georges inc. 418 228-3622	Saint-Vallier Unicoop 418 884-3114	Victoriaville Maheu et Frères Ltée 450 549-5811
Coaticook J.M. Chagnon inc. 819 849-2663	Lévis Benoit Bilodeau inc. 418 837-3686	Richmond Agritex Richmond 819 826-3707	Sainte-Anne-de-Desmaures Hewitt Équipement Limitée 418 878-3000	Saint-Guillaume Claude Joyal inc. 819 396-2161	Sainte-Anne-de-la-Pérade Le Groupe Lafrenière Tracteurs 418 325-2446	S.C.A. des Bois-Français (819) 758-0675
Cookshire Machinerie C & H Estrie 819 569-9611	Maskinongé Équipements G. Gagnon inc. 819 227-2245	Rimouski Centre Agricole Bas St-Laurent inc. 418 723-2747	Saint-Augustin-de-Mirabel Centre Agricole JLD inc. 450 258-2492	Saint-Hilarion Garage Guy Gauthier inc. 418 457-3977	Agritex La Pérade 418 325-3337	Warwick Champoux Machineries inc. 819 358-2217
Courcelles Benoit Rouillard inc. 418 483-5321	Mirabel Équipements Yvon Rivard inc. 450 818-6437	Équip. André Bellavance inc. 418 723-2747	Saint-Hyacinthe Équipements Lague Ltée 450 799-5533	Sainte-Marie Unicoop 418 387-5987	Sainte-Marie La Coop Uniforce 450 427-0955	Wotton Garage E. Cormois inc. 819 828-2662
Drummondville Agritex Drummondville 819 474-0002	Mont-Joli Garage Paul-Émile Anctil Ltée 418 775-3500	Rivière-du-Loup Groupe Dynaco Machinerie sec 418 867-1062	Saint-Bruno Malfais et Ouellet inc. 418 668-5254	Sainte-Martine Garage Léon Plante inc. 450 799-3834	Sainte-Martine Émile Larochelle inc. 418 882-5654	Yamaska Agritex Yamaska 450 789-2304
Huntingdon Les Équipements TM inc. 450 264-7000	Napierville Claude Joyal inc. 450 245-3565	Rougemont Hewitt Équipement Limitée 450 469-2370	Saint-Bruno-de-Guigues Machineries M. Larose Ltée 819 728-2323	Saint-Isidore Émile Larochelle inc. 418 882-5654	Sainte-Thérèse-de-Gaspé Napoléon Lelièvre & Lelièvre Mec. Sport 418 385-4990	

Depuis 1857, La Compagnie Normand Ltée un gage de qualité, de robustesse et de fiabilité

Déjà 80 ans et toujours le journal N° 1 en AGRICULTURE

**LA TERRE**  
DE CHEZ NOUS

# ABONNEZ-VOUS

et recevez GRATUITEMENT nos publications



Tarifs d'abonnement 2010-2011

	Québec	TPS	TVQ	TOTAL
<input type="checkbox"/> 1 an	54,81 \$	2,74 \$	4,32 \$	61,87 \$
<input type="checkbox"/> 2 ans	88,31 \$	4,42 \$	6,95 \$	99,68 \$
<input type="checkbox"/> 3 ans	107,59 \$	5,38 \$	8,47 \$	121,44 \$

Prix en vigueur jusqu'au 31 juillet 2011

Veuillez compléter en lettres moulées et nous retourner ce coupon

Cartes de crédit (Visa/Master Card)

Chèque

No. : \_\_\_\_\_

Exp. : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

NOM : \_\_\_\_\_

FERME : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_

CODE POSTAL : \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE : (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

COURRIEL : \_\_\_\_\_

PERMIS N° 112835 TPS : 121 851 323 TVQ : 1006 112 605

100-555, boul. Roland-Therrien, Longueuil J4H 3Y9  
Tél. : 450 679-8483 poste 7274 ou 7413  
1 800 528-3773

Retirer mon nom de la liste pour envois publicitaires

01CA1109

## NOUVELLES DE L'INDUSTRIE

TEXTE ET PHOTOS : MICHEL BEAUNOYER

# Nouveau garage John Deere à Varennes

### Les Équipements Laguë investissent 3,4 M\$

Après plusieurs années de réflexion et une année de recherche intensive de terrain, Les Équipements Laguë ont procédé le 24 août dernier à la première pelletée de terre lançant la construction d'un nouveau garage à Varennes. C'est en 1996 que la bannière John Deere s'est déployée initialement sur le boulevard Lionel-Boulet, dans cette municipalité. Mais depuis ce temps, l'expansion soutenue de l'entreprise a rendu les locaux exigus, nécessitant ce déménagement plus loin sur la même artère.

C'était la volonté des actionnaires des Équipements Laguë de conserver la concession à Varennes. En effet, le concessionnaire John Deere est le seul à desservir cette région où subsiste encore un secteur agricole. De plus, la demande commerciale des tracteurs et équipements verts est en forte hausse de la part des entrepreneurs en paysage et en déneigement.

Lorsque les actionnaires de l'entreprise ont décidé d'investir dans un nouveau bâtiment, ils se sont détournés des plans proposés par le siège social américain pour dessiner un garage correspondant parfaitement à leurs besoins. « Par exemple, explique Réjean Martin, actionnaire, nous voulions un atelier de mécanique accessible par des portes se faisant face. » Rare dans l'industrie de la machinerie agricole, cette conception permet une circulation plus facile à l'intérieur du bâtiment.

Il est prévu que dès la mi-janvier prochain, on retrouvera à cette nouvelle adresse un centre de vente, un département des pièces, un atelier de



Actionnaires et élus ont assisté à la première pelletée de terre protocolaire du nouveau garage John Deere à Varennes.

mécanique et les bureaux administratifs. L'atelier, plus spacieux et mieux équipé, permettra l'entretien des gros équipements modernes (batteuses et tracteurs). Un espace d'entreposage extérieur est prévu et facilitera les agrandissements ultérieurs, au besoin.

### D'AUTRES AMÉLIORATIONS

Les Entreprises Laguë, encore majoritairement contrôlées par des membres de la famille éponyme, possèdent quatre places d'affaires au Québec. Lors d'une entrevue avec *L'Utili-Terre*, André Laguë, directeur général de l'entreprise, a expliqué que cet investissement privé de 3,4 millions de dollars serait le seul envisagé par le groupe pour l'instant. M. Laguë a toutefois expliqué l'intention exprimée par le groupe d'investir dans la modernisation des façades des concessions de Saint-Hyacinthe et de L'Ange-



À tout seigneur tout honneur, c'est Roger Laguë, fondateur de l'entreprise, qui a annoncé la nature de l'investissement à Varennes.



C'est un concept unique de garage qui permettra aux Équipements Laguë et Martin, à Varennes, de desservir leur clientèle agricole et commerciale.

Gardien. Dans ce dernier cas, un agrandissement pourrait avoir lieu simultanément à la cure de rajeunissement de la façade.

Les Équipements Laguë comptent 138 employés présentement. La relocalisation du garage de Varennes pourrait, à terme, porter ce nombre à 150.



# MACHINERIE

LA VRAIE FORCE DES AGRICULTEURS

12, ROUTE 122, SORTIE 170, ST-GUILLAUME (QUÉBEC) 819 396-2185

LA VEDETTE DU MOIS



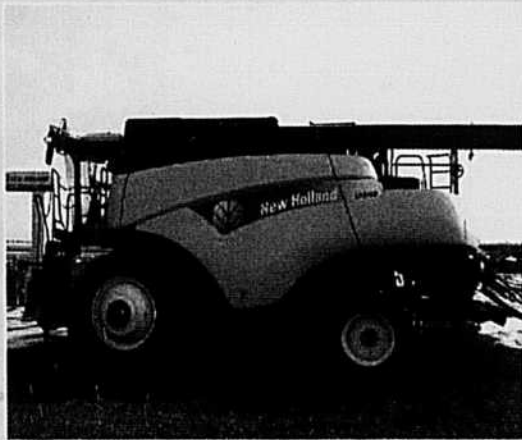
Moissonneuse-batteuse New Holland CR940, 2005, 1096 h de battage et 1480 h au moteur, roues doubles 18.4x42 et 16.9x30 arr. En excellente condition! Tag : 75N21316



Moissonneuse-batteuse New Holland TR95, 1993, 3861 h, pneus 30.5x32 et 16.9x26. À qui la chance! Tag : 75N9942



Moissonneuse-batteuse New Holland TR96, 3700 h, roues simples 30.5x32 et 18.4x26 avec table 973 16 pieds. En excellente condition. Tag : 75N21283



Moissonneuse-batteuse New Holland CR9060, 2008, 138 h de battage et 188 h au moteur, roues doubles 620x42 et 600x28. Comme neuve, à qui la chance! Tag : 75N19317



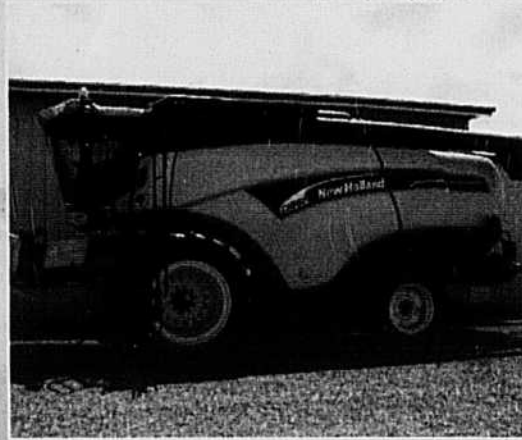
Moissonneuse-batteuse New Holland CR960, 2007, 770 h de battage et 1113 h au moteur, roues doubles 620/70x42 et 600/65x28. En excellente condition! Tag : 75N19929



Moissonneuse-batteuse Massey Ferguson 550, 6252 h, hydrostatique, table à grain 13 pieds. En bonne condition. Tag : 75M18579



Nœud à maïs Geringhoff, tête à maïs Geringhoff avec hacheur en excellente condition à rangs. Tag : 77G9739



Moissonneuse-batteuse New Holland CX860, 1510 h de battage et 1954 h au moteur, roues doubles 20.8x42 - 18.4x30 arr. En excellente condition! Tag : 75N19702



Tracteur New Holland T6010, 2008, 243 h, 80 HP, 2 sorties d'huile, ailes avant, pneus 18.4x34 et 14.9x24. Comme neuf, à qui la chance! Tag : 51N19922



Tracteur New Holland TS115A, 2005, 3151 h, 95 HP, 4 sorties d'huile, chargeur A10-80, pneus 18.4x38 et 14.9x28. En excellente condition! Tag : 51N19441



Tracteur New Holland 9280, 1995, 6788 h, 250 HP, roues doubles 20.8x38 neuves, 4 sorties d'huile, transmission manuelle, PTO. En excellente condition. Tag : 51N19223



Tracteur New Holland TS100A, 2005, 4747 h, 80 HP, 4 sorties d'huile, pneus neufs 18.4x34 et 14.9x24. En excellente condition! Tag : 51N19834



New Holland 7740, 1994, 5055 h, 2 sorties d'huile, chargeur Hardy sans benne, pneus 18.4x38 et 380x28. En excellente condition! Tag : 51F19300



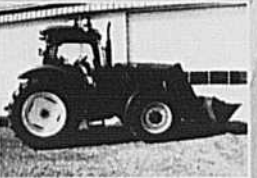
Rétrochargeuse NH LB75, 2001, chargeur backhoe, 2346 h, boom extensible, pneus 19.5x24. En excellente condition II Tag : 51N19640



Chargeur à patins New Holland L555, 1369 h, 42 HP, 4 cylindres. Tag : 51N18667



Chargeur à patins New Holland LX665, 1999. Tag : 51N21175

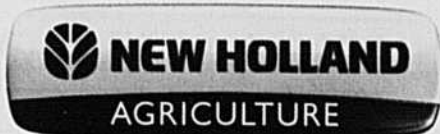


Tracteur New Holland TS115A, 2006, 5397 h, 95 HP, 4 sorties d'huile, chargeur A10 Q55, pneus 18.4x38 et 380x28. En excellente condition! Tag : 51N20426



Tracteur Ford 8730, 1993, 3645 h, 140 HP, 3 sorties d'huile, pneus 20.8x38 et 16.9x28. En excellente condition. Tag : 51F9513

# C.&H.inc.



Sans frais 1 800 268-3088 mch@machineriech.com



Tracteur New Holland 8240, 1992, 6121 h, 100 HP, 2 sorties d'huile, chargeur Dauphinois, dash électronique. En excellente condition. Tag : 51N5005



Massey Ferguson 1010, 16 HP, 1313 h, hydrostatique, tondeuse 51 pouces PTO et hydraulique. En très bonne condition! Tag:51M21013



Massey Ferguson 3090, 1987, 8118 h, 95 HP, 2 sorties d'huile, pneus 18.4x38 et 14.9x30. En bonne condition! Tag:51M21114



Kubota M7950, 1993, 3712 h, 76 HP, 3 sorties d'huile, roues doubles arr. 18.4x30 et 320x24. En excellente condition! Tag:51K21115



Tracteur Belarus 5180, 2021 h, 4RM, 3 sorties d'huile, pneus 13.6 x 20 et 16.9 x 38. En bonne condition! Vente par accommodation. Tag : Belarus 5180



Tracteur Massey Ferguson 285, 1979, 6312 h, 80 HP, 2 sorties d'huile, pneus 18.4x34 et 1000x16. En excellente condition. Tag : 51M18601



Tracteur Case IH MX100C, 1999, 3187 h, 85 HP, 2 sorties d'huile, chargeur Case L5550, pneus 18.4x34 et 16.9x24. En excellente condition! Tag : 51C21185



Tracteur Case IH CX90, 1999, chargeur Ag 640, 6343 h, 74 HP, reverse mécanique, 2 sorties d'huile, pneus 18.4x34 et 13.6x24. En bonne condition! Tag : 51C21272



Tondeuse Toro ZMaster 287L, 142 h, tondeuse de 60 pouces avec ramasse-herbe, souffleur. Tag : 82T9953



Fourragère New Holland FP240, pick-up NH 29P. En excellente condition! Tag : 65N21165



Fourragère New Holland 790, avec Métal Alert II, nez à maïs 770N2 et pick-up à foin 790W. En excellente condition! Tag : 65N18465



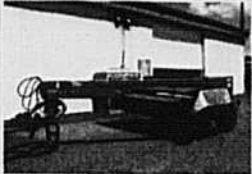
Tracteur New Holland TS115A, 2005, 3084 h, 95 HP, chargeur NH 56LB pneus 18.4x34 et 14.9x28. Consignation pour client. Tag : 51N21286



Foucheuse-conditionneuse Case IH 3309, à disques, travaille sur 10 pi 8 po. En bonne condition! Consignation pour client. Tag : 59C21315



Tondeuse de finition Douglas, 72 pouces à trois lames sur trois points. En excellente condition! Tag : 59D21247



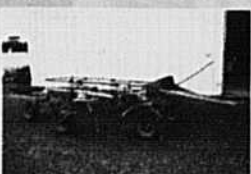
Foucheuse-conditionneuse Kuhn FC350, travaillant sur 3.5 mètres. En bonne condition. Tag : 59K21280



Presse à balles carrées New Holland BB940A, 2003, 32x36 pouces, peut faire balle de 8 pieds. En excellente condition. Tag : 62N19826



Râteau à foin New Holland 56. En bonne condition! Tag : 61N21154



Faneur à foin Deutz Fahr 6532, travaillant sur 24 pieds, 6 toupies. Bonne condition! Tag : 60D21243



Faneur à foin New Holland 163, 4 toupies travaille sur 17 pieds. En excellente condition! Tag : 60N19993



Presse à balles carrées New Holland 575, avec tension hydraformatique, cylindre sur timon. En excellente condition! Tag : 62N21253



Lance-balles NH72 New Holland 72, étai sur presse NH 575. En excellente condition! Tag : 63N21006



Fourche à palettes New Holland, 48 pouces, capacité 3500 lb. En excellente condition! Tag : 85N21088



Lame niveleuse (gratte) Houle 8-13, un peu de rouille de surface mais en très bonne condition! Tag : 71H21204



Attache pour lame avant Houle SHoule, étai sur tracteur New Holland TS115A. En excellente condition! Tag : 98H21105



## index des annonceurs

	PAGES	TRACTEURS USAGÉS	TRACTEURS NEUFS	MACHINERIE	BÂTIMENTS	AUTRES
Agritex	37	X	X	X		
Bossé & Frère	27-80	X				
Bühler	65					X
Centre agricole	2-3	X		X		
Champoux machineries	23	X		X		
Claude Joyal inc.	49	X		X		
Christian Boulard (peintre en bâtiment)	66					X
Compagnie Normand	73	X		X		
Coop des Bois-Francis	62	X		X		
Distribution DVC inc.	11	X		X		
Distribution Palardy	19					X
Éclairage CBM	29					X
Embrayages Bernier inc.	68					X
Équipements Adrien Phaneuf inc.	58-59	X		X		
Équipements Benoit Beauchesne	13	X		X		
Équipements de ferme Jamesway	61					X
Équipements G. Gagnon	17	X		X		
Équipement Inotrac	69	X		X		
Équipements Lazure & Riendeau inc.	40-41	X		X		
Équipements Proulx & Raïche	63	X		X		
Fernand Campeau & fils inc.	52	X		X		
Garaga	9					X
Garage E. Boissonneault inc.	60	X		X		
Grattex	45					X
Groupe Dynaco	44	X		X		
Groupe Symac	43	X		X		
GT Service de conteneurs inc.	64					X
Industries Wajax	56					X
Innotag	54-70					X
Jean-René Lafond inc.	71	X		X		
Jean-Guy & Denis Bolduc inc.	15	X		X		
La Sole	39					X
Landini	35		X	X		
Maison DF	79					X
Lucien Turcotte & Fils	32					X
Machinerie C.H.	76-77	X		X		
Machinerie de ferme Kuhn	57			X		
Machinerie Forest	47					X
McCormick Canada Ltée	30		X			
Montréal auto-prix	5					X
Préfair	31					X
Séquoia	36					X
Service Agro-Mécanique	48	X		X		
Silo Jean-Marc Lambert	51					X
Soudure Bernard Bisson	67					X
Tôle Vigneault	50					X
Unicoop	24-25	X		X		
Unipneu	21					X
ValMetal	53			X		X



*Confiance, efficacité et qualité*



Sa grande surface vitrée, son allumage électronique et ses fonctions de nettoyage facile justifient le prix d'excellence accordé au poêle Lincoln. Les trois panneaux vitrés autour de l'âtre vous permettent de sentir la chaleur du feu et d'en apprécier la beauté sous tous les angles. Concept indémodable et stabilité de fonctionnement font du *Lincoln* un appareil de chauffage fonctionnel et esthétique. *Investir dans un poêle St. Croix signifie investir dans la confiance d'un produit de première qualité fait pour durer.*



Le *Lincoln* ainsi que plusieurs autres poêles, encastrables et fournaises de St. Croix vous permettent de choisir le combustible que vous désirez : granules de bois, maïs, orge, blé etc. Choisissez le combustible le plus facilement accessible et le moins cher pour vous. Vous êtes maître de votre chauffage!

*Pour plus de renseignements sur les produits de chauffage St. Croix, contactez le détaillant le plus près de chez vous :*

COWANSVILLE  
RONA Lévesque  
450 266-1444

DRUMMONDVILLE  
Plomberie Houle Cayer Beaulac  
819 472-5012

HEMMINGFORD  
Le Ramoneur Patrick  
450 247-2131

JOLIETTE  
Maison Chaleur et Confort Joliette  
450 759-1686

LASARRE  
Roberge & Fils  
819 333-5405

MONTRÉAL  
Nergiflex  
514 332-5230

REPENTIGNY  
Maison Chaleur et Confort  
450 582-0912

RIMOUSKI  
Au coin du feu  
418 722-7311

ROUYN-NORANDA  
Matériaux Campagna  
819 797-1200

ST-ALEXANDRE-DE-KAMOURASKA  
Magasin Marcel Thériault  
418 495-2627

ST-JÉRÔME  
Les Foyers Rustiques  
450 432-3575

TERREBONNE  
Maison Chaleur et Confort  
450 492-2054

THETFORD MINES  
Boutique Joli-Feu enr.  
418 335-5350

TROIS-RIVIÈRE  
Maison Chaleur et Confort  
819 694-1355

VARENNE  
Simonbec  
450 652-5056

VICTORIAVILLE  
Plomberie Houle Cayer Beaulac  
819 751-2900

CHÔTES-AUX-OUTARDES  
Sylvain Beaulieu  
418 567-2251

CHICOUTIMI  
Maçonnerie Chicoutimi  
418 549-7345

SAINTSIDORE  
Maçonnerie Donat-Fortier  
418 882-5879

Distribué par



Maison DF

www.maisondf.com/st-croix

**Nos concurrents  
le savent...**

**Nos clients  
le disent...**

**Un FENDT  
c'est un FENDT !**



Série **700**  
**POUR SA  
POLYVALENCE**  
100 à 155 HP pto

**VARIO  
TMS**

Série **800**  
**POUR SON  
ÉCONOMIE**  
160 à 200 HP pto



Un petit  
coup de  
téléphone  
et je suis  
chez vous en un  
rien de temps.



**Bossé & Frère inc.**

**418 248-0955**

275, avenue Bossé (Qc) G5V 2P4  
**MONTMAGNY**

[www.bosse-frere.com](http://www.bosse-frere.com)

**FENDT**

Pour les  
leaders